

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012



2010-2012 Single Plan for Student Achievement for CARRILLO

District Mission

The Board of Education of the Garden Grove Unified School District is committed to providing an educational program focusing on student achievement, high standards, and opportunities for all students to acquire the knowledge and skills necessary to live a productive life.

To meet this commitment, students will participate in a comprehensive curriculum designed to achieve the identified goals.

District Goal

It is the goal of the district to ensure that all students have the opportunity upon leaving high school to choose from a wide variety of options including four-year colleges and universities, technical education, or a skilled career. The opportunity to choose among these paths requires that students achieve proficiency as defined by state standards in core academic subjects (Goal 1) and achieve proficiency in the use of the English language (Goal 2). These proficiencies will make it possible for students to access rigorous high school courses and enable them to graduate ready for college and skilled careers.

SSC Approved: February 24, 2011

Board Approved: March 15, 2011

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012**

**CARRILLO
CONTENTS OF THE SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT
NCLB COMPLIANCE/PLAN COMPLETION**

Check those that apply:

- Not receiving Title I
Complete Sections A-F
- Schoolwide Title I
Complete Sections A-F
- Targeted Assistance Title I
Complete Sections A-F
- Program Improvement: Year 0
Complete Sections A-F and Program Improvement Requirements

*The following Plan components required by NCLB section 1114(b)(1)
are addressed in the Single Plan for Student Achievement as indicated below:*

SECTION A (Sections 1 – 4 will be addressed through the process of data analysis and completion of the Action Plan)

(1) Comprehensive Needs Assessment

Data Analysis

- Academic performance data to determine student needs
- Adequate Yearly Progress (AYP) performance data for all students and subgroups are used to develop the instructional support program
- California English Language Development Test (CELDT) data
- Benchmark exams

Program Analysis

- The relationship between professional development and success of implementation of core programs or interventions
- Evidence of implementation of monitoring activities in SPSA
- After school program data

Needs Assessment

- School climate and safety data, including California Healthy Kids Survey (CHKS)
- Parent Needs Assessment
- Input from stakeholders (advisory committees, parents, community, etc.)

(2) Goal Statements

- School goals to meet the identified academic needs of students
- A plan that is consistent with the LEA Plan

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012
CARRILLO**

SECTION A (continued from previous page)

(3) Action Plan/ Schoolwide Reform Strategies (Planned Improvements in Student Performance)

Activities to reach school goals that improve academic performance of students includes:

- Opportunities for all students to meet proficient and advanced levels of achievement in state standards
- Use of scientifically based instructional methods and strategies that:
 - Strengthen the core academic program in the school
 - Increase the amount and quality of learning time and help provide an enriched and accelerated program
 - Deliver an instructional program that provides extended learning time and minimizes removing students from the regular classroom during school hours
 - Include strategies for meeting the educational needs of historically underserved populations
 - Addressing the needs of low-achieving students and those at risk of not meeting state academic content standards
 - Provide effective programs for English learners
 - Address how the school will determine if such needs have been met
 - Are consistent with the state plan and LEA plan
- Instruction by highly qualified teachers
- High-quality and ongoing professional development for teachers, principals, and paraprofessionals
- Strategies to attract highly qualified teachers to high-need schools
- Strategies to increase parental involvement – detailed in Section B
- Plans for assisting preschool children in the transition from early childhood programs to local elementary school programs – detailed in Section B (*N/A for intermediate and high schools*)
- Measures to include teachers in decisions regarding the use of academic assessments to provide information on, and to improve, the achievement of individual students and the overall instructional program
- Effective, timely assistance for students who experience difficulty in attaining the proficient or advanced level of academic content standards
- Coordination and integration of federal, state, and local services and programs
- Start and completion dates for each action

(4) Evaluation

- The means of evaluating the progress of programs toward accomplishing the goals, including determining whether the needs of all children have been met by the strategies used, particularly the needs of low-achieving students and those at risk of not meeting state academic content standards
- Monitoring of SPSA action plan and progress toward goals

SECTION B

Safe Schools Plan

- Includes plans for both required components: 1) People and Programs [School Climate] and 2) Places [Physical Environment]

School Parental Involvement Policy (SPIP)

- Strategies to increase parental involvement, including providing individual academic assessment results in a language the parents understand and an interpretation of those results
- Submission to the LEA of any parent comments of dissatisfaction of the SPSA or the parent involvement policy

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012
CARRILLO
COMMON PAGES (SECTIONS C THROUGH F)**

SECTION C

Centralized Services and Support

- Identify direct services to students and educational support services to school staff provided by district office staff from categorical funds allocated to the school

SECTION D

Budget Information

Programs Included In This Plan

- Identify the state and federal categorical programs in which the school participates and, when applicable, allocations to the school

Capital Outlay and Equipment

- Describes funding source and justification for capital outlay expenditures

Categorical Personnel

- Lists positions, funding source, and justification of categorically funded personnel

Budget Narrative (Preliminary and Final)

- Expenditures of funds allocated to the school through the Consolidated Application
- Coordination and integration of federal, state, and local services and programs
- Proposed expenditures and estimated costs for each action in the plan and funding source

SECTION E

School Site Council and English Learner Advisory Committee

- Establishment of the School Site Council (SSC) & Roster
- Establishment of the English Learner Advisory Committee (ELAC) & Roster

SECTION F

Recommendations and Assurances

- Recommendations and Assurances: Signatures verifying assurances
- Plan Approval Page: Recommendation of the SPSA to the district governing board for review and approval

GUIDELINES FOR MODIFICATIONS TO THE PLAN

LIST OF REASONS FOR MID-YEAR REVISIONS

- A major service or activity proves ineffective, and students are at risk.
- Material changes occur that affect the academic programs.
- Staff, equipment, or materials essential to the plan cannot be procured.
- School boundaries or demographics suddenly change. An activity is found to be non-compliant with state or federal law.
- A planned activity is not supported by staff, parents, or students.

PROCEDURES FOR MID-YEAR REVISIONS

- Revise the plan, as needed
- If revising Capital Outlay, use the Capital Outlay Plan Modification Form
- SSC approves revision
- Send modification form and minutes of SSC meeting showing approval of revision to K-12 Educational Services

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
 SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012
 CARRILLO
 SECTION C: FUNDING FOR ECONOMIC IMPACT AID
 ECONOMIC IMPACT AID (EIA)**

Upon Approval of School Site Council, the amounts listed below may be designated to support additional direct services above and beyond the 2% centralized services initially taken “off the top” by the district.

ECONOMIC IMPACT AID	DIRECT CENTRALIZED SERVICES REQUIRING SSC APPROVAL DESCRIPTION OF SERVICES TO BE PROVIDED
\$ 6908	<p>Parent and Community Outreach Parent and Community Outreach works as a division of the Department of K-12 Educational Services to provide guidance, support, and training to parents, teachers, administrators, and support staff. The activities of the Parent and Community Outreach include:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Providing professional development opportunities in parent education programs. • Serving as a link to parent and community resources. • Developing and encouraging high-quality parent programs and parental involvement opportunities at school sites. • Coordinating parent education and community outreach meetings.

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
Office of Elementary Education
Department of K-12 Educational Services

SCHOOL ACTION PLAN – 2010-2012

CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL

DISTRICT GOAL 1: Students in our district will steadily progress toward meeting grade-level standards in core academic subjects as measured by the California Standards Test. Students in our district five years or longer will meet grade-level standards in core academic subjects as measured by proficiency on the CST.

SCHOOL WIDE GOALS

Adequate Yearly Progress (AYP) – English Language Arts and Math
(See Trajectory Plots)

CURRENT SCHOOL DATA

SUBGROUP	ENGLISH LANGUAGE ARTS*			MATH*		
	2009	2010	2011 Target	2009	2010	2011 Target
School Wide	54.20	49.00	67.6%	73.40	75.40	68.5%
Asian	73.80	69.10	67.6%	91.60	94.70	68.5%
Hispanic	34.60	34.40	67.6%	55.60	60.00	68.5%
White			67.6%			68.5%
SED	48.90	45.60	67.6%	70.00	74.40	68.5%
EL	52.90	47.44	67.6%	73.60	74.36	68.5%

*Blank = Not a Significant Subgroup

ENGLISH LANGUAGE ARTS ACTION PLAN (ELA PLAN)

Based on the 2009/10 CST report, 51.00% of students scored below proficiency, and 34.00% of students did not move up a band on the CST English Language Arts. In order to meet District Goal 1, training and implementation will be focused on the areas indicated below:

ACTION STEPS		Timeline/Target Date/ Scheduled Trainings	Monitoring Responsibility	Evidence of Completion
Early Intervention	<ul style="list-style-type: none"> Teachers will be trained to implement DIBELS to identify students who need extra assistance, and the areas in which extra assistance is needed. All teachers in grades K-3 will assess students using DIBELS and implement routines and strategies during Universal Access time to address the areas of need identified through the assessment. 			
Extended Day Opportunities	<ul style="list-style-type: none"> Teachers will provide targeted, explicit support to students at-risk before or after school in ELA and/or math. Additionally, teachers will monitor the growth of at-risk students using a variety of assessments. 			
GAP	<ul style="list-style-type: none"> Teachers will receive advanced, intensive training in all elements of literacy. Students will benefit by receiving targeted assessment and academic support throughout instruction using the base program. All teachers will use formative assessments and supports to ensure all students progress in literacy. 			
Houghton Mifflin (HM) Medallions	<ul style="list-style-type: none"> All teachers and PTCTs will receive in-depth training in the effective use of Houghton Mifflin Medallions in the context of the best practices recommended by the National Reading Panel. 	Training: Aug-Oct 2010		

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
Office of Elementary Education
Department of K-12 Educational Services

	<ul style="list-style-type: none"> All teachers will implement Houghton Mifflin Medallions with fidelity. 			
Instructional Coach	<ul style="list-style-type: none"> The instructional coach will be used support both students and teachers. The instructional coach would be used to contribute to reduced class size and provide targeted instruction for groups of students. The coach will provide targeted instruction and/or work collaboratively with teachers to provide coaching and support. 	October 2010		
Language!	<ul style="list-style-type: none"> Teachers new to <i>Language!</i> and those who have been using <i>Language!</i> will receive ongoing support in how to best organize and deliver instruction, as well as how to assess students and differentiate to ensure students achieve mastery. All teachers will implement <i>Language!</i> with fidelity. 	Training: Sept 2010		
Leadership Academy	<ul style="list-style-type: none"> Leadership team teachers will distribute information from the district-organized Leadership Academy session on Houghton Mifflin Medallions. All teachers will utilize elements from the training in the planning and instruction of English Language Arts. 	Sept/Oct 2010 Jan 2011 Apr 2011		
Part-Time Categorical Teacher	<ul style="list-style-type: none"> A PTCT is a teacher who works 22.5 hours per week and is used to provide targeted instruction for groups of students. The principal and teachers analyze data to determine the areas of focus for the PTCT. 	October 2010		
Teaming or SWIM	<ul style="list-style-type: none"> Teachers will scaffold instruction, strategies, and support based on students' current levels, with the goal that all students reach proficiency. Teachers will collaborate weekly to ensure curricula is best implemented and to dialogue to determine the best support for all students. 			
Thinking Maps	<ul style="list-style-type: none"> Teachers will consistently utilize maps across all content areas to help students visualize thinking processes and organize information. Special attention will be paid to using maps to support reading comprehension. 	Thinking Maps TOT Aug-Nov 2010		
Universal Access (UA) with Differentiated Instruction	<ul style="list-style-type: none"> Teachers will use data to determine who needs extra support and the areas in which they need extra support. Teachers will provide explicit academic support to students daily within the ELA block during flexible, small instructional groups in which teachers preteach and reteach key content to small groups of students. 			
Write From The Beginning (WFTB)	<ul style="list-style-type: none"> Teachers will build on Thinking Maps to support student writing, particularly during the prewriting and drafting phases of the writing process. Teachers will utilize WFTB graphic organizers, strategies, and mini-lessons to help facilitate greater student understanding of the meaning of text and help students prepare better first drafts. 	WFTB TOT Aug-Nov 2010		
Other				

MATH ACTION PLAN (MA PLAN)

Based on the 2009/10 CST report, 24.60% of students scored below proficiency, and 22.00% of students did not move up a band on the CST Math. In order to meet District Goal 1, training and implementation will be focused on the areas listed below:

ACTION STEPS		Timeline/Target Date/ Scheduled Trainings	Monitoring Responsibility	Evidence of Completion
Math Intervention	<ul style="list-style-type: none"> Teachers will instruct students using the Beyond the Basic Facts math facts program. Students will be identified through administration of assessments. Students will receive additional time for this program either before, during, or after school. 			

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Office of Elementary Education
Department of K-12 Educational Services

Project G	<ul style="list-style-type: none"> All teachers will continue to implement the instructional pacing, lesson design, and assessment outlined in the Project G training. Participate in the Project G leadership training. 	Training: Aug and Nov 2010 April and May 2011		
Other				

DISTRICT GOAL 2: English Learners in our district will steadily progress toward developing English language proficiency as measured by the California English Language Development Test (CELDT). English Learners in our district four years or longer will meet the English Proficient level as measured by proficiency on the CELDT.

ENGLISH LANGUAGE LEARNER ACTION PLAN (ELL PLAN)

Based on the 2009/10 CELDT report, 47.00% of English Language Learner students did not make growth due primarily to the area indicated with an 'X' below:

_____ Listening _____ Speaking _____ Reading _____ Writing

In order to meet District Goal 2, training and implementation will be focused on the areas as follows:

ACTION STEPS		Timeline/Target Date/ Scheduled Trainings	Monitoring Responsibility	Evidence of Completion
Systematic English Language Development (SELD)/ Academic Language Development (ALD)	<ul style="list-style-type: none"> All teachers will receive training in SELD/ ALD. Teachers will incorporate all strategies from the training into their ELD and language development lessons on a regular basis. 	Training: Aug 2010		
Other				

SCHOOL CLIMATE: SUPPLEMENTARY SUPPORT ACTIVITIES (SC PLAN)

The content of the School Climate: Supplemental Support Activities (SC Plan) is based on identified needs in other areas of school improvement. Related expenditures are allowable if they achieve the purpose of the founding source and only supplement the program.

SCHOOL CLIMATE	
Anti-Bullying Program	<ul style="list-style-type: none"> Second grade classes will participate in the Anti-Bullying program.
PATH/Habits of a Scholar	<ul style="list-style-type: none"> Sixth grade teachers will implement the PATH program with students.
Positive Behavior Intervention and Support	<ul style="list-style-type: none"> Participate in the PBIS program and implement strategies and schoolwide system.
Student Goal Setting	<ul style="list-style-type: none"> A school wide student goal setting program will be implemented. Components will include data review, individual goal setting aligned with district goals, and recognition of student progress.
Student Mentoring	<ul style="list-style-type: none"> A school wide student mentoring program will be established. Specific students will be mentored by school employees based on identified need.
Reading Is Fundamental (RIF)	<ul style="list-style-type: none"> Students will receive books to motivate student reading and improve literacy. RIF will subsidize the purchase of books. Title I funding may be used for up to 50% of the school's responsibility. Remaining school balances may be funded through SLIBG or PTO funds.
Building Relationships with Students, Parents, and Staff	<ul style="list-style-type: none"> Training will be offered to staff interested in building relationships with children, families, and staff. Additional training will be offered to schools which have had staff trained in Level I for the purpose of the moving from the individual to the school wide model.
10 Education Commandments	<ul style="list-style-type: none"> Training will be offered for the purpose of implementing the program at the school site. Teams may be created at the school site to provide parents with the opportunity to meet a variety of staff members who may offer multiple perspectives. Training will be offered for parents and staff to incorporate parents into the school-team model.
40 Developmental Assets	<ul style="list-style-type: none"> Training will be offered for the purpose of implementing the program at the school site. Determine how the 40 Developmental Assets program will be coordinated with existing parent education programs, such as 10 Education Commandments. Promote the new parent program and begin implementation during the school year.
Community Outreach Meetings	<ul style="list-style-type: none"> Parents and staff will attend meetings based on parent-driven topics of interest. Parents and staff will share the information with their principal, staff, and other parents. Schools may host site based Community Outreach Meetings, modeled after the district Community

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Office of Elementary Education

Department of K-12 Educational Services

	Outreach Meetings.
Boys and Girls Club Partnership	<ul style="list-style-type: none"> • Students attend the Boys and Girls Club after school program and receive homework assistance on a daily basis, as well as participate in enrichment programs. • The teacher liaison and principal will collaborate with the site coordinator to align the after school program with the regular school day. • Parents are invited to quarterly family night events. • Funding provided by the After School Education and Safety (ASES) grant and district in-kind support.
Gifted and Talented District Advisory Committee (DAC) Meetings	<ul style="list-style-type: none"> • Parents from K-6 GATE sites and all 7-12 sites will attend quarterly meetings based on parent-driven topics of interest as related to the GATE program. • Parents and staff will offer input on successes and concerns and share the information with their principal, staff, and other parents. • The DAC members are instrumental in supporting other parents at GATE parent education and outreach events.
GATE Bridge Programs	<ul style="list-style-type: none"> • New GATE students and parents are supported through GATE Bridge Afterschool Programs, GATE Parent Orientation, and the Jumpstart Program. • The GATE Bridge Afterschool Program concurrently provides program orientation to newly identified students and their parents. • The GATE Parent Orientation offers comprehensive training in the elements of the GATE program, as well as the needs and characteristics of gifted children. • The Jumpstart Program provides a school and program orientation, an opportunity to meet the GATE teacher(s), with a goal to support a successful transition into the program.
Tobacco-Use Prevention Education (Grade Six)	<ul style="list-style-type: none"> • Sixth grade students and staff will participate in the Tobacco-Use Prevention Education program. Teachers and Straight Talk counselors will co-present lessons from the Life Skills Training program as the primary prevention program. With district support, the school participate in TUPE related activities and programs.
Other	

SUPPLEMENTAL SUPPORT ACTIVITIES	
Science/Health	<ul style="list-style-type: none"> • All students will participate in appropriate grade level science standards. • Students will be prepared to meet the CST science AYP targets. • Planned activities may include funding of materials and supplies, assemblies, consultants, field trips, and guest speakers to create background and prior knowledge for school programs.
History/Social Science	<ul style="list-style-type: none"> • All students will participate in appropriate grade level history/social science standards. • Planned activities may include funding of materials and supplies, assemblies, consultants, field trips, and guest speakers to create background and prior knowledge for school programs.
Physical Education	<ul style="list-style-type: none"> • All students will participate in appropriate grade level physical education standards. • Planned activities may include funding of materials and supplies, assemblies, consultants, field trips, and guest speakers to create background and prior knowledge for school programs.
Fine and Performing Arts	<ul style="list-style-type: none"> • All students will participate in appropriate grade level fine and performing arts standards. • Planned activities may include funding of materials and supplies, assemblies, consultants, field trips, and guest speakers to create background and prior knowledge for school programs.
Environments Conducive to Learning	<ul style="list-style-type: none"> • Equipment (including maintenance), materials, and supplies may be funded to support school side goals. • Funding may support home-school communication in major primary languages represented in the school.
Support Personnel	<ul style="list-style-type: none"> • Funding may provide for extra support outside regular work hours and assistance to students and parents in other areas related to the school action plan. • Categorical Extra Duty Personnel Requests may be completed for extra time requested. • Additional time for counseling services (Straight Talk), nurses, and/or school psychologists may also be supported.
School Library Materials	<ul style="list-style-type: none"> • Materials and supplies to support the library program.

Plan pages continued in Section B

- Safe Schools Plan
- School Parental Involvement Plan

Safe Schools Plan
2010-2012

Vision

Our school is a safe place where our caring and encouraging spirit results in high academic achievement for all students.

Mission

Our school is a place where students feel safe and where they are respected and valued as contributing members of a community that supports lifelong learning.

**FOCUS:
Anti-Bullying**

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
Office of Special Education and Student Services
Department of K-12 Educational Services

Education Code
Section 35294.2[a][2]
“Identifying appropriate strategies and programs that will provide or maintain a high level of school safety and address the school’s procedures for complying with existing laws related to school safety.”

**Safe Schools Plan
2010-2012**

Component 1: People and Programs (School Climate)

Objective: *Using the 2009-10 California Healthy Kids Survey (CHKS) data as a base-line, the school community will incorporate the survey findings into the schools’ improvement plans, including a focus on anti-bullying via an asset development approach.*

Action Steps		Timeline/ Target Date	Monitoring Responsibility	Evidence of Completion
1	A committee (which may consist of teachers, students, counselors, parents, etc.) will be organized to address student issues regarding school connectedness and bullying issues on campus. <i>(School Site Council or School Safety Planning Committee)</i>	Fall 2010	Administrators, teachers, counselors (where applicable)	Agenda/ Minutes
2	California Healthy Kids Survey (CHKS) data will be analyzed for trends and significant findings.	Fall 2010	Administrators, teachers, counselors (where applicable)	Agenda/ Minutes
3	Teachers will identify how positive student interactions can be supported within existing areas of the curriculum, school activities, and school programs.	January 2011	Administrators, teachers, counselors (where applicable)	Staff meeting
4	The committee will review current practices and recommend programs and/or strategies that will support anti-bullying and/or school connectedness. <i>(Program/Strategies may include: Building Relationships training, ASES/ASSETs programs, PeaceBuilders, Straight Talk Anti-Bullying Program, etc.)</i>	Spring 2011	Administrators, teachers, counselors (where applicable)	Agenda/ Minutes
5	Additional school-wide activities that emphasize and reinforce positive student behavior will be implemented throughout the year. <i>(Activities and incentive programs may be developed at the site level.)</i>	Spring 2011	All school staff	Implementation of activities
6	A method for students to report incidents of bullying or inappropriate behavior will be adopted. (Suggestion: An “Anti-Bullying Box” can be strategically placed on campus as a safe way for students to report bullying behavior on campus.)	Fall 2010	Administrators	Implementation of strategy
7	Parent programs will incorporate information regarding bullying and violence prevention strategies. (Programs to be promoted may include: 10 Educational Commandments, 40 Developmental Assets, Parent/Community Outreach meetings. Outreach meetings provide information and resources on topics such as at-risk behaviors, cyber-bullying, and drug and alcohol abuse.)	January 2010	Administrators	Agenda, School Parental Involvement Plan, Promotional materials

To be included in the Single Plan for Student Achievement: Section B

FOCUS:
Drug & Alcohol Prevention

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
Office of Special Education and Student Services
Department of K-12 Educational Services

Education Code
Section 35294.2[a][2]
“Identifying appropriate strategies and programs that will provide or maintain a high level of school safety and address the school’s procedures for complying with existing laws related to school safety.”

Safe Schools Plan
2010-2012

Component 1: People and Programs (School Climate)

Objective: *Alcohol, tobacco, and other drug use will be diminished by 5% each year and students who need assistance with substance abuse programs will be provided appropriate referrals and support.*

Action Steps	Timeline/ Target Date	Monitoring Responsibility	Evidence of Completion
1 A committee (which may consist of teachers, students, counselors, parents, etc.) will be organized to address substance abuse issues. <i>(School Site Council or School Safety Planning Committee)</i>	Fall 2010	Administrators, teachers, counselors (where applicable)	Agenda/ Minutes
2 California Healthy Kids Survey (CHKS) data will be analyzed for trends and significant findings.	Fall 2010	Administrators, teachers, counselors (where applicable)	Assessment results
3 Implement board approved substance abuse prevention programs. <i>(K-5: Positive Action; 6-8: Life Skills; 9: Project Toward No Drug Abuse)</i>	Fall 2010	Administrators, counselors (where applicable)	Principal observation, Lessons
4 Ensure that students who need a drug or tobacco intervention program are appropriately referred.	September – June 2011	All school staff	Referrals
5 High school and intermediate schools will identify (a) representative(s) to serve as a liaison to the district in the implementation of programs, services, and activities related to the Tobacco-Use Prevention Education (TUPE) grant. At the sixth grade level, elementary schools will participate in district-wide TUPE activities. The school will participate in the TUPE tobacco-free campaign.	Fall 2010	Administrators, Site TUPE liaison, and district TUPE project coordinator	Sign in sheet, extra duty time sheets, promotional materials
6 The school will implement the district-wide referral protocol for students found in violation of the tobacco-free policy (or other drugs). Students will be referred to receive support services provided by community partners. Intervention and cessation courses will be available for secondary students.	Fall 2010	Administrators, Site TUPE liaison, and district TUPE project coordinator	Referral paperwork, completion records, promotional materials
7 The school will participate in appropriate youth development components of the TUPE grant that foster activities to promote life skills strategies to support students in responding to peer pressure and making positive decisions when it comes to tobacco use.	Spring 2011	Administrators, Site TUPE liaison, and district TUPE project coordinator	Promotional materials, student incentives, student products and activities

FOCUS:
School-Wide Interventions

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
Office of Special Education and Student Services
Department of K-12 Educational Services

Education Code
Section 35294.2[a][2]
“Identifying appropriate strategies and programs that will provide or maintain a high level of school safety and address the school’s procedures for complying with existing laws related to school safety.”

Safe Schools Plan
2010-2012

Component 1: People and Programs (School Climate)

Objective: *Schools will identify academic and school-wide interventions and provide opportunities for students to access those opportunities.*

Action Steps		Timeline/ Target Date	Monitoring Responsibility	Evidence of Completion
1	School staff will identify all instructional and other supportive interventions available for students.	Fall 2010	Administrators, teachers, counselors (where applicable)	Staff meeting agenda
2	Students will be assessed for needs (ex. 40 Developmental Assets Questionnaire, academic assessments, etc.)	Fall 2010	Administrators, teachers, counselors (where applicable)	Assessment results
3	Students who are deficient in assets and have a history of low academic performance will be identified and targeted for intervention.	Spring 2011	Administrators, counselors (where applicable)	Students are identified for targeted interventions or other referrals for support
4	Intervention programs (academic interventions, mentors, after-school programs, counseling, and other support services) will be prescribed for specific students.	Spring 2011	All school staff	Students are identified for targeted interventions or other referrals for support
5	Parent will be informed of the intervention programs available and parent education programs will incorporate asset development activities for students and families (ex. 10 Education Commandments, 40 Developmental Assets).	December 2010	District and site staff	Parent program agenda

**FOCUS:
Emergency Radio
Communication System Practice**

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
Office of Special Education and Student Services
Department of K-12 Educational Services

**Safe Schools Plan
2010-2012**

Education Code
Section 35294.2[a][2]
“Identifying appropriate strategies and programs that will provide or maintain a high level of school safety and address the school’s procedures for complying with existing laws related to school safety.”

Component 2: Places (Physical Environment)

Objective: *School staff will utilize the Orange County emergency communication system for schools, which will provide the ability to communicate via radio within the school, the district, and the O.C. system.*

Action Steps		Timeline/ Target Date	Monitoring Responsibility	Evidence of Completion
1	School staff will continue to receive training on the use and maintenance of the emergency radios.	Spring/Fall 2010	District and site administrators	District sign-in
2	School staff will practice using the radios and will complete a monthly system check on a pre-designated date and time.	Fall 2010	Administrators	District call-in log
3	School staff will incorporate the radio system into their overall emergency communication plan and will utilize the radios during emergency drills.	Fall 2010	Administrators	Drill schedule

FOCUS:
**Incident Command System
 and Lock Down Procedures**

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
 Office of Special Education and Student Services
 Department of K-12 Educational Services

**Safe Schools Plan
 2010-2012**

Education Code
 Section 35294.2[a][2]
 "Identifying appropriate strategies and programs that will provide or maintain a high level of school safety and address the school's procedures for complying with existing laws related to school safety."

Component 2: Places (Physical Environment)

Objective: *Lock down drills will be practiced periodically throughout the year. The Incident Command System will be utilized.*

Action Steps		Timeline/ Target Date	Monitoring Responsibility	Evidence of Completion
1	Administrators will review the district Lock Down procedures.	Fall 2010	Administrators	District sign-in
2	The Incident Command System (ICS) will be maintained.	Ongoing	Administrators	Incident Command System chart will be completed
3	Provide ICS team with their roles and responsibilities.	Fall 2010	Administrators	Staff meeting agenda
4	Upload ICS names into Rapid Responder software.	Fall 2010	Administrators	Software check
5	Communicate Lock Down procedures to site staff.	Fall 2010	Administrators	Staff meeting agenda
6	Train and practice the Lock Down procedure using the ICS.	2010-11	Administrators	Drill schedule
7	Practice the Lock Down procedure at least once during the school year.	Ongoing	Administrators	Drill schedule
8	Update substitute folders to include Lock Down and evacuation procedures.	Fall 2010	Administrators	Review substitute folders

**FOCUS:
Rapid Responder Software
Program**

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
Office of Special Education and Student Services
Department of K-12 Educational Services

**Safe Schools Plan
2010-2012**

Education Code
Section 35294.2[a][2]
“Identifying appropriate strategies and programs that will provide or maintain a high level of school safety and address the school’s procedures for complying with existing laws related to school safety.”

Component 2: Places (Physical Environment)

Objective: *Selected school staff will incorporate the Rapid Responder system into the school’s emergency plan.*

Action Steps		Timeline/ Target Date	Monitoring Responsibility	Evidence of Completion
1	Identify vulnerabilities on site and assist the mapping company in identifying locations.	Annually as needed	Administrators, custodian	Support from the Garden Grove Police and Fire Departments
2	Meet with First Responders to communicate site-specific emergency plans.	Annually	Administrators, Safety Teams	Support from the Garden Grove Police and Fire Departments
3	Attend district training on the use of the Rapid Responder software program.	Spring 2011	Administrators, Safety Committee	Training schedule, District sign-in
4	Update Rapid Responder software program to reflect any personnel or physical plant changes.	Ongoing, as needed	Administrators	Software check
5	Practice using the Rapid Responder software program during Table Top exercises and school-wide drills.	Spring 2011	Administrators, Safety Committee	Drill schedule

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
Office of Special Education and Student Services
Department of K-12 Educational Services

Safe Schools Plan
2010-2012

SCHOOL: _____
DATE: _____

Safe Schools Plan Approval Page

Education Code sections 35294.2[e]; 35294.8[a]
“Each school shall adopt its comprehensive school safety plan by March 1, 2000 and shall review and update its plan by March 1, each year thereafter.”
“The comprehensive school safety plan shall be evaluated and amended, as needed, by the school safety committee no less than once a year...”

School Site Council Approval

Printed Name	Signature

School Safety Planning Committee (when applicable)

Printed Name	Signature

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL

School Parental Involvement Policy 2010-2011

All Schools

Part I: General Expectations

Carrillo agrees to implement the following statutory requirements:

- The school will jointly develop with parents, and distribute to parents, a School Parental Involvement Policy that the school and parents agree on.
- The school will notify parents about the School Parental Involvement Policy in an understandable and uniform format and, to the extent practicable, will distribute this policy to parents in a language the parents can understand.
- The school will make the School Parental Involvement Policy available to the local community.
- The school will ensure accessibility and opportunities for parents with limited English proficiency, parents with disabilities, and parents of migratory students.
- The school will periodically update the School Parental Involvement Policy to meet the changing needs of parents and the school.
- The school will adopt the school's school-parent compact as a component of its School Parental Involvement Policy.
- The school agrees to be governed by the following statutory definition of parental involvement, and will carry out programs, activities and procedures in accordance with this definition:

Parental involvement means the participation of parents in regular, two-way and meaningful communication involving student academic learning and other school activities, including ensuring –

- (A) that parents play an integral role in assisting in their child's learning;*
- (B) that parents are encouraged to be actively involved in their child's education at school;*
- (C) that parents are full partners in their child's education and are included, as appropriate, in decision-making and on advisory committees to assist in the education of their child;*
- (D) the carrying out of other activities.*

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

Part II: Required School Parental Involvement Policy Components

1. Carrillo will take the following actions to involve parents in the joint development and joint agreement of its School Parental Involvement Policy and its School Plan for Student Achievement (SPSA) in an organized, ongoing, and timely way. Carrillo will submit to the district any parent comments if the School Plan for Student Achievement is not satisfactory to parents.

Action:	Description:
Recruitment of Parents	
Teacher/staff recommendations:	Collect recommendations for parents from each teacher that will be personally invited to participate in the joint development of the school policy. Phone calls will be made by the principal, teacher, and/or school community liaison.
Invite actively involved parents:	Invite a demographically diverse group of parents from existing parent involvement committees (e.g., SSC, ELAC, 10 Education Commandments, parent-teacher organizations, etc.)
Personal phone calls:	Invite actively involved parents to make personal phone calls to recruit other parents. Recruit parents from different cultural/language groups to share the message of involvement opportunities in a language in which the parents prefer to communicate. Use bilingual school staff to make phone calls to parents.
Promotion:	Promote opportunities for parent involvement and the development of the School Parental Involvement Policy and SPSA in a variety of ways (e.g., school newsletters, school website, flyers, etc.) Provide all information in the school's major home languages.
Joint Development and Joint Agreement	
*Language:	Ensure that School Parental Involvement Policy and SPSA documents are available in a format and language that parents can understand.
During schoolwide events:	Schedule School Parental Involvement Policy and SPSA development meetings concurrently with other large school-wide events, providing opportunities for face-to-face meetings with teachers (e.g., Open House, Back-to-School Night, etc.).
Group Meetings:	Encourage all parents to work collaboratively in the process of developing and/or reviewing School Parental Involvement Policy and SPSA to build a strong parent involvement group. Translation and interpretation will be provided as necessary.
Organized, Ongoing, and Timely Action	
*Parent committee:	Establish a parent committee (or create a subcommittee within an existing committee) with the duty to review and evaluate the current School Parental Involvement Policy and SPSA. Any interested parents are invited to participate on this committee.
Other parent meetings:	Distribute and review School Parental Involvement Policy and SPSA along with district goals at various parent meetings, as part of an ongoing effort to inform parents of school policy and practices.
Scheduling meetings:	Establish a schedule of meetings for the joint development, review and/or agreement of the School Parental Involvement Policy

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

Procedures for Submitting Parent Comments to the District	
*Parent Comments:	Inform parents about procedures for submitting input to the district regarding the School Plan for Student Achievement (SPSA). Parent input may be provided in written form or verbally, and will be sent to K-12 Educational Services. A copy of the comments will be kept in the school office. School community liaisons will assist in communicating with parents. K-12 Educational Services will coordinate a meeting between the parent(s) and school principals to discuss concerns

2. Carrillo will update periodically its School Parental Involvement Policy to meet the changing needs of parents and the school.	
Action:	Description:
Frequency	
Schedule meetings:	Establish a schedule of meetings with the specific purpose of reviewing the School Parental Involvement Policy and SPSA (e.g., biannually, quarterly, etc.).
Periodic Updates of the School Parent Involvement Policy	
*Ongoing planning, review, and improvement:	Involve parents in an organized, ongoing, and timely way, in the planning, review, and improvements of school programs and the Parental Involvement Policy. The review of school programs will be done in conjunction with the review and evaluation of the School Plan for Student Achievement (SPSA) during SSC meetings. Invite all parents to the Program Parent Meeting, using various forms of communication (e.g., letter, flyer, Teleparent, e-mail, website, marquee, school newsletter, etc.). Invite actively involved parents to make personal phone calls to recruit other parents. Recruit parents from different cultural/language groups to share the message of involvement opportunities in a language in which the parents prefer to communicate.
Special committee:	Establish a parent committee (or create a subcommittee within an existing committee) with the duty to review the current School Involvement Policy and SPSA. With the assistance of school personnel (e.g., the principal, assistant principal, Title I coordinator, etc.), the committee will invite all parents to participate in the review of the School Parental Involvement Policy and develop a plan to discuss School Parental Involvement Policy components.
Schoolwide meetings:	Divide large general meetings into small groups by language. Develop work groups to develop and/or review School Parental Involvement Policy and SPSA elements.
Ongoing meetings:	Distribute and review policy along with district goals at various parent meetings, as part of an ongoing effort to inform parents of school parental involvement policy and practices.
District website:	Maintain an updated School Parental Involvement Policy and additional resources for parents on the school website.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

3. Carrillo will take the following actions to convene an annual meeting to inform and distribute to parents and the local community, the School Parental Involvement Policy and information about school programs, including: their child’s and/or school’s participation in school programs (e.g., Title I, SLI, EIA, EL, Special Education, GATE, etc.); the requirements of the school programs; and the parents’ rights to be involved (list of rights could include Parent Notices, School-Parent Compact, District Parent Involvement Policy, School Parent Involvement Policy).

Action:	Description:
Distribution of Policy and Program Information to Parents	
*Annual meeting and Timely information:	Provides parents with timely information about the school’s participation and the requirements of programs such as, Title I, School Library Improvement (SLI), Economic Impact Aid (EIA), English Learners (EL), Special Education, Gifted and Talented Education, and the LEA plan. The school will organize an annual Program Parent Meeting at the beginning of the school year. Information regarding the school’s programs and their rights to be involved will be distributed to parents at the beginning of the school year.
Parent e-mail addresses:	Request parent e-mail addresses during registration to provide an opportunity to receive electronic correspondences and information regarding the School Parental Involvement Policy.
Teleparent:	Use Teleparent to inform parents of: 1) the availability of parent involvement opportunities, and 2) distribution of the School Parental Involvement Policy and School-Parent Compact. School community liaisons or other school personnel will record broadcasts in different languages.
Sending home documents:	Distribute the School Parental Involvement Policy and School-Parent Compact. Consider optimal timing: attached to the school newsletters, in the student take-home folder, as part of the school registration packet, etc.
At schoolwide meetings:	Distribute the School Parental Involvement Policy and School-Parent Compact at major school-wide events (e.g., Back-to-School Night, high school freshman orientation, parent-teacher conferences, etc.).
At separate meetings:	Schedule a separate meeting with the specific purpose of distributing and explaining the major components of the School Parental Involvement Policy and School-Parent Compact.
Requiring a parent signature:	Ensure that School Parental Involvement Policy information is received by parents by requiring parent signature and return of documents, including the School-Parent Compact. Offer incentives for students who return documents in a timely manner.
Distribution of School Parental Involvement Policy to Local Community	
*District website:	Post information and copies of the School Parental Involvement Policy in multiple languages on the district website.
Local community:	Provide copies for distribution of the School Parental Involvement Policy within the local community (e.g., Boys and Girls Clubs, ASES programs, local market, etc.).
Local media:	Promote the School Parental Involvement Policy in local media (e.g., local newspaper, local radio station, etc.).

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

School office:	Have copies of the School Parental Involvement Policy and related parent involvement information available in the school office (e.g., display case, front desk, parent resource center, etc.).
-----------------------	---

4. Carrillo will provide parents, if requested by parents, opportunities for regular meetings to formulate suggestions and to participate, in decisions relating to the education of their children, and respond to any such suggestions as soon as practicably possible. Carrillo will hold a flexible number of meetings at varying times, and provide transportation, child care, and/or home visits, paid for with Title I or other funding as long as these services relate to parental involvement.

Action:	Description:
---------	--------------

Opportunities for Regular Meetings and Responding to Suggestions

Opportunity to provide input:	Inform parents of opportunities to offer suggestions, protecting their anonymity if desired (e.g., through communication with a teacher, principal, school community liaison, or other school personnel or through use of a comment box or suggestion box in the office, etc.).
Timeline for resolution:	Provide parents with an expected timeline for resolution of a problem or complaint.
SSC public input:	Present suggestions from parents at SSC meetings as an item of public input and discuss actions that need to be taken.
Responding:	Respond to parent suggestions (e.g., via phone call, letter, invitation to SSC, etc.).

Assessing Parent Needs

*Flexible number of Meetings and Schedule:	Based on a parent needs assessment, and with the assistance of the district, the principal will plan the schedule and topics for meetings. The school will offer a flexible number of meetings, as practicable. Offer multiple options for scheduling parent meetings. Use a parent needs assessment or parent survey to determine the optimal scheduling of meetings
Meeting Reminders:	Provide parents with meeting reminders that give a brief summary regarding the purpose and what parents can expect to learn from the meeting.
*District Parent Survey:	Administer the annual district School Parent Survey. Determine the need for regular meetings to evaluate school practices based on the results.
School Parent Survey	Develop and administer a site-specific Parent Survey or Parent Needs Assessment. Provide various ways for parents to complete the survey.
*Invitation:	Send an invitation to parents, in multiple languages as needed, with details regarding the content and usefulness of the scheduled parent involvement meetings.
*Arrangements for child care, translation/ interpretation, transportation.	Arrange for child care, translation/interpretation, and transportation as needed. Provide parents with information regarding these services with each invitation to special events, meetings, and trainings.

Funding of Parental Involvement Expenses

Title I schools:	Use Title I funding to support costs related to parent involvement. These funds may be used to pay for transportation, translation/interpretation personnel, child care personnel, other personnel (presenters, facilitators, etc.), light refreshments, and materials.
-------------------------	---

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

5. Carrillo will, to the extent feasible and appropriate, take the following actions to ensure that information related to the school and parent programs, meetings, and other activities, is sent to the parents in an understandable and uniform format, including alternative formats upon request, and, to the extent practicable, in a language that parents can understand. Carrillo will ensure the accessibility and opportunities for parents with limited English proficiency, parents with disabilities, and parents of migratory students.

Action:	Description:
Providing Information to the Parents	
*Language and format:	Ensure that all communication to parents is available in a language and format that parents can understand. The school will provide all correspondence in the major languages of the school community.
*Interpretation/ Translation:	Provide parents with interpretation/translation services, as needed, at all school programs, events, activities, and conferences.
*School community liaison:	Introduce parents to the services provided by the school community liaison (e.g., interpretation/translation services, phone calls and written correspondence, point of contact for the community, etc.).
Meeting planning:	Plan meetings that will cater to specific community groups (based on language/culture) in an effort to build community cohesiveness and support.
Providing Accessibility and Opportunities	
*Limited English proficiency:	Ensure that all communication to parents is available in a language and format that parents can understand. The school will provide all correspondence in the major languages of the school community. Provide parents with interpretation/translation services, as needed, at all school programs, events, activities, and conferences.
*Parents with disabilities:	Offer referrals to community-based support services. Accommodate special needs of parents with disabilities at school events and meetings, as feasible.
*Parents of migratory students:	Plan meetings that will support parents in efforts to build community cohesiveness and support. Administer needs assessment to determine needs of parents and students.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

6. Carrillo will provide to parents a description and explanation of the curriculum in use at the school, the forms of academic assessment used to measure student progress, and the proficiency levels students are expected to meet. Carrillo will, with the assistance of the district, provide assistance to parents of children served by the school in understanding topics such as the following: a) the State’s academic content standards; b) the State’s student academic achievement standards, c) the State and local academic assessments including alternate assessments; d) the requirements of Title I (if applicable); e) how to monitor their child’s progress; and f) how to work with educators.

Action:	Description:
Scheduling	
*Schedule and Topics:	Schedule parent meetings or school events to review topics, including school curriculum, assessment data (e.g., attendance, truancy, suspension, etc.), proficiency levels, and standards. The topics and the schedule of meetings will be determined using results from a parent needs assessment or parent survey.
Activities/ Information Provided to Parents	
*Explanation of curriculum, assessments, and proficiency levels:	Involve parents in an organized, ongoing, and timely way, in the planning, review, and improvements of school programs and the Parental Involvement Policy. The review of school programs will be done in conjunction with the review and evaluation of the School Plan for Student Achievement (SPSA) during SSC meetings. Invite all parents to the parent meeting, using various forms of communication (e.g., letter, flyer, Teleparent, e-mail, website, marquee, school newsletter, etc.). Invite actively involved parents to make personal phone calls to recruit other parents. Recruit parents from different cultural/language groups to share the message of involvement opportunities in a language in which the parents prefer to communicate.
*Curriculum and programs:	Provide descriptions of curriculum and information regarding student coursework These may include topics such as Parent Handbook (K-6), Course of Study (7-12), A-G requirements, program information (e.g., AVID, special education), school or teacher website, topic specific trainings, 10 Education Commandments, Family Nights, etc.
At conferences:	Explain and review curriculum, assessments, and proficiency levels during conferences and/or meetings with school personnel (e.g., fall and spring parent-teacher conferences, conferences as requested by teacher or parent, other school organized events, etc.). Conferences by request will occur in a timely manner.
During meetings/trainings:	Inform parents about school curriculum, assessments, and proficiency levels at formal parent meetings and/or trainings (e.g., 10 Educational Commandments, Family Literacy, SSC, ELAC, etc.). Provide parents with classroom strategies that can be used at home to support student learning (e.g., behavioral goals, Individualized Education Plan (IEP) goals).
Grade-specific meetings:	Develop opportunities for parents to learn about the curriculum presented at each grade level. Offer trainings that will assist parents in supporting their child(ren)’s learning. Offer trainings at the end of the school year to provide parents with information on practicing skills over the summer.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

Recommendations for supporting learning at home:	Provide parents with information and recommendations about how they can support their child(ren)'s learning at home (e.g., appropriate reading books, practice books for math skills, etc.).
Achievement data:	Discuss and share school-wide achievement data and provide parents information regarding state and district level assessments. Discuss and share specific child achievement data with parents.
Progress monitoring and communication:	Utilize the technology of online progress monitoring and communication regarding student achievement, assessment results, etc. (e.g., District website, Teleparent, etc.).
District Goals #1 and #2:	Familiarize all parents with District Goals #1 and #2. Review the District Goals, when appropriate, at school-wide meetings and events.

Part III: Shared Responsibilities for High Student Academic Achievement

7. Carrillo will build the school's and parent's capacity for strong parental involvement, in order to ensure effective involvement of parents, and to support a partnership among the school involved, parents and the community to improve student academic achievement, through the following activities specifically described below:

School-Based Event	Description	Outcomes
Family Night	One event for each of four content areas, ELA, math, science, and social science. Events will work to strengthen partnerships between families and school. Event will focus on developing skills that parents can use at home to support student learning. Information regarding standards, curriculum, and assessments for each of the content areas will be shared. Interpreters available.	Parents attend evening events and learn skills to support their children at home.
10 Educational Commandments	Parents are presented with information organized into 10 modules intended to assist parents in supporting their children's education. Parents are encouraged to become actively involved in the education of their children. Childcare provided.	Parents attend classes and become actively involved in school.
Pastries with Parents	Presented by the principal and guest speakers. Topics focus on student achievement, working with children at home, and other various based on parent input and needs assessment. Questions and answer session with the principal. Interpreters available.	Parents attend meetings to learn about ways they can support their children's learning.
School Fair/ School Barbeque; Book Fair	Funds raised by these events will help to support the costs of enriching students' educational experience (e.g., standard-based field trips and assemblies).	Organized by Parent-teacher organization. Attended by families and community.
Student-Led Conferences	Students will guide parents through a series of predetermined stations to demonstrate what they have learned in school. The conference will end with a conversation with the teacher regarding student progress. Interpreters available.	Parents attend conferences to communicate with teachers regarding their children's progress reports/grades

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

Transition Meeting	Parents and students will attend meetings to learn about the transition between grade levels and/or from one grade span to the next (e.g., elementary to intermediate to high school).	Parents and students attend to gather information that will help them prepare for the next grade level and understand transitions.
Cultural Appreciation Events	The school will plan ways to celebrate various cultural holidays and events.	Parents can assist in the development of school events.
School Site Council (SSC)	The process for the formation of the SSC and its responsibilities are described in the SSC Handbook and is part of the SPSA. Public is invited to provide input.	Committee members by the parents and staff. The parents on the committee fulfill the duties of the SSC.
English Learner Advisory Committee (ELAC)	The process for the formation of the ELAC and its responsibilities are described in the ELAC Handbook and is part of the SPSA. Information is provided in multiple languages. Public is invited to provide input.	Committee members by the parents of English learners. The parents on the committee fulfill the duties of the ELAC.

8. Carrillo will, with the assistance of its district, provide materials and training to help parents work with their children to improve their children's academic achievement, such as literacy training, and using technology, as appropriate, to foster parental involvement by:

District Event	Description	Outcomes
College Information Nights	Parents will hear district counselors present information that will help families prepare their children for a future in college, such as: application process, A-G requirements, other admission requirements, costs, financial aid, programs, and student activities. Interpreters available. Childcare available.	Parents attend to gather information that will help prepare their children for college.
College Fair	College Fair: Parents and students can meet with college representatives and gather information.	Parents attend to support their children in looking at the various options available at the postsecondary level of schooling.
Options after High School: A Presentation for Special Education Students and Parents	Special presentation for parents of students in special education programs. Childcare available.	Parents attend to support their children in looking at the various options available at the postsecondary level of schooling.
Community Outreach Meetings	Parents will be encouraged to attend these meetings to gather information related to supporting student success. These meetings will be offered throughout the year in various languages. Various representatives from the district and community organizations will present information. Topics vary based on parent input and needs assessment.	Parents gain information to assist and share with others. Parents will be able to bring information learned back to parent groups such as ELAC and SSC.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

Family Literacy/ REACH for Success	Offered at 10 sites in the district. English language classes taught by community-based partner, Boys & Girls Clubs of Garden Grove. Childcare also available for children ages 3 and up- providing educational enrichment activities	Parents attend classes to increase proficiency in the English language. Parents bring children, ages 3 and up, for educational enrichment.
Community Fair	Local community resources and organizations will be available to answer questions and distribute information for families.	Parents attending the event will gather resources.
District English Learners Advisory Committee (DELAC)	Parents from school site ELAC committees will receive information that will then be reported to the members of the school site ELAC. Interpretation equipment will be in use.	The school's ELAC will elect a parent DELAC representative who will attend all district meetings. This parent will present information at each ELAC meeting.
Parent Task Force	Representatives from each school discuss parent involvement policies, district programs and services, district goals, and district funding.	Parents provide input on various district programs.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

9. Carrillo will, with the assistance of the district and parents, educate its teachers, administration, and other personnel, in how to reach out to, communicate with, and work with parents as equal partners, concerning the value of contributions of parents, and in how to implement and coordinate parent programs and build ties between parents and schools. Carrillo will, to the extent feasible and appropriate, coordinate and integrate parental involvement programs and activities with other programs, including preschool, and conduct other activities, such as parent resource centers, that encourage and support parents in more fully participating in the education of their children.

Action:	Description:
Educating School Personnel in How to Work with Parents as Partners	
*Educating school personnel:	Educate teachers, administration, and other personnel regarding best practices for working with parents as equal partners. Topics for training may include: a) Reaching out to parents and addressing barriers to parent involvement (such as the need for childcare during meetings); b) Supporting students through ongoing, meaningful two-way communication with parents; c) Utilizing parents effectively in the school and classroom; d) Valuing the contribution of parents in the classroom; e) Understanding the importance of parent programs; and f) Understanding implications of working with families from specific cultures represented in the school's community.
Training Parent Education Facilitators	
Training new parent education facilitators:	Train select school personnel to become facilitators of parent training programs and/or parent education classes. The purpose of the parent training programs and/or parent education classes is to provide parents with information to support their child(ren)'s education (e.g., navigating school system supporting their child(ren) in their education, and developing literacy, etc.).
Supporting Student Achievement through Coordination of District Programs	
Coordination:	Inform parents of school and districtwide programs, trainings, and events that support student achievement. These may include: <ul style="list-style-type: none"> • Grade level specific meetings • Student Designation meetings (based on proficiency levels) • Retention Meetings 3rd / 6th grade • Open House and Back to School Night / Fundrasing Dinner • Parent-teacher conferences • Pre-School – “Backpack” Meeting; Kindergarten Round-Up • Orientation meetings and Transition meetings • Community Outreach Meetings • College Information Nights and College Fair • Boys and Girls Clubs of Garden Grove programs; Family Literacy/ REACH for Success • Parent internet resources • Parent resource centers • Formal parent committees (e.g., ELAC, SSC, DELAC) • 10 Education Commandments; Project Inspire • Referrals to community agencies and services
Parent Resources	
*Availability of parent resources:	Invite parents to utilize the resources provided by the school site parent resource center or within the school office.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

*Referrals:	Invite parents to learn about resources offered through referrals by school personnel.
*District website:	Inform parents of the availability of resources on the GGUSD District Website (www.ggusd.us).
Family Center:	Provide a place for parents to meet that is equipped with resources and information for families.

10. Carrillo will incorporate the school-parent compact as a component of its School Parent Involvement Policy.

Action:	Description:
Jointly Developing the School-Parent Compact	
*Parent committee:	Develop a parent committee that will work collaboratively with school personnel to create/review the School-Parent Compact.
*Multiple languages:	Ensure that the School-Parent Compact is translated and provided to parents in a language they can understand.
E-mail addresses:	Request parent e-mail addresses during registration to provide an opportunity to receive electronic correspondences and information regarding the School-Parent Compact.
Informing Parents about the School-Parent Compact	
*Collecting signatures:	Inform parents, students, and teachers of the purpose of the School-Parent Compact. Signatures of the parent, student, and teacher are optional {or are required, based on school-site decision} on the School-Parent Compact.
Personal phone calls:	Have school community liaisons or other school personnel make personal phone calls to inform and remind parents of distribution of the School-Parent Compact.
Teleparent:	Use Teleparent to inform parents of the availability of parent involvement policy and School-Parent Compact documents. School community liaisons or other school personnel can record broadcasts in different languages.
Distributing the School-Parent Compact	
*To every family:	Provide a copy of the signed School-Parent Compact to every family.
Timing:	Distribute the School-Parent Compact. Consider optimal timing: along with the school newsletters, in the student take-home folder, as part of the school registration packet, etc.
School-wide events:	Distribute the School-Parent Compact at a major school-wide event (e.g., Back-to-School Night, seventh grade orientation, high school freshman orientation, etc.).
Separate meeting:	Schedule a separate meeting with the specific purpose of distributing and explaining the major components of the School-Parent Compact.
Incentives:	Offer incentives for students who return documents in a timely manner.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

NOTE: The School Parental Involvement Policy may include additional paragraphs listing and describing other discretionary activities that

- involving parents in the development of training for teachers, principals, and other educators to improve the effectiveness of that training;
- providing necessary literacy training for parents;
- paying reasonable and necessary expenses associated with parental involvement activities, including transportation and child care costs, to enable parents to
- training parents to enhance the involvement of other parents;
- arranging school meetings at a variety of times, or conducting in-home conferences between teachers or other educators, who work directly with participating
- adopting and implementing model approaches to improving parental involvement;
- developing appropriate roles for community-based organizations and businesses, including faith-based organizations, in parental involvement activities;
- providing other reasonable support for parental involvement activities as parents may request.

Part V: Adoption

This School Parental Involvement Policy has been developed jointly with, and agreed on with, parents as evidenced by:

[State in detail how the policy was developed or reviewed.]

This policy was adopted by Carrillo on (date) and will be in effect for the period of (school year). The school will distribute this policy to all parents on or before (date). It will be made available to the local community on or before (date). Carrillo's notification to parents of this policy will be in an understandable and uniform format, and, to the extent practicable, provide a copy of this policy to parents in a language that parents can understand.

Signature of Administrator _____

Date _____

Signature of ELAC Chairperson _____

Date _____

Signature of SSC Chairperson _____

Date _____

SSC Approval Date _____

ELAC Approval Date _____

Board Approval Date _____

Política de la participación de los padres en la escuela 2010-2011

Todas las escuelas

Parte I: Expectativas generales

La escuela Carrillo está de acuerdo en implementar los siguientes requisitos reglamentarios:

- La escuela desarrollará junto con los padres, y distribuirá a los padres, una Política de la participación de los padres en la escuela, en la cual tanto los padres como la escuela están de acuerdo.
- La escuela notificará a los padres acerca de la Política de la participación de los padres en la escuela, en un formato comprensible y uniforme, y hasta cierto punto factible, distribuirá esta política a los padres en un idioma que los padres puedan comprender.
- La escuela pondrá a disposición de la comunidad local la Política de la participación de los padres en la escuela.
- La escuela asegurará accesibilidad y oportunidades para los padres con dominio limitado en el idioma inglés, padres con discapacidades, y padres de alumnos migratorios.
- La escuela actualizará periódicamente la Política de la participación de los padres en la escuela para satisfacer los cambios en las necesidades de los padres y de la escuela.
- La escuela adoptará el Acuerdo escolar entre la escuela y los padres como un componente de su Política de la participación de los padres en la escuela.
- La escuela acepta ser regulada por la siguiente definición reglamentaria de la participación de los padres, y efectuará los programas, actividades y procedimientos de acuerdo con esta definición:

La participación de los padres significa su participación en comunicación regular, mutua y significativa sobre el aprendizaje académico del alumno y otras actividades escolares, incluyendo el asegurar –

(A) que los padres desempeñen un papel integral en ayudar en el aprendizaje de su hijo;

(B) que animen a los padres a participar activamente en la educación de su hijo en la escuela;

(C) que los padres sean socios iguales en la educación de su hijo y que sean incluidos, según sea apropiado, en la toma de decisiones y en los comités consultivos para ayudar en la educación de su hijo;

(D) la realización de otras actividades.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

Parte II: Los componentes requeridos de la Política de la participación de los padres en la escuela

1. La escuela Carrillo efectuará las siguientes acciones para animar la participación de los padres en el desarrollo y acuerdo común de su Política de la participación de los padres en la escuela y su Plan escolar para el aprovechamiento académico del alumno (SPSA, por sus siglas en inglés) de una manera organizada, continua y oportuna. La escuela Carrillo presentará al distrito cualquier comentario de los padres si el plan SPSA no es satisfactorio para los padres.

Acción:	Descripción:
Reclutamiento de los padres	
Recomendaciones de los maestros y el personal:	Reunir recomendaciones para padres de cada maestro que serán personalmente invitados a participar en el desarrollo mutuo de la política de la escuela. El director, maestro y/o el relacionista comunitario harán llamadas telefónicas.
Invitar a los padres que participan activamente:	Invitar a grupos demográficamente diversos de padres que participan activamente en comités existentes (p. ej., SSC, ELAC, Los 10 mandamientos de educación, organizaciones de padres y maestros, etc.)
Llamadas telefónicas personales:	Invitar a los padres que participan activamente a hacer llamadas telefónicas personales para reclutar a otros padres. Reclutar a los padres de diferentes grupos culturales y lingüísticos para compartir el mensaje de oportunidades de participación en un idioma en que los padres prefieren comunicarse. Usar personal escolar bilingüe para llamar a los padres.
El fomento:	Fomentar oportunidades para la participación de los padres y el desarrollo de la Política de la participación de los padres en la escuela y el Plan SPSA en una variedad de maneras (p. ej., boletines escolares, el portal de Internet escolar, volantes, etc.). Proporcionar toda la información en los idiomas principales de la escuela.
Desarrollo y acuerdo mutuo	
*Idioma:	Asegurar que la Política de la participación de los padres en la escuela y los documentos del SPSA estén disponibles en un formato y un idioma que los padres puedan entender.
Durante eventos por toda la escuela:	Programar las reuniones de la Política de la participación de los padres en la escuela y el desarrollo del SPSA junto con otros eventos importantes en toda la escuela, proporcionando oportunidades para hablar en persona con los maestros (p. ej., Exhibición de trabajos escolares conocida en inglés como Open House y orientación para los padres conocida en inglés como Back to School Night, etc.).
En reuniones:	Alentar a los padres a trabajar juntos en el proceso de desarrollar y/o revisar la Política de la participación de los padres en la escuela y el Plan SPSA para construir un grupo fuerte de padres que participan. Cuando sea necesario se proporcionarán traducciones e interpretaciones.
Acción organizada, en curso y oportuna	
*Comité de los padres:	Establecer un comité de los padres (o crear un subcomité dentro de un comité existente) con la responsabilidad de revisar la Política de la participación de los padres en la escuela y el Plan SPSA en curso. Invitar a los padres a participar en este comité.
Otras reuniones de los padres:	Distribuir y repasar la Política de la participación de los padres en la escuela y el SPSA junto con las metas del distrito en varias reuniones de padres, como parte de un esfuerzo en curso para informar a los padres de las políticas y las prácticas de la escuela.
Programar reuniones:	Establecer un horario de reuniones para el desarrollo mutuo, revisión y/o acuerdo de la Política de la participación de los padres en la escuela.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

Procedimientos para someter sugerencias de los padres al distrito	
*Sugerencias de los padres:	Informar a los padres acerca de los procedimientos para someter sugerencias al distrito acerca del Plan SPSA. Las sugerencias de los padres, verbales o por escrito, serán enviadas al Departamento de servicios educativos K-12. Se mantendrá una copia de las sugerencias en la oficina escolar. Los relacionistas comunitarios se comunicarán con los padres. El Departamento de servicios educativos K-12 coordinará una reunión entre los padres y los directores de las escuelas para hablar sobre las preocupaciones.

2. La escuela Carrillo actualizará periódicamente su Política de participación de los padres en la escuela para satisfacer los cambios en las necesidades de los padres y de la escuela.	
---	--

Acción:	Descripción:
----------------	---------------------

Frecuencia	
-------------------	--

Programar reuniones:	Establecer reuniones con el propósito específico de repasar la Política de la participación de los padres en la escuela y el Plan SPSA (p. ej., bianual, trimestral, etc.).
-----------------------------	---

Actualizar periódicamente la Política de la participación de los padres en la escuela	
--	--

*Planificación, revisión y mejoramiento en curso:	Animar la participación de los padres de una manera organizada, en curso y oportuna en la planificación, revisión y mejoramiento de los programas escolares y la Política de la participación de los padres en la escuela. Las revisiones de los programas escolares se harán en conjunto con la revisión y la evaluación del Plan SPSA durante las reuniones del SSC. Invitar a todos los padres a la Junta de programas para padres usando varias formas de comunicación (p. ej., cartas, volantes, <i>Teleparent</i> , correo electrónico, el portal de Internet, rótulo, boletines escolares, etc.). Invitar a los padres que participan activamente a hacer llamadas telefónicas personales para reclutar a otros padres. Reclutar a padres de diferentes grupos culturales y/o lingüísticos para compartir el mensaje de oportunidades de participación disponibles en un idioma en que los padres prefieren comunicarse.
--	---

Comité especial:	Establecer un comité de padres (o crear un subcomité dentro de un comité existente) con la obligación de revisar la Política de la participación de los padres en la escuela en curso y el Plan SPSA. Con la ayuda del personal escolar (p. ej., el director, subdirector, coordinador del Título I, etc.), el comité invitará a todos los padres a participar en la revisión de la Política de participación de los padres en la escuela y a desarrollar un plan para hablar de los componentes de la misma.
-------------------------	---

Reuniones por toda la escuela:	Dividir las reuniones grandes y generales en grupos pequeños por idioma. Crear grupos de trabajo para desarrollar y/o revisar la Política de participación de los padres en la escuela, y los elementos del Plan SPSA.
---------------------------------------	--

Reuniones en curso:	Distribuir y repasar la Política de participación de los padres en la escuela y el Plan SPSA junto con las metas del distrito en varias reuniones de padres, como parte del esfuerzo en curso para informar a los padres de las políticas y prácticas de la escuela.
----------------------------	--

El portal de Internet del distrito:	Mantener la Política de la participación de los padres en la escuela actualizada y con recursos adicionales para los padres en el portal de Internet del distrito.
--	--

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

3. La escuela Carrillo tomará las siguientes acciones para convocar una reunión anual para informar y distribuir a los padres y a la comunidad local, la Política de la participación de los padres en la escuela e información sobre los programas escolares, incluyendo: los programas en que su hijo y/o la escuela participan (p. ej., los programas de Título I, Mejoramiento de la biblioteca escolar - SLI, por sus siglas en inglés, Asistencia por medio de fondos - EIA, por sus siglas en inglés, Estudiantes del idioma inglés - EL, por sus siglas en inglés, Educación especial, Programa educativo para niños especialmente dotados en los estudios - GATE, por sus siglas en inglés, etc.; los requisitos de los programas escolares; y los derechos de los padres de participar (la lista de los derechos puede incluir Avisos para los padres, el Acuerdo escolar entre los padres y la escuela, la Política del distrito y la Política de la participación de los padres en la escuela).

Acción:	Descripción:
Distribución de la Política e información del programa a los padres	
*Reunión anual e información oportuna:	Proporcionar a los padres información oportuna sobre los programas de participación de la escuela y los requisitos de programas tales como: el Título I, SLI, EIA, EL, Educación especial, GATE, y el plan del plantel educativo local (LEA, por sus siglas en inglés). La escuela organizará una reunión anual del programa para los padres al principio del año académico. La información con respecto a los programas escolares y sus derechos de participación será distribuida a los padres al principio del año escolar.
Direcciones de correo electrónico de los padres:	Pedir las direcciones del correo electrónico de los padres durante la inscripción para ofrecerles una oportunidad de recibir correspondencias electrónicas e información con respecto a la Política de participación de los padres en la escuela.
Teleparent:	Usar el sistema <i>Teleparent</i> para informar a los padres de: 1) la disponibilidad de las oportunidades de la participación de los padres, y 2) la distribución de la Política de participación de los padres en la escuela y el Acuerdo escolar entre la escuela y los padres. Los relacionistas comunitarios u otro personal escolar grabarán mensajes telefónicos en diferentes idiomas.
Enviar documentos a casa:	Distribuir el Acuerdo escolar entre la escuela y los padres y la Política de participación de los padres en la escuela. Considerar el momento oportuno, como adjuntos a boletines escolares, dentro la carpeta que el alumno lleva a casa, como parte del paquete de inscripción, etc.
En juntas por toda la escuela:	Distribuir la Política de participación de los padres en la escuela y el Acuerdo escolar entre la escuela y los padres en eventos principales por toda la escuela (p. ej. Noche de orientación para los padres, conocido como <i>Back to School Night</i> , orientación para alumnos de noveno grado, juntas de padres y maestros etc.).
En juntas aparte:	Programar una reunión aparte con el propósito específico de distribuir y explicar los componentes principales de la Política de participación de los padres en la escuela y del Acuerdo escolar entre la escuela y los padres.
Requerir la firma del padre:	Asegurar que la información de la Política de participación de los padres en la escuela sea recibida por los padres al requerir que el alumno devuelva los documentos con la firma de un padre, incluyendo el Acuerdo escolar entre la escuela y los padres. Ofrecer incentivos para alumnos que devuelven los documentos de una manera oportuna.
Distribución de la Política de participación de los padres en la escuela a la comunidad local	
*El portal de Internet del distrito:	Publicar información y copias de la Política de participación de los padres en la escuela en múltiples idiomas por medio del portal de Internet del distrito.
Comunidad local:	Proporcionar copias para distribuir de la Política de participación de los padres en la escuela dentro de la comunidad local (p. ej., los programas de Educación y seguridad después de las clases de Boys and Girls Club conocidos como ASES, por sus siglas en inglés, tiendas locales de comestibles, etc.).
Medios locales de comunicación:	Promover copias de la Política de participación de los padres en la escuela en los medios de comunicación locales. (P. ej., periódico y difusoras locales etc.).

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

Oficina escolar:	Tener copias disponibles de la Política de participación de los padres en la escuela e información relacionada de la participación de los padres en la oficina escolar (P. ej., vitrina, escritorio principal, centro de recursos para los padres, etc.).
-------------------------	---

4. La escuela Carrillo les proporcionará a los padres, si lo solicitan, oportunidades de reuniones regulares para expresar sugerencias y participar en decisiones relacionadas a la educación de sus hijos y responder a cada una de las sugerencia tan pronto como sea prácticamente posible. La escuela Carrillo tendrá un número flexible de reuniones en horarios variados y proporcionará el transporte, cuidado de niños y/o visitas a casa pagados por el Título I u otros fondos mientras estos servicios se relacionen a la participación de los padres.

Acción:	Descripción:
Oportunidades para tener reuniones regulares y responder a las sugerencias	
Oportunidades para proporcionar sugerencias:	Informar a los padres de oportunidades para ofrecer sugerencias, proteger su anonimato si lo desea (por ejemplo, por medio de la comunicación con un maestro, director, relacionista comunitario u otro personal de la escuela o por medio de una caja de comentarios o sugerencias en la Oficina escolar, etc.).
Período de tiempo para la resolución:	Proporcionar a los padres con un período de tiempo en el que se espera la resolución de un problema o queja.
Sugerencias del público del SSC:	Presentar las sugerencias de los padres de las reuniones del SSC como sugerencias del público y discutir las acciones que deben tomarse.
Responder:	Responder a las sugerencias de los padres (p. ej., por medio de llamada telefónica, carta, invitación a SSC, etc.).
Evaluación de las necesidades de los padres	
*Fechas de reuniones y horarios flexibles:	Basado en la Evaluación de las necesidades de los padres, y con la ayuda del distrito, el director planeará los horarios y temas para las reuniones. La escuela ofrecerá un número variado de reuniones, como sea práctico. Se explorarán y considerarán múltiples opciones para programar reuniones con los padres. Se usará la evaluación de las necesidades de los padres para determinar la programación óptima para las reuniones.
Recordatorios de las reuniones:	Proporcionarles a los padres recordatorios de la reunión con un resumen breve de su propósito y lo que los padres pueden aprender de la reunión.
*Encuesta para los padres del distrito:	Administrar la encuesta anual del distrito para los padres. Determinar la necesidad de tener reuniones regulares para evaluar las prácticas escolares, según los resultados de la encuesta.
Encuesta escolar para los padres	Desarrollar y administrar una encuesta o evaluación de necesidades de los padre de la escuela específica. Ofrecer diversos métodos para que los padres llenen la encuesta.
*Invitaciones:	Enviar una invitación a los padres, en múltiples idiomas cuando sea necesario, con detalles sobre el contenido y utilidad de la reunión.
*Arreglos para el cuidado de niños, traducción y/o interpretación y transporte:	Hacer arreglos para proporcionar cuidado de niños y traducción y/o interpretación cuando sea necesario. Se proporciona a los padres información referente a estos servicios con cada invitación a actividades especiales, reuniones y capacitaciones.
Usar fondos para los gastos de la participación de los padres	
Escuelas bajo Título I:	Usar fondos del Título I para ayudar con los costos relacionados a la participación de los padres. Se pueden usar estos fondos para pagar por transporte, personal para traducción y/o interpretación, personal para el cuidado de niños, otro personal (presentadores, colaboradores, etc.), refrigerios y materiales.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

5. La escuela Carrillo en la medida que sea factible y apropiado, tendrá las siguientes acciones para garantizar que la información relacionada con la escuela y programas de los padres, reuniones y otras actividades, se envíen a los padres en un formato comprensible y uniforme, incluyendo los formatos alternativos a petición y, cuando sea posible, en un idioma que los padres puedan entender. La escuela Carrillo asegurará la accesibilidad y oportunidades para los padres con dominio limitado en inglés, los padres con discapacidades y los padres de alumnos migratorios.

Acción:	Descripción:
Proporcionar información a los padres	
*Lenguaje y formato:	Asegurar que todas las comunicaciones a los padres estén disponibles en un idioma y formato que los padres puedan entender. La escuela proporcionará toda la correspondencia en los idiomas principales de la comunidad escolar.
*Interpretación y traducción:	Proporcionar servicios de interpretación y traducción a los padres según sea necesario, en todos los programas, eventos, actividades y juntas de la escuela.
*Relacionista comunitario escolar:	Informar a los padres de los servicios proporcionados por el relacionista comunitario de la escuela (p. ej., servicios de interpretación y traducción, llamadas telefónicas y correspondencia por escrito, punto de contacto para la comunidad, etc.).
Planeamiento de reuniones:	Planear reuniones que respondan a grupos específicos de la comunidad (basados en el idioma y cultura) para construir una comunidad de enlace y de apoyo.
Proporcionar accesibilidades y oportunidades	
*Dominio limitado del idioma inglés:	Asegurar que toda la comunicación a los padres esté disponible en un idioma y formato que los padres puedan comprender. La escuela proporcionará toda la correspondencia en los idiomas principales de la comunidad escolar. Proporcionar a los padres servicios de interpretación y/o traducción, si es necesario, en todos los programas, eventos, actividades y juntas de la escuela.
*Padres con discapacidades:	Ofrecer referencias para servicios de apoyo basados en la comunidad. Acomodar las necesidades especiales de padres con discapacidades en los eventos y reuniones de la escuela, como sea factible.
*Padres de alumnos migratorios:	Planear reuniones que apoyarán a los padres en los esfuerzos para construir una comunidad de enlace y de apoyo. Administrar una evaluación sobre las necesidades para determinar las necesidades de los padres y de los alumnos.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

6. La escuela Carrillo proporcionará a los padres una descripción y explicación del plan de estudios en uso en la escuela, las clases de evaluación académica que se utilizan para medir el progreso del alumno y los niveles de dominio que se espera de los alumnos. La escuela Carrillo, con la ayuda del distrito, proporcionará asistencia a los padres de niños servidos por la escuela en la comprensión de los siguientes temas: a) las normas estatales de materias académicas; b) las normas estatales del aprovechamiento académico del alumno; c) las evaluaciones académicas locales y estatales incluyendo las evaluaciones alternativas; d) los requisitos del Título I (si corresponde); e) cómo supervisar el progreso de su hijo; y f) cómo trabajar con educadores.

Acción:	Descripción:
----------------	---------------------

Horario

*Horario y temas:	Programar reuniones de los padres o eventos escolares para repasar los temas del programa, incluyendo el plan de estudios, los datos de evaluaciones (p. ej., asistencia escolar, faltas injustificadas, suspensión, etc.), las normas estatales y niveles de dominio. Los temas y el horario de las reuniones serán determinados usando los resultados de la evaluación de las necesidades de los padres o las encuestas de los padres.
--------------------------	--

Información y actividades proporcionadas a los padres

*Explicación del plan de estudios, evaluaciones y niveles de dominio:	Involucrar a los padres de una manera organizada, constante y oportuna, en la planificación, revisión y mejoras de programas escolares y la Política de participación de los padres en la escuela. La revisión de los programas escolares se llevará a cabo en conjunto con la revisión y evaluación del Plan SPSA durante las reuniones del SSC. Invitar a todos los padres a la reunión, mediante diversas formas de comunicación (p. ej., cartas, volantes, <i>Teleparent</i> , correo electrónico, portal de Internet, rótulo, boletines escolares, etc.). Invitar a los padres que participan activamente en la escuela a hacer llamadas telefónicas personales para reclutar a otros padres. Reclutar a padres de diferentes grupos culturales o lingüísticos para compartir el mensaje de oportunidades de participación en un idioma en que los padres prefieren comunicarse.
--	---

*Plan de estudios y programas:	Proporcionar descripciones del plan de estudios e información con respecto al trabajo de clases de los alumnos. Estos pueden incluir temas como el Guía para el padre y el alumno (K-6), Cursos de estudio (7-12), Los requisitos A-G, información sobre los programas (p. ej. el Programa de superación por iniciativa personal AVID, por sus siglas en inglés y la Educación especial), el portal de Internet de la escuela o del maestro, capacitación en temas específicos, Los 10 mandamientos de educación, Noches para la familia, etc.
---------------------------------------	--

En las juntas:	Explicar y repasar el plan de estudios, las evaluaciones y niveles de dominio durante las juntas y/o reuniones con el personal escolar. (p. ej., juntas de padres del otoño y primavera, conferencias a petición del maestro o del padre, y otros eventos organizados por la escuela etc.). Las conferencias a petición del maestro o del padre se llevarán a cabo de una manera oportuna.
-----------------------	--

Durante reuniones y capacitaciones:	Informar a los padres acerca del plan de estudios de la escuela, evaluaciones y niveles de dominio en reuniones formales con los padres y/o capacitaciones (p. ej. Los 10 mandamientos de educación, Alfabetización para la familia, SSC, ELAC, etc.). Proporcionar a los padres con estrategias del salón de clases que se pueden usar en el hogar para apoyar el aprendizaje del alumno. (p. ej. metas de buen comportamiento, metas del Plan de educación individualizado - IEP, por sus siglas en inglés, etc.).
--	--

Reuniones de nivel de grado específico:	Desarrollar oportunidades para que los padres aprendan acerca del plan de estudios presentado en cada nivel de grado. Ofrecer capacitaciones que ayudarán a los padres a apoyar el aprendizaje de sus hijos. Ofrecer capacitaciones al final del año académico para proporcionar a los padres con información sobre cómo sus hijos pueden practicar sus habilidades durante el verano.
--	--

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

Recomendaciones para ayudar al aprendizaje en casa:	Proporcionarles a los padres información y recomendaciones sobre cómo pueden apoyar el aprendizaje de sus hijos en casa (p. ej., libros de lectura adecuados, libros de práctica para habilidades en matemáticas, etc.).
Datos de logros:	Hablar de y compartir datos sobre los logros por toda la escuela y proporcionar a los padres con información con respecto a las evaluaciones a nivel del estado y del distrito. Hablar de y compartir datos sobre los logros de un niño con sus padres.
Vigilar el progreso y comunicación:	Utilizar la tecnología de vigilar el progreso y comunicación sobre los logros del alumno, resultados de evaluaciones, etc. por medio del Internet (p. ej., el portal de Internet del distrito, <i>Teleparent</i> , etc.)
Metas #1 y #2 del distrito:	Familiarizar a todos los padres con las Metas #1 y #2 del distrito. Repasar las Metas del distrito, cuando sea adecuado en las reuniones y actividades por toda la escuela.

Parte III Responsabilidades compartidas para obtener altos logros académicos

7. La escuela Carrillo fomentará la capacidad de la escuela y de los padres a fin de garantizar la participación efectiva de los padres y para apoyar una asociación entre la escuela, los padres y la comunidad para mejorar el rendimiento académico del alumno, a través de las siguientes actividades que específicamente se describen a continuación:

Evento escolar	Descripción	Resultados
Noche familiar	Un evento para cada una de las cuatro áreas académicas, Artes del idioma inglés (ELA, por sus siglas en inglés), Matemáticas, Ciencias y Ciencias sociales. Los eventos reforzarán la asociación entre las familias y la escuela, y se enfocarán en el desarrollo de habilidades que los padres pueden usar en casa para apoyar el aprendizaje de sus hijos. Se compartirá información acerca de las normas, el plan de estudios, y las evaluaciones para cada área académica. Habrá intérpretes disponibles.	Los padres asisten a los eventos por la noche y aprenden habilidades para apoyar a sus hijos en casa.
Los 10 mandamientos de educación	Se les presenta a los padres información organizada en 10 secciones planeadas para ayudarles a apoyar la educación de sus hijos. Se les recomienda a los padres que participen activamente en la educación de sus hijos. Habrá cuidado de niños.	Los padres asisten a reuniones y llegan a participar activamente en la escuela.
Pastelitos con los padres	Presentado por el director e invitados especiales. Los temas se enfocan en los logros de los alumnos, trabajar con los niños en casa y otros diversos temas que se basan en las evaluaciones de las necesidades de los padres. Habrá una sesión de preguntas y respuestas con el director. Habrá intérpretes disponibles.	Los padres asisten a reuniones para aprender sobre las maneras en que pueden apoyar el aprendizaje de sus hijos.
Feria escolar, Parillada escolar; Feria del libro	Los fondos recaudados por estos eventos ayudarán con los costos para enriquecer la experiencia educativa del alumno (p. ej. asambleas y viajes educativos basados en las normas académicas).	La Organización de padres y maestros organiza estos eventos. Las familias y la comunidad asisten a ellos.
Juntas guiadas por el alumno	Los alumnos guiarán a los padres por una serie de estaciones predeterminadas para mostrarles lo que han aprendido en la escuela. La junta terminará con una conversación con el maestro acerca del progreso del alumno. Habrá intérpretes disponibles.	Los padres asisten a juntas para comunicarse con los maestros sobre las calificaciones e informes de progreso de sus hijos.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

Reunión de transición	Los padres y alumnos asistirán a estas reuniones para aprender acerca de la transición entre los niveles de grado y/o de un agrupamiento de grados al siguiente (p. ej. de escuela primaria a intermedia y de intermedia a secundaria).	Los padres y alumnos asisten para obtener información que les ayudará a prepararse para el próximo nivel de grado y comprender las transiciones.
Eventos de agradecimiento cultural	La escuela hará planes para celebrar varios eventos y días feriados culturales.	Los padres pueden ayudar en el desarrollo de los eventos escolares.
Consejo del plantel escolar (SSC, por sus siglas en inglés)	El proceso para la formación del SSC y sus responsabilidades se describen en el Guía del SSC y es parte de la SPSA. Se invita al público a aportar cualquier comentario o sugerencia.	Los padres y el personal son miembros del comité. Los padres en el comité cumplen con las responsabilidades del SSC.
Comité consultivo de Estudiantes del idioma inglés del plantel escolar (ELAC, por sus siglas en inglés)	El proceso para la formación del ELAC y sus responsabilidades se describen en el Guía de ELAC y es parte de la SPSA. Esta información se proporciona en varios idiomas. Se invita al público a aportar comentarios y sugerencias.	Los miembros del comité son padres de Estudiantes del idioma inglés. Los padres del comité cumplen con las responsabilidades del ELAC.

8. La escuela Carrillo ofrecerá, con la asistencia del distrito, materiales y capacitación para ayudar a los padres a trabajar con sus hijos para que mejoren su rendimiento académico, como la alfabetización, el uso de tecnología, según sea adecuado, para fomentar la participación de los padres por medio de:

Evento del distrito	Descripción	Resultados
Noches de información universitaria	Los padres escucharán a los consejeros del distrito presentar información que les ayudará a las familias a preparar a sus hijos para un futuro en la universidad, como: el proceso de admisión, Requisitos "A-G", otros requisitos para el ingreso, costos, ayuda económica, programas y actividades para los alumnos. Habrá intérpretes disponibles y cuidado de niños.	Los padres asisten para obtener información que les ayudará a preparar a sus hijos para ir a la universidad.
Feria universitaria	Feria universitaria: Los padres y alumnos conocen a representantes universitarios y obtienen información.	Los padres asisten para apoyar a sus hijos a aprender sobre las varias opciones disponibles después de egresar de la escuela secundaria.
Opciones después de egresar de la escuela secundaria: una presentación para alumnos de Educación especial y sus padres	Presentación especial para los padres de alumnos en programas de Educación especial. Habrá cuidado de niños.	Los padres asisten para apoyar a sus hijos a informarse sobre las varias opciones disponibles después del nivel de escuela secundaria.
Reuniones de enlace comunitario	Los padres serán alentados a asistir a estas reuniones para obtener información relacionada con el apoyo del éxito estudiantil. Se ofrecerán estas reuniones durante el año escolar en varios idiomas. Varios representantes del distrito y organizaciones comunitarias presentarán información. Los temas varían basándose en los comentarios, sugerencias y evaluaciones de las necesidades de los padres.	Los padres obtienen información para ayudar y compartir con otros. Los padres podrán compartir la información aprendida con grupos de padres como ELAC y SSC.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

<p>Alfabetización familiar y el Programa REACH para el éxito</p>	<p>Ofrecido en 10 sitios del distrito. Se enseñarán clases del idioma inglés por el socio de la comunidad, <i>Boys and Girls Club of Garden Grove</i>. También habrá cuidado de niños, para niños mayores de 3 años donde se les proporciona actividades de enriquecimiento educativo.</p>	<p>Los padres asisten a clases para desarrollar el dominio del idioma inglés. Los padres llevan a los niños mayores de 3 años, para que reciban enriquecimiento educativo.</p>
<p>Feria comunitaria</p>	<p>Los recursos comunitarios y las organizaciones locales estarán disponibles para contestar preguntas y distribuir información para las familias.</p>	<p>Los padres que asistan a este evento obtendrán información sobre los recursos disponibles.</p>
<p>Comité consultivo de estudiantes del idioma inglés del distrito (DELAC, por sus siglas en inglés)</p>	<p>Los padres que representan los comités escolares ELAC recibirán información que posteriormente comunicarán a los miembros del ELAC en el plantel escolar. Se usará equipo sofisticado para interpretar.</p>	<p>El ELAC de la escuela elegirá a un padre representante para el DELAC quien asistirá a todas las reuniones del distrito. Este padre presentará información en cada reunión de</p>
<p>Fuerza operante de los padres</p>	<p>Los representantes de cada escuela hablarán sobre las políticas de participación de los padres, programas, servicios, metas y el presupuesto del distrito.</p>	<p>Los padres aportarán comentarios sobre varios programas de distrito.</p>

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

9. La escuela Carrillo con la ayuda del distrito y los padres, educará a los maestros, la administración y otro personal, en cómo comunicarse y trabajar con los padres como socios equitativos, valorar la participación de los padres, y en cómo implementar y coordinar los programas para los padres y fomentar la unión entre los padres y las escuelas. La escuela Carrillo hasta cierto punto factible y adecuado, coordinará e integrará programas para la participación de los padres y actividades con otros programas, incluyendo el preescolar, y realizará otras actividades, como los centros de recursos académicos para los padres, que animan y apoyan a los padres a participar competentemente en la educación de sus hijos.

Acción:	Descripción:
Educar al personal escolar en cómo trabajar con los padres como socios	
*Educar al personal escolar:	Educar a maestros, administración y otro personal escolar con respecto a las mejores prácticas para trabajar con los padres como socios equitativos. Los temas para la capacitación pueden incluir: a) Comunicación con los padres y enfoque en las barreras que impiden la participación de los padres. (como la necesidad del cuidado de niños durante las reuniones); b) Apoyar a los alumnos por medio de la comunicación continua, mutua y significativa con los padres c) Utilizar la ayuda de los padres efectivamente en la escuela y los salones de clases; d) Valorar la participación de los padres en el salón de clases.; e) Entender la importancia de los programas para los padres; y f) Comprender lo que implica trabajar con familias de culturas específicas representadas en la comunidad escolar.
Capacitar a los colaboradores para la educación de los padres	
Capacitar a nuevos padres colaboradores en la educación de otros padres:	Capacitar al personal escolar para trabajar como colaboradores de programas de capacitación de los padres y/o clases de educación de los padres. El propósito de los programas de capacitación de los padres y/o las clases de educación de los padres es de proporcionar a los padres información para apoyar la educación de sus hijos (p. ej., navegar el sistema escolar, apoyar a sus hijos en su educación, y desarrollo de la alfabetización, etc.)
Apoyar los logros estudiantiles por medio de la coordinación de programas del distrito	
Coordinación:	<p>Informar a los padres de los programas escolares y del distrito, los cursos de capacitación y eventos que apoyan a los logros de los alumnos. Estos pueden incluir:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reuniones específicas de niveles de grado • Reuniones para la reclasificación de los alumnos (basadas en los niveles de dominio) • Reuniones de reprobación para el tercero y sexto grado • Noche de exhibición de trabajos escolares (<i>Open House</i>) y Noche de orientación para los padres (Back to School Night) y Cena para recaudar fondos • Conferencias de padres y maestros • Preescolar –Reunión <i>Backpack</i>; Reunión de orientación para futuros alumnos de kínder (<i>Kindergarten Round-Up</i>) • Reuniones de orientación y de transición • Reuniones de enlace comunitario • Noches de información universitaria y Feria de universidades • Programas de <i>Boys and Girls Club of Garden Grove</i>; la Alfabetización familiar y <i>REACH</i> para el éxito • Recursos de Internet para los padres • Centros de recursos académicos para los padres • Comités formales para los padres (p.ej., ELAC, SSC, DELAC) • 10 Mandamientos de educación: Proyecto Inspiración
Recursos de los padres	
*Disponibilidad de los padres:	Invitar a los padres a utilizar los recursos académicos ofrecidos por la escuela, el Centro de recursos académicos para los padres o dentro de la oficina escolar.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

*Referencias:	Invitar a los padres a aprender acerca de los recursos académicos ofrecidos por medio de referencias del personal escolar.
*Portal de Internet del distrito:	Informar a los padres acerca de la disponibilidad de los recursos académicos en el portal de Internet del distrito de GGUSD (www.ggsd.us)
Centro familiar:	Proporcionar un lugar para que se reúnan los padres y que esté equipado con información y recursos académicos para las familias.

10. La escuela Carrillo incorporará el Acuerdo escolar entre la escuela y los padres como un componente de la Política de participación de los padres.

Acción:	Descripción:
Desarrollar juntos el Acuerdo escolar entre la escuela y los padres	
*Comité de padres:	Desarrollar un comité de padres que trabaje en colaboración con el personal escolar para crear y repasar el Acuerdo escolar entre la escuela y los padres.
*Idiomas múltiples:	Asegurarnos de que el Acuerdo escolar entre la escuela y los padres sea traducido y proporcionado a los padres en un idioma que puedan entender.
Direcciones de correo electrónico:	Pedirles a los padres sus direcciones de correo electrónico durante la inscripción para proporcionarles la oportunidad de recibir correspondencia electrónica e información sobre el Acuerdo entre la escuela y los padres.
Informar a los padres sobre el Acuerdo escolar entre la escuela y los padres	
*Colectar firmas:	Informar a los padres, alumnos y maestros del propósito del Acuerdo escolar. En el Acuerdo escolar entre la escuela y los padres, las firmas de los padres, alumnos y maestros son opcionales (o se requieren, según la decisión de la escuela).
Llamadas telefónicas personales:	Poner a los relacionistas comunitarios u otro personal escolar a hacer llamadas telefónicas personales para informar y recordarles a los padres del Acuerdo entre la escuela y los padres.
Teleparent:	Usar el sistema <i>Teleparent</i> para informar a los padres de la disponibilidad de los documentos de la Política de participación de los padres en la escuela y del Acuerdo escolar entre la escuela y los padres. Los relacionistas comunitarios u otro personal escolar pueden grabar mensajes telefónicos en diferentes idiomas.
Distribuir el Acuerdo escolar entre la escuela y los padres	
*A cada familia:	Proporcionarle a cada familia una copia firmada del Acuerdo escolar entre la escuela y los padres.
Horario:	Distribuir el Acuerdo escolar entre la escuela y los padres. Considerar el momento oportuno: en los boletines escolares, en la carpeta que el niño lleva a casa y como parte del paquete de inscripción etc.
Eventos en toda la escuela:	Distribuir el Acuerdo escolar entre la escuela y los padres en eventos importantes de toda la escuela (p. ej., Noche de información para los padres conocida como <i>Back-to-School Night</i> , orientación para los alumnos del séptimo grado o de noveno grado etc.).
Reuniones aparte:	Programar una reunión por separado con el fin específico de distribuir y explicar los componentes principales del Acuerdo escolar entre la escuela y los padres.
Incentivos:	Ofrecerles incentivos a los alumnos que devuelven los documentos a tiempo.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

OBSERVACION: La Política de participación de los padres en la escuela puede incluir párrafos adicionales, enlistando y describiendo otras

- Involucrar a los padres en el desarrollo de capacitación para maestros, directores y otros educadores para mejorar la eficacia de la formación profesional;
- Proporcionar la capacitación de alfabetización necesaria para los padres;
- Pagar los costos razonables y necesarios relacionados con actividades en las que participan los padres, incluyendo los costos de transporte y cuidado de niños,
- Capacitar a los padres para aumentar la participación de otros padres;
- Programar reuniones escolares en horarios variados, o efectuar juntas en casa entre maestros u otros educadores, quienes trabajan directamente con los niños
- Adoptar e implementar enfoques modelos para mejorar la participación de los padres;
- Desarrollar papeles apropiados para organizaciones y comercios establecidos en la comunidad, incluyendo organizaciones basadas en la fe, en actividades de
- proporcionar apoyo adicional razonable para actividades en las que participan los padres según como los padres lo soliciten.

Parte V: Adopción

Esta política de la participación de los padres fue desarrollada en acuerdo conjuntamente con los padres como es evidente por:

[State in detail how the policy was developed or reviewed.]

Esta política fue aceptada por la escuela Carrillo el (date) y estará vigente el año escolar (school year). La escuela distribuirá esta política a todos los padres a más tardar el (date). Estará disponible para la comunidad local a más tardar el (date). La notificación a los padres acerca de esta política por la escuela Carrillo será en un formato comprensible, uniforme y hasta cierto punto factible y se proporcionará una copia de esta política a los padres en un idioma que los padres puedan entender.

Firma del administrador escolar _____

Fecha _____

Firma del presidente del ELAC _____

Fecha _____

Firma del presidente del SSC _____

Fecha _____

Fecha de aprobación del SSC _____

Fecha de aprobación del ELAC _____

Fecha de aprobación de la Mesa directiva _____

ĐỊNH LỆ CỦA TRƯỜNG VỀ SỰ THAM GIA CỦA PHỤ HUYNH 2010-2011

TẤT CẢ CÁC TRƯỜNG

Phần I: Những điểm tổng quát

Trường Carrillo đồng ý thi hành những luật định sau đây:

- Nhà trường sẽ cùng với phụ huynh soạn thảo và cùng đồng ý về bản Định Lệ của Trường về sự Tham Gia của Phụ Huynh (SPIP), và sau đó mỗi phụ huynh sẽ được giữ một bản.
- Nhà trường sẽ thông báo cho phụ huynh biết về Định Lệ SPIP bằng phương cách đồng nhất và dễ hiểu, và tùy khả năng của trường, bản định lệ này sẽ được gửi đến phụ huynh bằng ngôn ngữ mà phụ huynh hiểu được.
- Nhà trường sẽ có sẵn bản Định Lệ SPIP để cung cấp cho các gia đình học sinh của trường.
- Nhà trường sẽ tạo cơ hội và phương tiện dễ dàng cho những phụ huynh không thông thạo Anh ngữ, những phụ huynh bị khuyết tật, và những phụ huynh có con thường chuyển đổi trường học.
- Nhà trường sẽ cập nhật định kỳ bản Định Lệ SPIP để đáp ứng những nhu cầu mới của phụ huynh và nhà trường.
- Nhà trường sẽ chấp hành bản giao ước giữa gia đình và học đường do trường đề ra như một phần của Định Lệ này.
- Nhà trường đồng ý chấp hành theo đúng định nghĩa hợp pháp sau đây về sự tham gia của phụ huynh, và sẽ thực hiện những chương trình, sinh hoạt và thể thức đúng theo định nghĩa này:

Sự tham gia của phụ huynh có nghĩa là phụ huynh tham dự vào việc học vấn của học sinh và những sinh hoạt học đường khác một cách đều đặn, hai chiều và có ý nghĩa, và bảo đảm là –

(A) phụ huynh đóng vai trò thiết yếu trong việc giúp con em học hành;

(B) phụ huynh được khuyến khích tham gia tích cực vào chương trình học vấn ở trường của con em;

(C) phụ huynh hợp tác chặt chẽ trong việc học vấn của con em và có mặt, khi nào thích hợp, để quyết định và tham dự vào các ban cố vấn để giúp con em trên đường học vấn;

(D) thực hiện những sinh hoạt khác.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

Phần II: Các yêu cầu đề ra trong Định Lệ của Trường về sự Tham Gia của Phụ Huynh

1. Trường Carrillo sẽ thi hành một cách liên tục, có tổ chức, và kịp thời những phương cách sau đây để mời phụ huynh tham dự vào việc soạn thảo Định Lệ SPIP và Kế Hoạch SPSA của trường, và cùng đồng ý với định lệ và kế hoạch này. Trường Carrillo sẽ đệ trình lên học khu mọi ý kiến của phụ huynh nếu phụ huynh không vừa ý với Kế hoạch SPSA.

Phương cách:	Chi tiết:
Mời phụ huynh tham gia	
Đề nghị của giáo viên/ nhân viên:	Gom lại đề nghị của mỗi giáo viên dành cho phụ huynh mà họ sẽ đích thân mời cùng tham gia soạn thảo của trường. Hiệu trưởng, giáo viên, và/hoặc liên lạc viên học đường sẽ liên lạc bằng điện thoại với những phụ huynh này.
Mời những phụ huynh đang tham gia tích cực:	Mời những phụ huynh đang phục vụ trong các ban của trường [như Hội Đồng Trường (SSC), Ban Cố Vấn ELAC, 10 Điều Tâm Niệm về Giáo Dục, các hội phụ huynh-giáo viên, v.v...]
Gọi điện thoại cho phụ huynh:	Nhờ những phụ huynh tích cực của trường liên lạc với những phụ huynh khác để mời họ tham gia. Phụ huynh học sinh thuộc sắc tộc nào thì nhờ phụ huynh nói ngôn ngữ của sắc tộc đó liên lạc mời tham gia. Nhờ nhân viên song ngữ của trường gọi điện thoại cho phụ huynh.
Khuyến khích phụ huynh tham gia:	Tạo cơ hội khuyến khích phụ huynh tham gia vào việc soạn thảo Định lệ SPIP của trường và Kế hoạch SPSA bằng nhiều cách (như bản tin của trường học, trang web của trường, các tờ bướm, v.v.) Phổ biến các thông tin của trường bằng những ngôn ngữ mà đa số phụ huynh học sinh của trường dùng.
Cùng thành lập và Đồng thuận	
*Ngôn ngữ:	Nhà trường phải có sẵn những văn bản về định lệ SPIP và kế hoạch SPSA bằng ngôn ngữ mà phụ huynh hiểu được và dưới một hình thức dễ hiểu.
Trong những sinh hoạt toàn trường:	Thông báo cho phụ huynh biết về các phiên họp liên quan đến Định lệ SPIP và Kế hoạch SPSA cùng một lúc với các sinh hoạt toàn trường để phụ huynh có cơ hội gặp mặt giáo viên [như sinh hoạt viếng lớp học (Open House), buổi gặp gỡ giáo viên sau ngày tựu trường (Back to School night), v.v...]
Họp nhóm:	Kêu gọi tất cả phụ huynh cùng nhau soạn thảo và/hoặc duyệt lại định lệ SPIP và kế hoạch SPSA để thành lập một nhóm phụ huynh tích cực và nhiệt tình tham gia. Sẽ cung cấp tài liệu phiên dịch và thông dịch viên nếu cần.
Phương cách có tổ chức, liên tục và kịp thời	
*Ban phụ huynh học sinh:	Thành lập một ban phụ huynh (hoặc một ban khác trong ban hiện hành) phụ trách việc duyệt lại và đánh giá Định lệ SPIP và Kế hoạch SPSA hiện thời. Phụ huynh nào quan tâm, xin mời tham gia vào ban này.
Những phiên họp khác của phụ huynh:	Phân phát và duyệt lại Định lệ SPIP và Kế hoạch SPSA cùng lúc với bản mục tiêu của học khu để chứng tỏ là nhà trường luôn luôn nỗ lực thông báo cho phụ huynh biết về chủ trương và hoạt động của trường.
Lịch trình họp:	Thành lập lịch trình họp để cùng nhau soạn thảo, duyệt xét, và/hoặc thoả thuận Định lệ SPIP.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

Thủ tục đề trình ý kiến của phụ huynh lên Học Khu

***Ý kiến của phụ huynh:**

Thông báo cho phụ huynh biết về thủ tục đề trình lên học khu những ý kiến liên quan đến Kế hoạch SPSA. Phụ huynh có thể ngỏ lời hoặc viết thư góp ý và gửi cho Ban Dịch Vụ Giáo Dục các Cấp. Văn phòng trường sẽ gửi một bản sao của thư góp ý. Liên lạc viên học đường sẽ giúp nhà trường liên lạc với phụ huynh. Ban Dịch Vụ Giáo Dục các Cấp sẽ điều hợp một phiên họp để phụ huynh và hiệu trưởng cùng bàn thảo với nhau về mọi quan tâm.

2. Trường Carrillo sẽ cập nhật định kỳ bản Định lệ SPIP để đáp ứng những nhu cầu luôn thay đổi của phụ huynh và nhà trường.	
Phương cách:	Chi tiết:
Mức thường xuyên	
Lịch trình họp:	Thành lập lịch trình họp với mục đích duyệt lại Định lệ SPIP và Kế hoạch SPSA (một năm 2 lần, một năm 4 lần, v.v...)
Những điều cập nhật định kỳ của bản Định lệ về sự Tham gia của Phụ huynh	
*Hoạch định, duyệt xét, và cải tiến liên tục:	Mời phụ huynh tham dự một cách liên tục, có tổ chức và kịp thời vào việc hoạch định, duyệt xét và cải tiến các chương trình và Định lệ SPIP của trường. Việc duyệt xét các chương trình của trường sẽ được thực hiện cùng lúc với việc duyệt xét và đánh giá Kế hoạch SPSA trong các phiên họp Hội Đồng Trường SSC. Dùng mọi phương tiện liên lạc (như thư từ, tờ bướm, nhắn trong điện thoại qua hệ thống Teleparent, trang web, bảng thông báo trước cửa trường, v.v...) để mời tất cả phụ huynh tham dự phiên họp phụ huynh nói về chương trình của trường. Nhờ các phụ huynh đang tích cực tham gia gọi riêng cho những phụ huynh khác để mời họ tham gia. Phụ huynh học sinh thuộc sắc tộc nào thì dùng ngôn ngữ đó để các thông tin cần phổ biến đến tận tay họ.
Ban đặc biệt:	Thành lập một ban phụ huynh (hoặc một ban khác trong ban hiện hành) phụ trách việc duyệt lại Định lệ SPIP và Kế hoạch SPSA hiện thời. Với sự giúp đỡ của nhân viên nhà trường (như hiệu trưởng, phụ tá hiệu trưởng, điều hợp viên chương trình Title I, v.v...), ban này sẽ mời tất cả phụ huynh tham dự vào việc duyệt xét bản Định lệ SPIP và hoạch định chương trình bàn thảo về các đề mục trong Định lệ SPIP.
Các phiên họp toàn trường:	Chia các phiên họp khoảng đại ra thành những nhóm nhỏ theo ngôn ngữ. Thành lập những nhóm để soạn thảo và/hoặc duyệt lại các đề mục trong Định lệ SPIP và Kế hoạch SPSA.
Các phiên họp thường xuyên:	Phân phát và duyệt lại định lệ của trường cùng lúc với các mục tiêu của học khu để chứng tỏ là nhà trường luôn luôn nỗ lực thông báo cho phụ huynh biết định lệ về sự tham gia của phụ huynh và các sinh hoạt liên hệ.
Trang mạng của Học Khu:	Luôn luôn cập nhật Định lệ SPIP và những nguồn tham khảo khác cho phụ huynh trên trang mạng của trường.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

3. Trường Carrillo sẽ thi hành những điều sau đây để tổ chức một phiên họp thường niên nhằm phổ biến cho phụ huynh và cộng đồng Định lệ SPIP cùng thông tin về các chương trình của trường, như: con em và nhà trường tham gia vào các chương trình nào (Title I, SLI, EIA, EL, chương trình giáo dục đặc biệt, GATE, v.v...); những điều kiện đề ra cho các chương trình của trường; quyền tham gia của phụ huynh (quyền của phụ huynh khi tham gia vào nhà trường được ghi trong các thư báo gửi phụ huynh, giao ước giữa gia đình và học đường, chủ trương của Học Khu về sự tham gia của phụ huynh, định lệ SPIP của trường).

Phương cách:	Chi tiết:
Phân phát cho phụ huynh bản Định lệ SPIP và thông tin về các chương trình của trường	
* Họp hàng năm và thông báo kịp thời:	Thông báo kịp thời cho phụ huynh về sự tham gia của nhà trường vào các chương trình như Title I, Cải Tiến Thư Viện (SLI), Hỗ Trợ Kinh Tế (EIA), Học sinh chưa thạo Anh ngữ (EL), Giáo dục Đặc biệt, GATE, và các mục tiêu giáo dục của Khu Học Chính (LEA). Mỗi năm, vào đầu năm học, nhà trường sẽ tổ chức một phiên họp phụ huynh để phổ biến những tin tức liên quan đến các chương trình của trường và quyền tham gia của phụ huynh.
Địa chỉ e-mail của phụ huynh:	Xin địa chỉ e-mail của phụ huynh khi họ đến ghi danh học cho con em để gửi thư liên lạc và những thông tin liên quan đến Định lệ của Trường về sự Tham gia của Phụ huynh.
Nhắn phụ huynh qua hệ thống Teleparent:	Dùng hệ thống Teleparent để thông báo qua điện thoại cho phụ huynh biết: 1) nhà trường mời phụ huynh tham gia sinh hoạt, và 2) nhà trường có gửi cho phụ huynh bản Định lệ SPIP và bản Giao ước giữa gia đình và học đường. Các liên lạc viên học đường hay nhân viên khác của trường sẽ nhắn thông báo này trong điện thoại bằng nhiều thứ tiếng.
Gửi giấy tờ về nhà:	Phân phát bản Định lệ về sự Tham gia của Phụ Huynh và bản Giao ước giữa Gia đình và Học đường. Gửi chung với các bản tin của trường, trong bia đựng các giấy tờ gửi về cho gia đình, trong tập giấy tờ nhập học, v.v...
Tại các buổi họp toàn trường:	Phân phát cho phụ huynh bản Định lệ SPIP và bản Giao ước giữa Gia đình và Học đường tại các sinh hoạt quan trọng, như Đêm Back to School, buổi hướng dẫn phụ huynh học sinh mới lên lớp 9, các phiên họp phụ huynh-giáo viên, v.v...)
Tại các buổi họp riêng rẽ:	Tổ chức một phiên họp riêng nhằm phổ biến và giải thích những mục quan trọng trong bản Định lệ về sự Tham gia của Phụ huynh và bản Giao ước giữa Gia đình và Học đường.
Cần chữ ký phụ huynh:	Để chắc chắn là phụ huynh nhận được bản Định lệ SPIP, nhà trường nên yêu cầu phụ huynh ký nhận và nộp lại phần ký nhận cho trường, kể cả bản Giao ước giữa Gia đình và Học đường. Khen thưởng học sinh để khuyến khích các em nộp phần ký nhận của phụ huynh đúng kỳ hạn.
Phổ biến bản Định lệ về sự Tham gia của Phụ Huynh cho cộng đồng địa phương	
*Trang web của Học khu:	Đăng lên trang web của học khu những thông tin và bản Định lệ SPIP được dịch ra nhiều thứ tiếng.
Khu vực quanh trường:	Làm bản sao Định lệ về sự Tham gia của Phụ huynh để phân phối trong khu vực quanh trường [Câu lạc bộ Thiếu niên Boys and Girls Clubs, các chương trình giáo dục sau giờ học và an toàn (ASES), ngôi chợ trong vùng, v.v...]
Truyền thông trong cộng đồng:	Nhờ các phương tiện truyền thông địa phương (như báo chí, đài phát thanh địa phương, v.v...) quảng bá Định lệ về sự Tham gia của Phụ huynh.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

Văn phòng trường:	Văn phòng trường nên có sẵn bản sao Định lệ SPIP và những thông tin liên quan đến sự tham gia của phụ huynh (bảng yết thị, bản tiếp khách và nơi giới thiệu những nguồn hỗ trợ phụ huynh).
--------------------------	--

4. Trường Carrillo sẽ tổ chức, nếu được yêu cầu, những phiên họp thường lệ để phụ huynh đề nghị, có tiếng nói trong những quyết định liên quan đến việc học vấn của con em, và nếu có thể, đáp ứng mọi đề nghị nói trên càng sớm càng tốt. Trường _____ sẽ linh động tổ chức một số phiên họp vào những thời điểm khác nhau, và cung cấp phương tiện di chuyển, dịch vụ giữ trẻ, và/hay thăm viếng gia đình. Nhà trường sẽ dùng quỹ Title I hay quỹ khác để trang trải chi phí sinh hoạt, miễn sao phụ huynh có tham gia vào những dịch vụ đó.

Phương cách:	Chi tiết:
Tổ chức những buổi họp thường xuyên	
Cơ hội để đóng góp ý kiến:	Cho phụ huynh biết là họ có cơ hội đóng góp ý kiến, và nếu phụ huynh yêu cầu, nhà trường sẽ không nêu danh tánh của họ (như góp ý kiến với giáo viên, hiệu trưởng, liên lạc viên học đường hay nhân viên khác của trường, hoặc qua hộp thư góp ý của trường, v.v...)
Thời hạn giải quyết:	Cho phụ huynh biết kỳ hạn để giải quyết một vấn đề hay một sự khiếu nại.
Góp ý công khai tại SSC:	Trình bày công khai các ý kiến đóng góp của phụ huynh tại các phiên họp SSC và thảo luận về những biện pháp cần thiết.
Hỏi đáp:	Hỏi đáp các đề nghị của phụ huynh (bằng cách gọi điện thoại, gửi thư, mời tham dự phiên họp SSC, v.v...).
Lượng định nhu cầu của phụ huynh	
*Linh động tổ chức một số phiên họp và lịch trình họp:	Dựa theo bản lượng định nhu cầu của phụ huynh, và với sự hỗ trợ của học khu, hiệu trưởng sẽ ra lịch trình và chọn đề tài cho buổi họp. Nhà trường sẽ tổ chức một số buổi họp thuận tiện. Đề nghị nhiều thời gian khác nhau cho phụ huynh chọn để đi họp. Theo bản lượng định nhu cầu của phụ huynh hoặc bản thăm dò ý kiến phụ huynh để tổ chức các buổi họp cho thuận tiện nhất.
Giấy nhắc phụ huynh đi họp:	Gửi thư nhắc nhở phụ huynh đi họp trong đó có cho biết sơ mục đích và những điều lợi ích của buổi họp.
*Bản Thăm dò Ý kiến Phụ huynh của Học Khu:	Hàng năm, gửi bản Thăm dò Ý kiến Phụ huynh do học khu biên soạn. Dựa vào các kết quả thăm dò này để tổ chức thường xuyên những buổi họp nhằm đánh giá các hoạt động của nhà trường.
Bản Thăm dò Ý kiến Phụ huynh của Trường:	Soạn thảo và gửi bản Thăm dò Ý kiến Phụ huynh hoặc bản Lượng định Nhu cầu của Phụ huynh của trường. Dành cho phụ huynh nhiều cách để điền bản thăm dò.
*Thư mời::	Gửi giấy mời đến phụ huynh, bằng nhiều ngôn ngữ, nếu cần, với những chi tiết liên quan đến nội dung và lợi ích thiết thực của phiên họp.
Sắp xếp dịch vụ giữ trẻ/bản dịch/thông dịch viên, và phương tiện chuyên chở.	Sắp xếp dịch vụ giữ trẻ, bản dịch/thông dịch viên, và phương tiện chuyên chở nếu cần. Cho phụ huynh biết chi tiết liên quan đến các dịch vụ này trong mỗi thư mời tham dự các sinh hoạt đặc biệt, các phiên họp, và các buổi huấn luyện.
Quỹ dành cho việc Tham gia của Phụ huynh	
Trường Title I:	Dùng quỹ Title I để trang trải cho những buổi họp. Có thể dùng ngân quỹ này để trả chi phí chuyên chở, thông dịch viên, người giữ trẻ, nhân viên khác (thuyết trình viên, điều hợp viên, v.v...), giải khát, và tài liệu.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

5. Trường Carrillo sẽ làm trong khả năng sẵn có của trường, những cách sau đây để gửi đến phụ huynh các thông tin liên quan đến các chương trình của trường và chương trình dành cho phụ huynh, các phiên họp, và các sinh hoạt khác, dưới dạng thức dễ hiểu và đồng nhất, kể cả những dạng thức tương đương theo yêu cầu, và nếu có thể, bằng ngôn ngữ mà phụ huynh hiểu được. Trường Carrillo sẽ tạo cơ hội và phương tiện dễ dàng cho những phụ huynh không thông thạo Anh ngữ, phụ huynh bị khuyết tật, và phụ huynh có con em chuyển trường thường xuyên.

Phương cách:	Chi tiết:
---------------------	------------------

Cung cấp thông tin cho phụ huynh

*Ngôn ngữ và dạng thức:	Gửi thông tin cho phụ huynh bằng tiếng bản xứ của phụ huynh. Nhà trường sẽ gửi mọi thư từ liên lạc và thông tin bằng những ngôn ngữ được dùng nhiều nhất trong cộng đồng nhà trường.
*Thông dịch viên/Bản dịch:	Cung cấp cho phụ huynh thông dịch viên/bản dịch nếu cần, trong tất cả những chương trình, hoạt động, sinh hoạt, và các buổi họp của trường.
*Liên lạc viên học đường:	Cho phụ huynh biết công việc của liên lạc viên học đường (như: phiên dịch, liên lạc bằng điện thoại và thư từ, là tụ điểm liên lạc của cộng đồng nhà trường, v.v...).
Sắp xếp các phiên họp:	Sắp xếp các phiên họp để phục vụ cho các sắc dân trong khu vực nhà trường (dựa theo ngôn ngữ và văn hoá) trong tinh thần hoà hợp và xây dựng cộng đồng.

Cung cấp Phương tiện và Cơ hội

*Phụ huynh không thông thạo Anh ngữ:	Phải gửi thông tin cho phụ huynh bằng tiếng bản xứ của phụ huynh. Nhà trường sẽ gửi mọi thư từ liên lạc bằng những ngôn ngữ được dùng nhiều nhất trong cộng đồng nhà trường. Cung cấp cho phụ huynh thông dịch viên/bản dịch, nếu cần, trong tất cả những chương trình, hoạt động, sinh hoạt, và các buổi họp của trường.
*Phụ huynh bị khuyết tật:	Giới thiệu cho phụ huynh những dịch vụ hỗ trợ do các cơ quan trong cộng đồng cung cấp. Cung cấp những dịch vụ thích hợp với nhu cầu của phụ huynh bị khuyết tật tại các sinh hoạt và phiên họp của trường, nếu có thể được.
*Phụ huynh có con em chuyển trường thường xuyên:	Sắp xếp những buổi họp tương thân tương trợ cho phụ huynh. Thăm dò nhu cầu của phụ huynh và học sinh.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

6. Trường Carrillo sẽ trình bày và giải thích cặn kẽ cho phụ huynh biết về giáo trình sử dụng ở trường, những cách khảo hạch dùng để đo lường sự tiến bộ của học sinh, và trình độ mà học sinh cần phải đạt được. Trường Carrillo, với sự hỗ trợ của học khu, sẽ giúp phụ huynh học sinh của trường hiểu thêm về những đề tài như sau: a) các tiêu chuẩn học vấn của Tiểu bang; b) các tiêu chuẩn về thành quả học vấn của Tiểu bang; c) các bài thi của Tiểu bang và học khu, kể cả những bài thi tương đương; d) những điều kiện của chương trình Title I (nếu có); e) làm sao để theo dõi sự tiến bộ của con em; và f) làm sao để cộng tác với những nhà giáo dục.

Phương cách:	Chi tiết:
---------------------	------------------

Lên lịch trình

*Lịch trình và đề tài thảo luận:	Đề ra lịch trình các phiên họp phụ huynh hay sinh hoạt của trường để duyệt lại những đề tài như giáo trình của trường, chương trình thi (như việc đi học, trốn học, đuối học một thời gian, v.v...) và trình độ của học sinh, và các tiêu chuẩn. Nhà trường dựa theo kết quả của bản lượng định nhu cầu và bản thăm dò ý kiến của phụ huynh để quyết định về đề tài thảo luận và lịch trình các phiên họp.
---	--

Sinh hoạt/Tin tức cung cấp cho phụ huynh

*Giải thích giáo trình, chương trình thi, và các trình độ học vấn:	Mời phụ huynh tham dự một cách liên tục, có tổ chức, và kịp thời vào việc hoạch định, duyệt xét, và cải tiến các chương trình của trường và Định lệ về sự Tham gia của Phụ huynh. Việc duyệt xét các chương trình của trường sẽ được thực hiện cùng lúc với việc duyệt xét và đánh giá Kế hoạch của Trường để Giúp Học sinh Đạt Thành quả (SPSA) trong các phiên họp Hội Đồng Trường (SSC). Dùng mọi phương tiện liên lạc (như thư từ, tờ bướm, nhắn trong điện thoại qua hệ thống Teleparent, trang web, bảng thông báo trước cửa trường, bản tin của trường, v.v...) để mời tất cả phụ huynh tham dự phiên họp. Nhờ các phụ huynh đang tích cực tham gia gọi riêng cho những phụ huynh khác để mời họ tham gia. Phụ huynh học sinh thuộc sắc tộc nào thì dùng ngôn ngữ đó để các thông tin cần phổ biến đến tận tay họ.
---	---

*Giáo trình và các chương trình:	Cho biết chi tiết về giáo trình và các môn học. Đề tài trình bày có thể là quyển Sổ Tay Phụ huynh (bậc tiểu học), quyển Sách Trình bày các Môn học (lớp 7-12), các môn học bắt buộc A-G, và các chương trình (như AVID, chương trình giáo dục đặc biệt), trang web của trường hay của giáo viên, các buổi hướng dẫn theo chủ đề, 10 Điều Tâm Niệm về Giáo Dục, Đêm dành cho Gia đình, v.v...
---	--

Tại buổi họp:	Giải thích và duyệt lại giáo trình, chương trình thi, và trình độ của học sinh trong các phiên họp phụ huynh với giáo viên hoặc với nhân viên khác của trường (như: các phiên họp phụ huynh-giáo viên trong mùa thu và mùa xuân, phiên họp do giáo viên hay phụ huynh yêu cầu, các sinh hoạt do nhà trường tổ chức, v.v...). Các buổi họp theo yêu cầu sẽ được tổ chức kịp thời.
----------------------	--

Trong các buổi họp/huấn luyện:	Cho phụ huynh biết về giáo trình, chương trình thi, các trình độ học vấn tại các buổi họp phụ huynh hay các buổi hướng dẫn phụ huynh (như: 10 Điều Tâm Niệm về Giáo Dục, chương trình Gia đình cùng học, SSC, ELAC, v.v...) Hướng dẫn những phương pháp áp dụng ở trong lớp học để phụ huynh có thể giúp con em học ở nhà [như mục tiêu đề ra cho học sinh trau dồi hạnh kiểm, mục tiêu cho Chương trình Giáo dục Cá Nhân (IEP)]
---------------------------------------	--

Các buổi họp riêng cho cấp lớp:	Tạo cơ hội cho phụ huynh hiểu biết thêm về giáo trình của mỗi cấp lớp. Huấn luyện phụ huynh để họ có thể hỗ trợ con em trong việc học. Vào cuối năm học, hướng dẫn phụ huynh về những cách giúp con em ôn bài trong lúc nghỉ hè.
--	--

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

Đề nghị để hỗ trợ con em học ở nhà:	Tạo cơ hội cho phụ huynh hiểu biết thêm về giáo trình của mỗi cấp lớp. Huấn luyện phụ huynh để họ có thể hỗ trợ con em trong việc học. Vào cuối năm học, hướng dẫn phụ huynh về những cách giúp con em ôn bài trong lúc nghỉ hè.
Những dữ kiện về thành quả học tập:	Bàn thảo và chia sẻ những thành quả của trường và cho phụ huynh biết về những bài thi của tiểu bang và học khu. Bàn thảo và chia sẻ với phụ huynh về kết quả học tập của con em tại các phiên họp phụ huynh-giáo viên.
Theo dõi và thông báo sự tiến bộ của học sinh:	Sử dụng kỹ thuật theo dõi và thông báo trên mạng sự tiến bộ của học sinh liên quan đến các bài thi trắc nghiệm, v.v...(như trang web của học khu, hệ thống nhắn tin Teleparent, v.v...)
Mục tiêu #1 và #2 của Học Khu	Giải thích cho phụ huynh hiểu rõ Mục Tiêu #1 và #2 của học khu. Duyệt lại Mục Tiêu của Học Khu, khi cần thiết, trong các buổi họp và sinh hoạt toàn trường.

Phân III Chia sẻ trách nhiệm trong việc giúp học sinh đạt thành quả cao

7. Trường Carrillo sẽ cố gắng tạo nhiều cơ hội cho phụ huynh tham gia vào nhà trường để sự tham gia này được hữu hiệu và để hỗ trợ cho sự hợp tác giữa nhà trường, phụ huynh và cộng đồng nhằm nâng cao thành quả học vấn của học sinh. Sau đây là những sinh hoạt mà phụ huynh được mời tham gia:

Sinh hoạt của Trường	Chi tiết	Thành quả
Đêm sinh hoạt gia đình	Một sinh hoạt cho mỗi môn học chính sau đây: Anh văn, Toán, Khoa học, và Khoa học Xã hội. Đây là những sinh hoạt nhằm củng cố sự hợp tác giữa gia đình và học đường. Sinh hoạt sẽ chú trọng đến những kỹ năng mà phụ huynh có thể dùng ở nhà để hỗ trợ cho con em học. Phụ huynh sẽ được cho biết về những thông tin liên quan đến các tiêu chuẩn, giáo trình, và các bài thi của mỗi môn học. Có thông dịch viên giúp phụ huynh.	Phụ huynh tham dự sinh hoạt vào chiều tối để học hỏi những kỹ năng giúp con em học ở nhà.
10 Điều Tâm Niệm về Giáo dục	Phụ huynh theo học một khoá hướng dẫn chia thành 10 lớp giúp phụ huynh hỗ trợ con em về mặt học vấn. Phụ huynh khuyến khích tham dự tích cực vào việc học vấn của con em. Có người giữ trẻ trong khi phụ huynh tham dự lớp học.	Phụ huynh tham gia các lớp hướng dẫn và tích cực tham dự vào việc học vấn của con em.
Trà đàm với Hiệu trưởng	Buổi họp do hiệu trưởng và vị khách được mời đến thuyết trình chủ tọa. Chủ đề nhắm vào thành quả của học sinh, cách giúp con em học ở nhà, và những đề tài dựa theo ý kiến và nhu cầu của phụ huynh. Hiệu trưởng trả lời thắc mắc. Có thông dịch viên giúp phụ huynh.	Phụ huynh tham dự các buổi họp mặt này để biết cách giúp con em học ở nhà.
Hội chợ/Ăn thịt nướng ngoài trời ở trường; Hội chợ Sách	Các sinh hoạt gây quỹ này sẽ giúp phụ trả cho các sinh hoạt làm phong phú thêm chương trình học vấn của học sinh. (như các chuyến du khảo, các buổi hội họp toàn trường).	Do Hội Phụ huynh tổ chức. Gia đình và cộng đồng tham dự.
Các buổi họp phụ huynh-giáo viên do học sinh hướng dẫn	Học sinh sẽ đưa phụ huynh đến từng bản sinh hoạt để trình bày cho họ xem những điều em đã học được ở trường. Trước khi ra về, phụ huynh gặp giáo viên để nắm rõ về sự tiến bộ của con em mình. Có thông dịch viên giúp phụ huynh.	Phụ huynh họp với giáo viên để bàn thảo về phiếu theo dõi học lực hay phiếu điểm của con em.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

Buổi họp về việc chuyển cấp	Phụ huynh và học sinh sẽ tham dự những phiên họp thông tin về việc chuyển lớp hay chuyển cấp (từ tiểu học lên trung học cấp I, từ trung học cấp I lên trung học cấp II).	Phụ huynh và học sinh tham dự để thu thập các thông tin giúp chuẩn bị cho học sinh chuyển lớp và để hiểu về việc chuyển cấp.
Sinh hoạt giới thiệu những đặc trưng văn hoá	Nhà trường sẽ tổ chức mừng những ngày lễ và sinh hoạt có tính chất văn hoá.	Phụ huynh có thể giúp tổ chức sinh hoạt.
Hội Đồng Trường (SSC)	Tiến trình thành lập Hội Đồng Trường (SSC) và trách nhiệm của hội đồng được mô tả trong quyền Sở Tay SSC và trong bản Kế hoạch SPSA. Mọi người được mời tham dự để đóng góp ý kiến.	Thành viên của ban này là phụ huynh học sinh và nhân viên trường. Họ đảm nhận nhiệm vụ của hội đồng SSC.
Ban Cố vấn Trường về chương trình dành cho học sinh chưa thạo Anh ngữ (ELAC)	Tiến trình thành lập ban ELAC và trách nhiệm của ban được mô tả trong quyền Sở Tay ELAC và nằm trong Kế hoạch SPSA. Thông tin được phổ biến bằng nhiều ngôn ngữ. Mọi người được mời tham dự để đóng góp ý kiến.	Thành viên của ban này là phụ huynh của những học sinh chưa thạo Anh ngữ. Họ đảm nhận nhiệm vụ của ban ELAC.

8. Trường Carrillo, với sự hỗ trợ của học khu, sẽ cung cấp tài liệu và chương trình huấn luyện để phụ huynh có thể giúp con em nâng cao thành quả học vấn, như chương trình học đọc và viết chẵn hạn, và việc sử dụng kỹ thuật thích hợp để khuyến khích phụ huynh tham gia:

Sinh hoạt của Học khu	Chi tiết	Thành quả
Đêm tìm hiểu về các trường đại học	Phụ huynh đến nghe các vị tư vấn học đường của học khu trình bày về cách giúp gia đình chuẩn bị cho con em vào đại học, như: cách thức điền đơn, các môn học bắt buộc A-G, các điều kiện nhập học khác, phí tồn, xin tiền học, các chương trình đại học, và các sinh hoạt của sinh viên. Có thông dịch viên và người giữ trẻ giúp phụ huynh.	Phụ huynh tham dự để thu thập những thông tin giúp chuẩn bị cho con em lên đại học.
Buổi giới thiệu các trường đại học	Tại buổi này, phụ huynh và học sinh gặp gỡ những vị đại diện của các trường đại học để thu thập tin tức.	Phụ huynh tham dự để giúp con em chọn trường đại học sau khi tốt nghiệp trung học.
Chương trình hậu trung học: Dành riêng cho học sinh theo chương trình giáo dục đặc biệt và phụ huynh các em.	Phần trình bày dành riêng cho phụ huynh học sinh theo chương trình giáo dục đặc biệt. Có người giữ trẻ giúp phụ huynh.	Phụ huynh tham dự để giúp con em chọn chương trình học sau khi tốt nghiệp trung học.
Các buổi họp của Ban Tiếp cận Cộng đồng	Phụ huynh được mời tham gia những buổi họp này để thu thập tin tức liên quan đến việc hỗ trợ con em học hành thành công. Những buổi họp này được trình bày bằng nhiều ngôn ngữ. Nhiều vị đại diện của học khu và các tổ chức trong cộng đồng được mời đến thuyết trình. Đề tài thuyết trình dựa trên ý kiến và bản lượng định nhu cầu của phụ huynh.	Phụ huynh thu thập thông tin để giúp đỡ và chia sẻ với những phụ huynh khác. Phụ huynh có thể đem những thông tin đó về chia sẻ với các nhóm phụ huynh như ban ELAC và Hội Đồng Trường (SSC).

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

<p>Gia Đình cùng Học/ Vươn tới Thành công (REACH for Success)</p>	<p>Được tổ chức tại 10 địa điểm trong học khu. Các lớp Anh văn do câu lạc bộ thiếu niên Boys & Girls Club của Garden Grove là một trung tâm cộng đồng hợp tác với học khu giảng dạy. Có dịch vụ giữ trẻ từ 3 tuổi trở lên kèm thêm những sinh hoạt giáo dục khác.</p>	<p>Phụ huynh tham dự các lớp học này để trau dồi Anh ngữ, và có thể đem theo con từ 3 tuổi trở lên để chuẩn bị cho các em bé đi học hoặc giúp các em lớn làm bài tập.</p>
<p>Họp mặt Cộng đồng</p>	<p>Các cơ quan và tổ chức trong cộng đồng sẽ có mặt để trả lời những thắc mắc và phổ biến thông tin cho gia đình.</p>	<p>Phụ huynh tham dự sinh hoạt này sẽ thu thập được nhiều tin tức ích lợi.</p>
<p>Ban Cơ van Học Khu về chương trình dành cho học sinh chưa thạo Anh ngữ (DELAC)</p>	<p>Phụ huynh đại diện ban ELAC của mỗi trường sẽ thu thập tin tức và sau đó đem về chia sẻ với các thành viên ELAC của trường. Hệ thống máy thông dịch sẽ được sử dụng trong phiên họp.</p>	<p>Ban ELAC của trường sẽ chọn một phụ huynh đại diện vào ban DELAC của học khu. Phụ huynh này sẽ chia sẻ tin tức của học khu với ban ELAC của trường.</p>
<p>Ban Đại Diện Phụ Huynh</p>	<p>Đại diện của mỗi trường sẽ bàn thảo về chủ trương về sự tham gia của phụ huynh, các chương trình và dịch vụ của học khu, các mục tiêu của học khu, và ngân sách của học khu.</p>	<p>Phụ huynh góp ý về những chương trình của học khu.</p>

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

9. Trường Carrillo, với sự hỗ trợ của học khu và phụ huynh, sẽ hướng dẫn các giáo viên, ban giám hiệu, và những nhân viên khác của trường về cách tiếp cận, liên lạc, và làm việc với phụ huynh là những cộng sự viên bình đẳng, về mặt giá trị và cách đóng góp của phụ huynh, cũng như về cách thi hành và điều hợp các chương trình dành cho phụ huynh nhằm thắt chặt mối liên hệ giữa gia đình và học đường. Trường Carrillo sẽ, trong khả năng sẵn có của trường, điều hợp và kết hợp những chương trình và sinh hoạt có phụ huynh tham gia với những chương trình khác, kể cả chương trình vườn trẻ, đồng thời tổ chức những sinh hoạt khác, như những nơi giúp đỡ phụ huynh chẳng hạn, để khuyến khích và hỗ trợ phụ huynh tham gia vào chương trình học vấn của con em.

Phương cách:	Chi tiết:
---------------------	------------------

Huấn Luyện nhân viên nhà trường về cách hợp tác làm việc với phụ huynh

Hướng dẫn nhân viên trường:	Huấn luyện giáo viên, ban giám hiệu, và nhân viên nhà trường về cách thức làm việc với phụ huynh như cộng sự viên. Sau đây là các đề tài huấn luyện: a) Tiếp cận phụ huynh và suy xét đến những điều ngăn cản phụ huynh tham gia (như cản người giữ trẻ khi tham dự các buổi họp); b) Hỗ trợ học sinh bằng cách nhà trường và phụ huynh liên lạc với nhau thường xuyên và có ý nghĩa; c) Tận dụng sự hỗ trợ của phụ huynh trong trường và trong lớp học; d) Xem trọng việc đóng góp của phụ huynh trong lớp học; e) Hiểu tầm quan trọng của những chương trình dành cho phụ huynh; f) Hiểu các tục lệ khi làm việc với những gia đình thuộc văn hoá khác trong cộng đồng nhà trường.
------------------------------------	--

Huấn luyện điều hợp viên chương trình Hướng Dẫn Phụ Huynh

Huấn luyện điều hợp viên mới cho chương trình Hướng dẫn Phụ huynh	Huấn luyện một số nhân viên nhà trường để điều hợp các chương trình huấn luyện phụ huynh hoặc các lớp hướng dẫn phụ huynh. Mục đích của các chương trình này là hướng dẫn phụ huynh về cách hỗ trợ việc học vấn của con em (như: tìm hiểu về hệ thống học đường để giúp con em về mặt học vấn, và mở mang kiến thức, v.v...).
--	---

Điều hợp các Chương trình của Học Khu nhằm Hỗ trợ Thành quả Học tập của Học sinh

Điều hợp:	<p>Cho phụ huynh biết những hoạt động, chương trình huấn luyện và sinh hoạt của trường và của học khu nhằm hỗ trợ thành quả của học sinh, gồm có:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Các phiên họp từng cấp lớp • Các phiên họp xếp loại học sinh (dựa trên trình độ học vấn) • Các phiên họp về việc giữ học sinh ở lại lớp 3 hay lớp 6 • Sinh hoạt Open House và Đêm Back to School / Tiệc gây quỹ • Các phiên họp phụ huynh-giáo viên • Chương trình vườn trẻ - phiên họp "Backpack" (cặp đeo lưng); chuẩn bị vào mẫu giáo • Các phiên họp hướng dẫn học sinh mới và họp hướng dẫn về việc chuyển cấp • Các phiên họp của ban Tiếp Cận Cộng Đồng • Đêm tìm hiểu về các trường đại học và buổi giới thiệu các trường đại học • Các chương trình của Boys and Girls Clubs of Garden Grove; Gia đình cùng học / Tiến đến thành công (REACH for Success) • Những nguồn giúp đỡ phụ huynh trên Internet • Những trung tâm giúp đỡ phụ huynh • Các ban chính thức có phụ huynh tham dự (như ban ELAC, SSC, DELAC) • Chương trình 10 điều tâm niệm về giáo dục; Project Inspire • Giới thiệu các cơ quan và dịch vụ cộng đồng
------------------	--

Những nguồn giúp đỡ phụ huynh

*Những nguồn giúp đỡ phụ huynh:	Kêu gọi phụ huynh tận dụng mọi sự giúp đỡ của trung tâm giúp đỡ phụ huynh có chi nhánh đặt tại trường học hoặc của văn phòng trường.
--	--

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

*Giới thiệu dịch vụ:	Kêu gọi phụ huynh tìm hiểu về những dịch vụ giúp đỡ do nhân viên nhà trường giới thiệu.
*Trang web của Học Khu	Cho phụ huynh biết là họ có thể vào trang web của Khu Học Chính Garden Grove (www.ggusd.us) để tìm những nguồn giúp đỡ.
Trung tâm hỗ trợ gia đình:	Dành một nơi có trang bị đầy đủ những phương tiện và thông tin hỗ trợ gia đình để phụ huynh đến họp mặt

10. Trường Carrillo sẽ kết hợp bản Giao ước giữa Gia đình và Học đường vào bản Định lệ về sự Tham gia của Phụ huynh:	
Phương cách:	Chi tiết:
Cùng nhau soạn thảo bản Giao ước giữa Gia đình và Học đường	
*Ban Phụ huynh:	Thành lập một ban gồm phụ huynh học sinh để cùng với nhân viên nhà trường soạn thảo/duyệt lại bản Giao ước Gia đình-Học đường.
*Nhiều ngôn ngữ:	Giao ước Gia đình-Học đường phải được dịch ra và phổ biến bằng tiếng bản xứ của phụ huynh.
Địa chỉ E-mail:	Nhà trường xin địa chỉ e-mail của phụ huynh khi phụ huynh đưa con em đến ghi danh học để có thể gửi thư liên lạc và phổ biến thông tin liên quan đến Giao ước Gia đình-Học đường.
Thông báo cho phụ huynh về bản Giao ước giữa Gia đình và Học đường	
*Ký tên vào bản giao ước:	Cho phụ huynh, học sinh, và giáo viên biết mục đích của bản Giao ước Gia đình-Học đường. Phụ huynh, học sinh, và giáo viên không bắt buộc (hoặc bắt buộc, tùy trường học) phải ký tên vào bản Giao ước Gia đình-Học đường.
Gọi điện thoại riêng:	Nhờ liên lạc viên học đường hoặc một nhân viên khác của trường gọi điện thoại để thông báo cho phụ huynh biết là nhà trường đã hoặc sẽ gửi bản Giao ước Gia đình-Học đường về cho gia đình.
Nhắn tin cho phụ huynh qua hệ thống Teleparent:	Dùng hệ thống Teleparent để báo cho phụ huynh biết là nhà trường có bản Định lệ về sự Tham gia của Phụ huynh và bản Giao ước Gia đình-Học đường. Các liên lạc viên học đường hay nhân viên khác của trường sẽ nhắn tin bằng nhiều thứ tiếng khác nhau.
Phân phát bản Giao ước giữa Gia đình và Học đường	
*Đến mọi gia đình:	Đưa cho mọi gia đình một bản Giao ước Gia đình-Học đường.
Thời gian gửi:	Phân phát bản Giao ước Gia đình-Học đường. Tranh thủ thời gian để gửi bản giao ước này về cho gia đình học sinh: kèm chung với bản tin của trường, trong bìa đựng giấy tờ đem về nhà, trong sấp giấy tờ ghi danh học, v.v...).
Sinh hoạt toàn trường:	Đưa bản Giao ước Gia đình-Học đường cho phụ huynh vào những sinh hoạt quan trọng của trường (như Đêm Back to School, buổi hướng dẫn học sinh mới lên lớp 7, buổi hướng dẫn học sinh mới lên lớp 9, v.v...).
Phiên họp riêng:	Sắp xếp một buổi họp riêng để phân phát và giải thích những điều quan trọng trong bản Giao ước Gia đình-Học đường.
Khích lệ:	Khen thưởng những học sinh nộp lại bản giao ước cho trường đúng kỳ hạn.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

GHI CHÚ: Trong bản Định về sự Tham gia của Phụ huynh có thể có thêm những đoạn văn liệt kê và mô tả những sinh hoạt mà trường xét

- mời phụ huynh tham dự vào việc thành lập chương trình huấn luyện giáo chức cùng với hiệu trưởng và những nhà giáo dục khác để việc huấn luyện được hữu hiệu hơn;
- cung cấp chương trình dạy đọc và viết cần thiết cho phụ huynh;
- trang trải những phí tổn hợp lý và cần thiết liên quan đến các sinh hoạt có phụ huynh tham gia, như chi phí chuyên chở và giữ trẻ để phụ huynh có thể tham dự các phiên họp
- huấn luyện phụ huynh để họ khuyến khích những phụ huynh khác tham dự;
- tổ chức các phiên họp của trường vào những thời điểm khác nhau, và nếu phụ huynh không thể đến trường tham dự các phiên họp bàn về sự tiến bộ của con em được thì giáo
- thi hành những phương cách giúp gia tăng sự tham gia của phụ huynh
- tạo những vai trò thích hợp cho các tổ chức và cơ quan thương mại phục vụ cộng đồng, kể cả những tổ chức tôn giáo, trong các sinh hoạt có phụ huynh tham gia; và
- hỗ trợ cách khác một cách hợp lý cho những sinh hoạt có phụ huynh tham gia, nếu phụ huynh yêu cầu.

Phần V: Việc chấp thuận định lệ

Định lệ về sự Tham gia của Phụ huynh đã được thành lập và đồng ý chung với phụ huynh như sau:

[State in detail how the policy was developed or reviewed.]

Định lệ này đã được Trường Carrillo chấp thuận vào ngày (date) và sẽ có hiệu lực trong năm học (school year). Nhà trường sẽ phân phát bản định lệ này cho tất cả phụ huynh vào ngày (date) hay trước đó, và cho cư dân trong vùng của trường vào ngày (date) hay trước đó. Trường Carrillo sẽ thông báo cho phụ huynh biết về định lệ này bằng phương cách đồng nhất và dễ hiểu, và nếu có thể được, sẽ cung cấp cho phụ huynh một bản bằng ngôn ngữ của họ.

Chữ ký của Giám hiệu _____

Ngày _____

Chữ ký của vị Chủ tọa ban ELAC _____

Ngày _____

Chữ ký của vị Chủ tọa hội đồng SSC _____

Ngày _____

SSC chấp thuận ngày _____

ELAC chấp thuận ngày _____

Hội Đồng Giáo Dục chấp thuận ngày _____

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL

학교의 학부모 참여 정책
2010-2011

모든 학교

제 I 항: 일반 요구사항

Carrillo 은 다음과 같이 법에 의해 규정된 사항을 시행할 것을 동의한다:

- 학교는 학교와 학부모가 함께 동의하는 학부모 참여정책을 학부모와 함께 수립하고 학부모에게 배포한다.
- 학교는 학교의 학부모 참여 정책에 대한 공고를 이해하기 쉽고, 일정한 형태를 갖추고, 실용적인 범위 내에서 학부모가 이해할 수 있는 언어로 제공하도록 한다.
- 학교는 학교의 학부모 참여 정책을 지역 사회에 공개한다.
- 학교는 영어가 미숙한 학부모와 장애가 있는 학부모와 이민 온 학생의 부모에게 학교를 쉽게 접근할 수 있게 하고, 참여기회를 제공하도록 한다.
- 학교는 변화하는 학부모와 학교의 필요에 맞춰 학교의 학부모 참여 정책을 정기적으로 보완한다.
- 학교는 학교와 학부모 간의 협약을 학교의 학부모 참여 정책의 일부로 채택한다.
- 학교는 다음과 같이 학부모 참여에 대하여 법이 규정하는 정의에 따라 운영하고, 그 용어의 정의에 따라 프로그램과 활동과 절차를 시행한다:

학부모 참여란 학생의 배움과 학교 생활에 대한 상호 의미있는 정기적인 대화에 학부모가 관여하고, 또한 이로 인해 다음과 같은 사항이 보장되도록 하는 것을 뜻한다.

- (A) 학부모가 자녀의 배움에 없어서는 안될 역할을 맡는다
- (B) 학부모가 자녀의 학교 생활에 적극적으로 참여하도록 독려한다
- (C) 학부모가 자녀의 교육에 완전한 파트너가 되고 적절한 상황에 따라 중대한 결정을 내리거나 자문을 제공하는 위원회에 참가하여 자녀의 교육을 돕는다;
- (D) 기타 활동을 시행하도록 한다.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

학교가 필수적인 학교의 학부모 참여 정책 요소를 시행하는 방법 설명

<p>1. Carrillo 은 다음과 같은 방법으로 학교의 학부모 참여 정책과 학생의 학업적 성공을 위한 계획(SPSA)을 조직적이고 지속적이며 시의적절하게 학부모와 함께 수립하고 협의한다. Carrillo 은 SPSA가 만족스럽지 않다고 여기는 학부모의 의견을 교육구에 제출한다.</p>	
실천사항:	설명:
학부모 모집	
교사/교직원으로부터 추천받기:	각 교사로부터 학교 정책의 공동 수립에 참여할 학부모의 추천서를 모은다. 교장이나 교사나 지역 공보관이 전화를 한다.
적극적으로 참여하는 학부모를 초대하기:	현존하는 학부모 모임(e.g., SSC, ELAC, 교육 심계명, 학부모-교사 협회, 등)에서 다양한 그룹층의 학부모를 초대한다.
학부모에게 개별 전화:	적극적으로 참여하는 학부모가 다른 학부모들에게 전화하여 참여하게 한다. 다양한 문화적/언어 그룹의 학부모를 모집하여 참여기회의 소식을 학부모가 사용하기 원하는 언어로 전달한다.
홍보:	학부모의 참여와 학부모 참여 정책 및 SPSA 수립의 기회에 대해 다양한 방법으로 홍보한다. (예로, 학교 소식지, 학교 홈페이지, 전단지, 등) 모든 정보는 각 학교마다 다수의 가정에서 사용하는 언어로 제공한다.
공동 개발 및 공동 협의	
*언어:	학교의 학부모 참여 정책 및 SPSA 문서를 학부모가 이해할 수 있는 형식과 언어로 제공되도록 한다.
학교 행사 기간 중:	학교의 학부모 참여 정책 및 SPSA 수립을 위한 회의를 학교의 다른 큰 행사와 함께 일정을 정하여 교사와 직접 대면할 수 있는 기회를 제공한다. (예로, 오픈 하우스, 백투스쿨 나이트, 등).
그룹 모임:	학교 학부모 참여 정책과 SPSA를 개발하고 검토하는 과정에 모든 부모가 협력하여 줄 것을 권장하여 건설한 학부모 참여 그룹을 형성한다. 필요에 따라 통역과 번역을 제공한다.
조직적이고 지속적이며 시의적절한 실천사항	
*학부모 위원회:	학부모 위원회를 결성하여 (또는 현존하는 위원회에 소속된 조직을 결성하여) 학교의 현행 학부모 참여 정책 및 SPSA를 검토하는 임무를 맡긴다. 관심있는 모든 학부모는 이 위원회에 참여할 수 있다.
기타 학부모 모임:	학교의 정책과 실행에 대하여 학부모에게 알리는 지속적인 노력의 일환으로 여러 학부모 회의 때 학교의 학부모 참여 정책 및 SPSA를 교육구의 목표와 함께 배포하고 검토한다.
회의 일정 정하기:	학교의 학부모 참여 정책의 공동 수립, 검토 및 협의를 위한 일정을 정한다. (예로, 1년에 두 번, 분기별로, 등).

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

학부모 의견을 교육구에 제출하는 절차	
*학부모 의견:	SPSA와 관련된 의견을 제출하는 절차에 대하여 학부모에게 알린다. 학부모 의견은 서면으로나 구두상으로 하여 K-12 교육 서비스부에 전달된다. 의견의 사본은 학교 사무실에 보관한다. 학교 지역 공보관이 학부모와의 의사소통을 돕는다. K-12 교육 서비스부에서 학부모와 학교장의 간담회를 주선하여 우려사항을 논의한다.

2. Carrillo 은 변화하는 학부모와 학교의 필요에 맞춰 학교의 학부모 참여 정책을 정기적으로 보완한다.	
실천사항:	설명:
빈도수	
회의 일정 정하기:	학교의 학부모 참여 정책과 SPSA를 검토하기 위한 구체적인 목표의 회의 일정을 정한다. (1년 2회, 분기별, 등)
학부모 참여 정책을 주기적으로 보완하기	
*지속적인 기획, 검토, 및 개선:	학교가 참여하는 프로그램 및 학부모 참여 정책의 기획과 검토와 개선 과정에 학부모를 조직적이고, 지속적이고, 시의 적절하게 참여시킨다. 학교가 참여하고 있는 프로그램의 검토는 SSC 회의를 열 때 학교의 학생 성취를 위한 계획(SPSA)을 검토, 평가를 같이 한다. 프로그램과 관련된 학부모 회의 때 다양한 방법을 동원하여 모든 학부모를 초대한다. (예로, 편지, 전단지, 텔레퍼런트, 이메일, 웹사이트, 현수막, 학교 소식지, 등) 참여활동이 활발한 학부모를 초대하여 다른 학부모에게 직접 전화하여 모집하도록 한다. 다양한 문화/언어 배경의 학부모를 모집하여 이들이 사용하기 원하는 언어로 참여 기회에 대해 알린다.
특별 위원회:	학부모 위원회를 결성하여 (또는 현존하는 위원회에 소속된 조직을 결성하여) 학교의 현행 학부모 참여 정책 및 SPSA를 검토하는 임무를 맡긴다. 학교 교직원(예로, 교장, 교감, 타이틀 워 담당자, 등)의 지원을 통해 학부모 위원회는 다른 모든 학부모를 초대하여 학교의 학부모 참여 정책의 검토와 정책 요소를 논의할 계획을 수립한다.
학교 회의:	큰 모임에서 언어별로 소그룹으로 나눈다. 소그룹별로 학교의 학부모 참여 정책 및 SPSA 요소를 수립하고 검토한다.
지속적으로 열리는 회의:	다양한 학부모 모임 때에 교육구 목표와 함께 정책을 배포하고 검토하여 학부모에게 학교의 학부모 참여 정책과 현행에 대하여 알리도록 지속적으로 노력한다.
교육구 홈페이지:	최근 업데이트된 학교 학부모 참여 정책과 학부모를 위한 추가 자료를 학교 홈페이지에 올린다.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

3. Carrillo 은 다음과 같은 실천사항을 통하여 연간 회의를 열어 학부모와 지역 사회에 학교의 학부모 참여 정책과 학교 프로그램에 대해 알리고 배포한다: 학교 프로그램에 포함되는 사항에는 아동 또는 학교가 학교 프로그램(예로, 타이틀 원, SLI, EIA, EL, 특수교육, GATE 등)에 참여하고 있는 지에 대한 여부, 학교 프로그램의 사전조건, 학부모가 참여할 수 있는 권리(권리의 예로, 학부모에게 보내는 통신문, 학교-학부모 협약, 교육구의 학부모 참여 정책, 학교의 학부모 참여 정책)이 있다.

실천사항:	설명:
학부모에게 정책과 프로그램에 대한 정보 배포하기	
*연간 회의 및 시의 적절한 정보 배포:	학부모에게 타이틀 원 프로그램, 학교 도서관 개선 (SLI) 프로그램, 경제적 원조 (EIA) 프로그램, 영어 학습생 (EL) 프로그램, 특수교육, 영재 교육 (GATE) 및 지역 교육 기관 (LEA) 계획에 학교의 참여 여부 및 조건에 대한 시의 적절한 정보를 제공한다. 학교는 학년도 초에 프로그램과 관련된 학부모 회의를 개최한다. 학교가 참여하는 프로그램에 대한 정보와 학부모가 이 프로그램과 관련하여 참여할 수 있는 권리에 대한 정보를 학년도 초에 배포한다.
학부모 이메일 주소:	학교의 학부모 참여 정책과 관련된 정보를 전자 우편으로 받을 기회를 제공하기 위해 등록 시 이메일 주소를 요청한다.
텔레페런트 Teleparent:	텔레페런트를 통해 학부모에게 다음에 대하여 알린다: 1) 학부모 참여 기회의 여부 2) 학교의 학부모 참여 정책과 학교-학부모 협약의 배포. 학교의 지역 공보관 또는 기타 교직원이 각각 다른 언어로 방송을 녹화/녹음한다.
가정으로 공문 보내기:	학교의 학부모 참여 정책과 학교-학부모 협약을 배포한다. 시의 적절한 때를 놓치지 않도록 한다: 학교 소식지에 첨부하거나 학생이 가정으로 가지고 가는 폴더에 첨부하거나 학교 등록 패키지의 일부로 포함시키는 등의 방법이 있다.
학교 회의 때 배포하기:	학교의 큰 규모 행사 때 학교의 학부모 참여 정책과 학교-학부모 협약을 배포한다. (예로, 백투스쿨 나이트, 고등학교 신입생 오리엔테이션, 학부모-교사 면담회, 등)
개별 모임 때 배포하기:	학교의 학부모 참여 정책과 학교-학부모 협약의 주요 요소를 소개하고 배포하기 위한 목적의 회의일정을 따로 정한다.
학부모 서명 요청하기:	학부모에게 서명한 양식을 제출하도록 하여 학교의 학부모 참여 정책과 학교-학부모 협약을 받았음을 확인한다. 시간에 맞춰 필요한 문서를 제출한 학생에게 인센티브를 제공한다.
지역사회에 학부모 참여 정책 배포하기	
*교육구 홈페이지:	학교의 학부모 참여 정책에 대한 정보와 사본을 교육구 홈페이지에 다양한 언어로 게시한다.
지역사회:	학교의 학부모 참여 정책의 사본을 지역 기관 및 사업체에 비치한다. (예로, 보이즈 앤 걸스 클럽, ASES 프로그램, 동네 마켓, 등)
지역 언론사:	지역 언론사에 학교의 학부모 참여 정책에 대해 홍보한다. (예로, 지역 신문사, 지역 라디오 방송사, 등)

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

학교 사무실:	학교의 학부모 참여 정책의 사본과 학부모 참여와 관련된 정보를 학교 사무실에 비치한다. (예로, 전시장, 접수 데스크, 학부모 자원센터, 등)
----------------	---

4. Carrillo 은 학부모가 요청할 경우, 학부모가 정기적인 회의를 열 수 있는 기회를 제공하여 자녀의 교육과 관련된 결정에 대해 의견을 제시하고 참여하고 그러한 의견 제시에 가능한 즉시 반응할 수 있는 기회를 제공한다. Carrillo은 다양한 시간대에 융통적으로 회의를 개최하고 학부모 참여와 관련했다는 전제 하에 타이틀 원 또는 다른 기금으로 비용을 부담하여 교통편과 육아서비스를 제공하고 또는 가정방문을 한다.

실천사항:	설명:
정기 모임의 기회와 의견제시에 대답하기	
피드백을 제공할 수 있는 기회:	학부모가 자신의 의견을 제시할 수 있는 기회가 있음을 알리고 원하는 경우 익명을 보장할 수 있게 한다. (예로, 교사, 학교장, 학교의 지역 공보관, 또는 다른 교직원을 통해서나 교무실에 비치해 둔 의견 제시함 등을 사용한다.)
해결방안을 위한 타임라인:	어느 문제 또는 불평에 대한 해결방안의 시간표를 제공한다.
SSC 공개 피드백:	학부모부터 받은 제안사항을 SSC 회의 때 공개적인 피드백 사항으로 발표하여 바로 추진해야 할 실천사항에 대해 토의한다.
답변:	학부모 제안에 대하여 답변한다. (예로, 전화, 편지, SSC로의 초대, 등)
학부모의 필요 검토	
*회의 일정 옵션:	학부모 필요성 검토와 교육구의 지원을 통해 학교장은 회의 일정과 주제를 정한다. 학교는 실용적인 한도 내에서 융통성 있게 회의 일정 옵션을 제시한다. 학부모 회의 일정을 정하기 위해 여러 옵션을 제시한다. 학부모 필요성 검토 결과에 따라 가장 좋은 회의 시간대를 정한다.
회의 알림:	회의에 대한 알림글을 학부모에게 보내어서 회의 목적과 학부모가 무엇을 배울 수 있을지에 대한 설명도 추가한다.
*교육구 학부모 설문조사	연례 교육구 학부모 설문조사를 시행한다. 설문조사의 결과에 따라 학교의 관행을 평가하기 위한 정기적인 회의가 필요한지 결정한다.
학교 학부모 설문조사	특정 학교에 적합한 학부모 설문조사 또는 학부모 필요성 평가를 수립하여 시행한다. 학부모가 설문조사를 완성할 수 있는 다양한 방법을 제공한다.
*초대:	학부모에게 필요에 따라 각각 다른 언어로 초대의 글을 보내고 예정된 학부모 참여 회의 내용과 목적에 대한 내용을 알린다.
*육아서비스, 통번역, 교통편 제공	상황에 따라 육아서비스, 통번역, 교통편을 제공한다. 특별행사나 회의나 교육 세미나 등에 초대의 글을 보낼 때 이러한 서비스에 대한 정보를 제공한다.
학부모 참여에 따른 지출을 위한 기금	
타이틀 원 학교:	타이틀 원 기금을 활용하여 학부모 참여에 따른 비용을 지원한다. 이 기금은 교통편 제공, 통번역 직원 월급, 육아서비스 제공자 월급, 기타 직원 월급 (발표자, 프로그램 담당자, 등), 다과, 회의 자료 등을 위해 사용할 수 있다.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

5. Carrillo 은 가능하고 적절한 선에서 다음과 같은 조치를 행하여 학교와 학부모 프로그램과 회의 등 기타 활동과 관련한 정보를 학부모에게 이해하기 쉽고 일정한 형태로 전달하며, 별도의 요구가 있는 경우, 대안의 형태를 제공하여 실용적인 한도 내에서 학부모가 이해할 수 있는 언어로 제공한다. Carrillo은 영어가 미숙한 학부모와 장애가 있는 학부모와 이민은 학생의 부모에게 학교를 쉽게 접근할 수 있게 하고 참여기회를 제공하도록 한다.

실천사항:	활동:
학부모에게 정보 제공하기	
*언어와 형식:	학부모에게 전달되는 모든 커뮤니케이션은 학부모가 이해할 수 있는 언어와 형식으로 제공한다. 학교는 모든 통신문을 학교에서 대표적으로 많은 언어로 제공한다.
*통번역:	필요에 따라 모든 학교 프로그램과 행사와 활동과 면담회 때 학부모에게 통번역 서비스를 제공한다.
*학교 지역 공보관:	학교의 지역 공보관이 제공하는 서비스를 학부모에게 소개한다. (예로, 통번역 서비스, 개별 전화, 편지쓰기, 커뮤니티와 연락이 가능한 사람, 등).
회의 계획하기:	커뮤니티의 단결과 지원을 강화하기 위한 노력의 일환으로 특정 커뮤니티 그룹(언어와 문화적 배경에 따라)에 맞춰 회의를 계획한다.
학교를 쉽게 접근할 수 있게 하고 참여기회를 제공	
*영어 미숙한 학부모:	학부모에게 전하는 모든 소식(구두로 또는 서면으로)은 학부모가 이해할 수 있는 언어와 형태로 제공한다. 학교는 학교의 다수가 사용하는 언어로 통신문을 전달한다. 학교 프로그램, 행사, 활동, 회의 등에서 필요에 따라 학부모에게 통역/번역 서비스를 제공한다.
*장애가 있는 학부모:	지역사회의 지원서비스를 소개하고, 의뢰요청한다. 학교 행사와 회의 때 장애가 있는 학부모에게 가능한 필요를 채우도록 한다.
*이민은 학생의 학부모:	사회의 단결성과 지원을 내실화하기 위하여 학부모를 지원하는 회의를 계획한다. 필요성 평가를 실시하여 학부모와 학생의 필요를 검토한다.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

6. Carrillo은 학교에서 사용하는 교과목에 대한 묘사와 설명을 제공하고, 학생의 성과를 측정하는 평가도구를 소개하고, 학생이 도달해야 하는 능숙도에 대해 설명한다. Carrillo 은 교육구의 지원과 함께 학교의 서비스를 받는 학생의 학부모에게 다음과 같은 주제를 이해하는 데 도움을 준다:
a) 캘리포니아 주에서 정한 학업 내용 기준; b) 캘리포니아 주에서 정한 학생의 학업 성취 기준, c) 캘리포니아 주와 교육구의 학력 평가와 대체 평가 시험; d) 타이틀 원의 조건 (해당하는 경우); e) 자녀의 성과과정을 관찰하는 방법, 그리고 f) 교육자와 협력하는 방법.

실천사항:	설명:
회의 일정 정하기	
*회의 일정 및 주제:	학부모 회의 또는 학교 행사를 열어 학교 교과목, 평가 자료(예로, 출석률, 무단결석률, 정학률 등), 학업 능력 수준, 등과 같은 주제에 대해 검토한다. 주제와 회의 일정은 학부모 필요성 검토 결과를 받은 후에 정한다.
활동/학부모께 제공하는 정보	
*교과목, 평가, 학업 능력 수준에 대한 설명:	학교가 참여하는 프로그램 및 학부모 참여 정책의 기획과 검토와 개선 과정에 학부모를 조직적이고, 지속적이고, 시의 적절하게 참여시킨다. 학교가 참여하고 있는 프로그램의 검토는 SSC 회의를 열 때 학교의 학생 성취를 위한 계획(SPSA)을 검토, 평가를 같이 한다. 프로그램과 관련된 학부모 회의 때 다양한 방법을 동원하여 모든 학부모를 초대한다. (예로, 편지, 전단지, 텔레페런트, 이메일, 웹사이트, 현수막, 학교 소식지, 등) 참여활동이 활발한 학부모를 초대하여 다른 학부모에게 직접 전화하여 모집하도록 한다. 다양한 문화/언어 배경의 학부모를 모집하여 이들이 사용하기 원하는 언어로 참여 기회에 대해 알린다.
*교과목과 프로그램:	교과목과 학생의 수업과정(course work)에 대한 정보를 제공한다. 예로, 학부모 핸드북 (K-6), 수업과정 (7-12), A-G 과목 조건, 프로그램 소개 (예로, AVID, 특수 교육), 학교 또는 교사의 홈페이지, 특정 주제에 대한 훈련, 교육 심계명, 패밀리 나이트, 등이 있다.
컨퍼런스 (면담회) 때:	교직원과 함께 면담회 및 회의 때 교과목, 평가, 학업 능력 수준 등을 설명하고 검토한다. (예로, 가을학기 및 봄학기 때 열리는 학부모-교사 면담회, 학부모 요청에 의해 약속된 면담회, 기타 학교 주최 행사, 등). 학부모 요청에 의해 약속된 면담은 시간이 미루어지지 않도록 지킨다.
회의/교육 세미나 중에:	공식 학부모 회의 및 교육 세미나 때(예로, 교육 심계명, 가족 독서의 밤, SSC, ELAC, 등)에 학교 교과목, 평가, 학업 능력 수준 등에 대하여 학부모에게 알린다. 교실에서 사용하는 교수법 전략을 학부모에게 제공하여 학생의 학습을 지원하도록 가정에서 활용할 수 있게 한다. (예로, 실천사항 목표, 개인학습계획 (IEP) 목표)
학년별 모임 때:	각 학년별로 제공하는 교과목에 대해 학부모가 배울 수 있는 기회를 개발한다. 자녀의 배움에 도움이 될 수 있는 전략을 지원하는 교육 세미나를 제공한다. 학년도 말에 교육 세미나를 열어 학부모가 여름방학 동안 연습할 수 있도록 한다.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

가정에서의 학습을 지원하기 위한 도움	학부모가 자녀에게 가정에서의 학습을 지원하기 위해 필요한 정보와 권고를 제공한다. (예로, 독서를 위한 적절한 도서목록, 수학 학습지, 등).
성과 자료:	학교의 성과 자료에 대해 토의하고, 학부모에게 주 정부 및 교육구에서 실시하는 평가자료에 대한 정보를 제공한다. 학부모에게 자녀의 성과 자료에 대해 토의하고 알린다.
성과 검토 및 커뮤니케이션:	온라인으로 학생의 학업성취도와 학업결과 등을 검토하고 전달할 수 있는 기술을 활용한다. (예로, 교육구 홈페이지, 텔레페런트, 파워 스쿨의 학부모 사이트, 등)
교육구 목표 1 번과 2번:	모든 학부모에게 교육구 목표 1번과 2번에 대해 알린다. 상황에 따라 교육구의 목표를 학교 주최 회의나 행사때 소개한다.

Part III: 학생의 높은 학업 성과를 위한 책임 분담

7. Carrillo 은 학교와 학부모 간의 유대관계를 통해 학부모 참여를 내실화한다. 이를 통하여 효과적인 학부모 참여를 보장하고, 관련된 학교와 학부모와 지역사회 간에 파트너십을 지원하여 학생의 학업 성과를 개선하는데 다음과 같은 활동을 적용한다:

학교 행사	설명	결과
패밀리 나이트	4개의 학업과목(ELA, 수학, 과학, 사회)와 관련된 행사를 연다. 행사를 통해 학교와 가정간의 파트너십을 강화 한다. 행사의 초점은 학부모가 가정에서 학생의 공부에 도움을 줄 수 있는 기술을 개발하는 데 둔다. 각 학업과목의 기준과 교과목과 평가에 대한 정보를 제공한다. 통역서비스를 제공한다.	학부모는 저녁행사에 참석하여 자녀가 집에서 공부할 때 도움 수 있는 기술을 배운다.
교육 십계명	10회로 구성된 세미나에서 자녀의 교육을 지원할 수 있는 방법에 대한 정보를 학부모에게 발표한다. 자녀의 교육에 적극적으로 참여하도록 학부모를 권고한다. 육아서비스를 제공한다.	학부모는 세미나에 참석하고 학교에 적극적으로 참여한다.
부모와 함께 다과 나누기(Pastries with Parents)	학교장과 초빙강사의 발표가 있다. 발표내용으로는 학생의 성취도, 가정에서 자녀와 함께 공부하기, 또한 학부모의 피드백과 필요성 검토 자료에 따라 다양한 주제가 있다. 학교장과의 질의응답 시간이 있다. 통역서비스를 제공한다.	학부모는 회의에 참석하여 자녀가 공부하는 것을 돕는 방법을 배운다.
학교 축제/ 학교 바베큐 파티; 북 페어	이 행사때 모은 기금은 학생의 풍부한 교육적 경험을 지원할 수 있다. (예로, 학업내용과 관련된 견학 및 모임).	학부모-교사 조직회가 준비한다. 가정과 지역사회가 참석한다.
학생이 주도하는 면담회	학생은 학부모를 모시고 미리 준비되어 있는 스테이션을 돌면서 그동안 학교에서 배운 것을 보여준다. 면담회는 학생의 성과에 대하여 교사와 면담을 하는 것으로 맺는다. 통역서비스를 제공한다.	학부모는 면담회에 참석하여 자녀의 성적과 학업성과에 대하여 교사와 면담한다.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

다음 학년 진급을 위한 회의	학부모와 학생이 회의에 참석하여 다음 학년으로 진급하거나 다음 학교로 진급하는 것에 대해 배운다. (예로, 초등학교에서 중학교로, 중학교에서 고등학교로 진급하기)	학부모와 학생은 회의에 참석하여 다음 학년으로 진급하기 위해 준비할 수 있는 정보를 얻고 진급과정을 이해한다.
타 문화 이해하기 행사	학교는 다양한 문화의 휴일과 행사를 축하하는 방법을 계획한다.	학교 행사 개발에 학부모가 지원할 수 있다.
학교 위원회 (SSC)	SSC결정 과정과 임무에 대하여 SSC 핸드북에 설명되었고 이는 SPSA의 일부이다. 공개적으로 의견을 구한다.	학부모와 교직원에게 위원회원이 된다. 위원회에 있는 학부모가 SSC의 임무를 수행한다.
영어 학습생 자문 위원회 (ELAC)	ELAC 결성 과정과 임무에 대하여 ELAC 핸드북에 설명되었으며, 이는 SPSA의 일부이다. 정보는 다른 언어로도 제공한다. 공개적으로 의견을 구한다.	영어 학습생의 부모가 위원회원이 된다. 위원회에 있는 학부모가 ELAC의 임무를 수행한다.

8. Carrillo 은 교육구의 지원과 함께 학생의 학업 성과를 개선하기 위해 학부모를 돕고자 필요한 자료와 교육을 제공한다. 여기에는 읽기쓰기 교육과 필요에 따라 학부모 참여를 촉진할 수 있는 기술을 다음과 같이 활용한다:

교육구 행사	설명	결과
대학 정보의 밤	학부모는 자녀가 대학교에 지원하기 위해 준비할 수 있는 정보에 대하여 교육구 카운셀러가 발표하는 내용을 듣게 된다: 입학 지원 과정, A-G 교과목 조건, 기타 다른 입학 조건, 학비 및 비용, 학자 보조금, 프로그램 및 학생 활동. 통역과 육아 서비스를 제공한다.	학부모는 자녀가 대입준비를 하는데 필요한 정보를 얻기 위해 참석한다.
대학 박람회	대학 박람회: 학부모와 학생은 대학의 대표와 만나고 정보를 수집할 수 있다.	학부모는 고등학교 이후의 교육 옵션에 대하여 자녀를 지원하기 위해 참석한다.
고등학교 이후의 선택사항: 특수교육 학생과 학부모를 위한 설명회	특수 교육 프로그램에 있는 학부모의 특별 발표회. 육아 서비스를 제공한다.	학부모는 고등학교 이후의 교육 옵션에 대하여 자녀를 지원하기 위해 참석한다.
커뮤니티 아웃리치 모임	학부모에게 학생의 성공과 관련된 정보를 수집하기 위해 참석하기를 권한다. 학년도 중에 여러 언어로 이 모임을 제공한다. 교육구과 지역 단체의 다양한 대표강사가 발표한다. 발표내용은 학부모의 의견과 필요성 검토에 따라 다양하게 정한다.	학부모는 정보를 얻어 다른 부모와 나눈다. 여기서 배운 내용을 다른 학부모 모임인 ELAC과 SSC같은 곳에서 나눈다.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

<p>가족 독서의 밤/REACH for Success</p>	<p>교육구의 10군데에서 제공한다. 영어 수업은 지역단체 파트너 기관인 보이즈 앤 걸스 클럽에서 진행한다. 3세 이상의 아동을 위하여 교육활동을 겸비한 육아서비스를 제공한다.</p>	<p>학부모는 수업에 참석하여 영어실력을 키운다. 3세 이상의 자녀를 데리고 와서 교육활동에 참여시킨다.</p>
<p>커뮤니티 축제</p>	<p>지역의 커뮤니티 기관과 단체가 와서 참석한 가정의 질문에 답하고 필요한 정보를 나눈다.</p>	<p>이 행사에 참석한 학부모는 필요한 정보를 수집한다.</p>
<p>교육구 영어 학습생 자문 위원회 (DELAC)</p>	<p>각 학교의 ELAC 위원회의 학부모는 이 회의에서 정보를 받아 대표하는 학교의 ELAC에게 전달한다. 통역장비를 사용한다.</p>	<p>각 학교의 ELAC에서 DELAC 대표를 선출하여 모든 교육구 회의에 참석하게 한다. DELAC 대표는 각 ELAC 회의 때 발표한다.</p>
<p>학부모 전담반 (Parent Task Force)</p>	<p>각 학교의 대표가 모여 학부모 참여 정책과 교육구 프로그램과 서비스, 교육구 목표, 교육구 예산에 대하여 논의한다.</p>	<p>교육구의 다양한 프로그램에 대하여 학부모의 의견을 모은다.</p>

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

9. Carrillo 은 교육구와 학부모의 지원과 함께 교사와 행정 담당자와 다른 교직원을 교육시켜 학부모가 참여하는 범위의 가치를 고려하여 학부모를 동등한 파트너로 인정하여 학부모에게 연락하고, 대화하고, 협력하여, 학부모 프로그램을 도입하고, 이를 주관하며 학부모와 학교간의 유대관계를 형성한다. Carrillo 은 가능하고 적절한 선에서 학부모 참여 프로그램과 활동을 프리스쿨과 같은 다른 프로그램에 적용하고 통합한다. 또한 학부모 자원 센터와 같은 활동을 시행하여 자녀의 교육에 더 적극적으로 참여하는 것을 지원한다.

실천사항:	설명:
교직원에게 학부모와 협력하는 방법을 교육하기	
*교직원 교육하기:	교사와 행정 담당자와 기타 교직원에게 학부모와 동등한 파트너로서 협력하는 가장 최선의 현행을 교육한다. 교육 내용은 다음을 포함할 수 있다: a) 연락이 어려운 학부모에게 연락을 취하고, 학부모 참여에 걸림돌이 될만한 것에 주목하기 (예로, 회의 중 육아 서비스 필요유무); b) 학부모와 지속적이고 의미있는 쌍방향의 대화를 통해 학생을 지원하기; c) 학교와 교실에서 학부모의 도움을 효과적으로 활용하기; d) 학부모가 교실에 기여하는 노력의 가치를 알아보기; e) 학부모 프로그램의 중요성 이해하기; 그리고 f) 학교에서 대표되는 특정한 문화 배경의 가정과 함께 협력한다는 의미를 이해하기.
학부모 교육 진행자 훈련	
새로운 학부모 교육 진행자 훈련하기	미리 선발된 교직원을 교육하여, 학부모 훈련 프로그램 및 교육 세미나의 진행자로 세운다. 학부모 훈련 프로그램 및 교육 세미나의 목적은 학부모에게 자녀의 교육을 지원할 수 있는 정보를 제공하는 것이다. (예로, 자녀의 교육을 지원하는 학교 시스템 익히기, 글을 읽고 쓰는 것을 배우기, 등)
교육구 프로그램을 통한 학생 성공 지원	
교육구 프로그램:	<p>학생의 학업 성과를 지원하는 학교 및 교육구의 프로그램, 훈련, 행사에 대해 학부모에게 알린다. 예로, 다음과 같다:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 각 학년에 해당하는 회의 • 학생 배치에 대한 회의 (학생의 실력에 따라 정해진다.) • 유급 회의 (3학년과 6학년) • 오픈 하우스와 백투스쿨 나이트 / 기금모금을 위한 저녁식사 모임 • 학부모-교사 면담회 • 프리스쿨 – “백팩” 모임 (Backpack Meeting); 킨더가든 오리엔테이션 (Kindergarten Round-Up) • 오리엔테이션과 진급 준비 회의 • 커뮤니티 아웃리치 모임 • 대학 정보의 밤과 대학 박람회 • 가든그로브의 보이즈 앤 걸스 클럽 프로그램; 가족 독서의 밤/ REACH for Success • 학부모 인터넷 자원 • 학부모 자원 센터 • 공식 학부모 위원회 (예로, ELAC, SSC, DELAC) • 교육 십계명; 프로젝트 인스파이어 (Project Inspire) • 지역 기관과 서비스 소개
학부모를 위한 자원	
*학부모 자료 유무:	학교의 학부모 자원 센터 또는 교무실에서 제공하는 자원을 활용하도록 학부모에게 권한다.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

*의뢰:	교직원의 의뢰를 통해 제공되는 자원에 대해 알린다.
*교육구 웹사이트:	가든그로브 통합 교육구의 홈페이지(www.ggusd.us)에 제공되는 내용을 알린다.
패밀리 센터:	가정을 위한 자원과 정보가 구비된 학부모가 모일 수 장소를 제공한다.

10. Carrillo 은 학교-학부모 협약을 학교의 학부모 참여 정책의 일부로 도입한다.	
실천사항:	설명:
학교-학부모 협약 공동 수립	
*학부모 위원회:	학부모 위원회를 결성하여 교직원과 함께 협력하고 학교-학부모 협약을 작성/검토한다.
*다른 언어:	학교-학부모 협약이 학부모가 이해할 수 있는 언어로 번역되고 제공되도록 한다.
이메일 주소:	등록할 때 학부모의 이메일 주소를 요청하여 학교-학부모 협약에 대한 메일수신과 정보를 제공 받을 수 있도록 기회를 제공한다.
학교-학부모 협약에 대해 학부모에게 알리기	
*서명 받기:	학부모와 학생과 교사에게 학교-학부모 협약의 목적에 대해 알린다. 학교-학부모 협약에 학부모와 학생과 교사의 서명은 학교에 따라 필수 또는 선택 사항이 될 수 있다.
개별적으로 전화하기:	학교의 지역 공보관 또는 다른 교직원이 개별적으로 전화를 하여 학부모에게 학교-학부모 협약이 배포되었음을 알린다.
텔레페런트:	텔레페런트를 활용하여 학부모 참여 기회, 정책 및 학교-학부모 협약 문서의 유무를 알린다. 학교 지역 공보관 또는 기타 교직원이 각각 다른 언어로 전화 메시지 내용을 녹음할 수 있다.
학교-학부모 협약 배포	
*모든 가정에게:	모두가 서명한 학교-학부모 협약의 사본을 각 가정에게 제공한다.
배포 시기:	학교-학부모 협약을 배포한다. 가장 적절한 시기를 정한다. 예로, 학교 소식지와 함께, 학생이 가정으로 가져갈 파일 안에, 학교 등록 패키지의 일부, 등
학교 행사:	학교-학부모 협약을 주요 학교 행사 때 배포한다.(예로, 백투스쿨 나이트, 7학년 오리엔테이션, 고등학교 신입생 오리엔테이션, 등)
개별 모임:	개별 모임 일정을 정하여 학교-학부모 협약을 배포하고 주요 요소를 설명한다.
격려 보상:	기한 내에 문서를 제출한 학생에게 격려하는 뜻에서 어떤 보상을 한다.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
CARRILLO ELEMENTARY SCHOOL**

참고: 학교의 학부모 참여 정책에는 추가 항목으로 학교가 학부모와 연락하여 결정하는 임의의 기타 활동을 설명하여 학생의 학업 성과를 지원하기

- 교사와 교장과 다른 교육자의 훈련 개발에 학부모를 참여하여 훈련의 효과를 높이기;
- 필요한 대로 학부모 읽고쓰기 교육 제공하기;
- 학부모 참여 활동에 따른 합리적이고 필요한 비용을 부담하기: 교통과 육아 서비스 비용 등을 제공하여 학교 관련 회의와 훈련세미나 등에 참석할 수 있게
- 다른 학부모의 참여를 유도하도록 학부모를 교육하기;
- 학교 회의를 다양한 시간대에 제공하거나 학교에서 열리는 면담에 참석할 수 없는 부모를 위해 교사 또는 학생과 직접 관련되어 있는 교육자와의 면담을
- 학부모 참여도를 개선하기 위한 모델을 채택하고 도입하기;
- 종교단체 및 지역사회기관과 사업단체의 적절한 역할을 제시하여 학부모 참여 활동에 도입하기; 그리고
- 학부모가 요청하는 대로 필요한 합리적인 지원 제공하기.

Part V: 채택

이 학교의 학부모 참여 정책은 다음과 같이 학부모와 함께 수립되었고, 학부모의 동의를 얻었다:
[구체적으로 정책의 수립 과정과 검토배경을 기술한다.]

이 정책은 Carrillo에 의해 (date)에 채택되었고, (school year) 학년도 기간동안 유효하다. 학교는 이 정책을 모든 학부모에게 (date) 이전에 배포하도록 한다. 지역사회에는 (date) 이전에 공개한다. 이 정책에 대한 (school name)의 공고는 이해하기 쉽고, 일정한 형태를 갖추고, 실행이 가능한 한도 안에서 학부모가 이해할 수 있는 언어로 제공하도록 한다.

학교 행정관리자 서명 _____

날짜 _____

ELAC 회장 서명 _____

날짜 _____

SSC 회장 서명 _____

날짜 _____

SSC 승인 날짜 _____

ELAC 승인 날짜 _____

교육 위원회 승인 날짜 _____

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

School-Parent Compact Carrillo Elementary School 2010-2011 School Year

It is important that families and schools work together to help students achieve high academic standards. Through a process that included teachers, families, students, and community representatives, the following are agreed upon roles and responsibilities that we as partners will carry out to support student success in school.

Carrillo Elementary School and the parents agree that this compact outlines how the parents, the entire school staff, and the students will share the responsibility for improved student academic achievement and the means by which the school and parents will build and develop a partnership that will help children achieve the State's high standards.

School Pledge

We, the school staff, will provide high-quality curriculum and instruction and support children's learning and agree to carry out the following responsibilities to the best of my ability:

- < Understand the importance of ongoing communication between parents and the school through, at a minimum, annual conferences, reports on student progress, access to staff, and opportunities to volunteer and participate in and observe the educational program
- < Get to know family members by name.
- < Report absences and tardiness promptly.
- < Create a partnership with every family in my classes.
- < Make sure all students get help as soon as it's needed.
- < Send home learning materials.
- < Explain my approach to teaching, expectations, and grading system to students and their families.
- < Make sure students understand the assignment, what they'll learn from it, and grade it in a timely manner."
- < Maintain regular communication about academic progress.
- < Provide high-quality curriculum and instruction.
- < Endeavor to motivate my students to learn.
- < Provide meaningful, daily homework assignments to reinforce and extend learning.
- < Provide assistance to families on what they can do to support their child's learning.
- < Encourage all students to attend before and/or after school tutoring when available and/or see their teachers for extra help.
- < Make or increase the number of parent phone calls to report student progress.
- < Return calls and email contacts in a timely manner.

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

- < Participate in parent, teacher and/or counselor meeting.
- < Develop and receive training on research-based teaching strategies and programs.
- < Emphasize the opportunities that college will offer.
- < Monitor educational progress, be involved in goal setting, and encourage accountability for these goals.
- < Accept and ask for parent involvement in addressing student challenges.
- < Collaborate with my peers to ensure we are addressing the needs of all students.
- < Provide website information or a place for parents to feel welcome to communicate their concerns with parents and school administration.

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Parent Pledge:

We, as parents, will support our child's learning and agree to carry out the following responsibilities to the best of our abilities:

- < Ensure that my child attends school every day, gets adequate sleep, regular medical attention, and proper nutrition.
- < Make sure the homework is completed.
- < Volunteer at my child's school.
- < Participate, as appropriate, in decisions relating to my child's education.
- < Stay informed about my child's education and communicate with the school by promptly reading all notices from the school or the district, either received by my child or by mail, and responding, as appropriate.
- < Serve, to the extent possible, on advisory groups such as the School Site Council, the English Learner Advisory Committee, and other committees active at the school site and the district level.
- < Let the teacher know if my child has any problems with learning.
- < Use instructional materials the school sends home each week to help my child.
- < Read to and/or with my child 30 minutes a day.
- < Provide a quiet time and place for homework.
- < Communicate with the teacher or the school when I have a concern.
- < Regularly monitor my child's progress in school.
- < Communicate the importance of education and learning to my child.
- < Support the school's discipline and dress code.
- < Make every effort to attend school events, such as parent-teacher conferences, AVID parent meetings, Open House, and Back-To-School Night.
- < Encourage my child to attend before or after school tutoring when available and/or see his/her teachers for extra help.
- < Contact the attendance office to report absences and check on attendance.
- < Set high expectations for my child.
- < Discuss plans for college.
- < Know my child's grade level, teacher name, and classroom number.

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Student Pledge

I, as a student, will take responsibility for my learning and agree to carry out the following responsibilities to the best of my ability:

- < Do my homework every day and ask for help when I need assistance.
- < Read at least 30 minutes every day outside of school time.
- < Give to my parents or the adult who is responsible for my welfare all notices and information received by me from my school every day.
- < Let my teacher and family know if I need help.
- < Write down assignments, do my homework every day, and turn it in when it's due.
- < Come to school ready to learn and work hard.
- < Bring necessary materials, completed assignments, and homework.
- < Know and follow school and classroom rules.
- < Follow the school's dress code.
- < Attend before and/or after school tutoring when available and/or see my teachers for extra help.
- < Avoid bringing personal items that are not school related.

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Signatures optional

School

Date

Parent

Date

Student

Date

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Acuerdo escolar entre la escuela y los padres Carrillo Elementary School PARA EL AÑO ESCOLAR 2009 a 2010

Es importante que las escuelas y las familias trabajen juntas para ayudar a los niños a alcanzar altas normas académicas. Mediante un proceso que incluyó a maestros, familiares, representantes de la comunidad, los siguientes son papeles y responsabilidades que nosotros como socios llevaremos a cabo para apoyar el éxito del alumno en la escuela. El personal de Carrillo Elementary School y los padres reconocen que este acuerdo resume con el personal escolar y los alumnos compartirán responsabilidad para los logros académicos mejorados del alumno y los medios por los cuales la escuela y los padres crearán una sociedad que ayudará a los niños a lograr las altas normas estatales.

Promesa de la escuela

Nosotros como personal escolar proporcionaremos un plan de estudios y enseñaré y apoyaré el aprendizaje de los niños y estoy de acuerdo en llevar a cabo las siguientes responsabilidades lo mejor que podamos:

Comprender la importancia de comunicación en curso entre los padres y la escuela. Mantener un mínimo, conferencias anuales, informes sobre el progreso del alumno, acceso a oportunidades para ofrecerse como voluntario y participar en y observar el progreso del alumno.

Familiarizarme con los miembros de la familia por su nombre.

Informar inmediatamente las faltas de asistencia y llegadas tardes.

Crear una sociedad con cada familia en cada una de mis clases.

Asegurarme que los alumnos reciban ayuda en cuanto la necesiten.

Enviar a casa materiales de estudio.

Explicar a los alumnos y sus familias mis tácticas de enseñanza, expectativas, y calificación.

Asegurarme que los niños entiendan la asignación, lo que aprenderán de ésta, y la manera oportuna.

Mantener comunicación regular acerca del progreso académico.

Proporcionar un plan de estudios y enseñanza de alta calidad.

Procurar motivar a mis alumnos para aprender.

Proporcionar diariamente asignaciones significantes para la tarea, para reforzar el aprendizaje.

Proporcionar ayuda a las familias sobre lo que ellas pueden hacer para ayudar en el aprendizaje de su hijo.

Animar a todos los alumnos a asistir a las clases particulares antes o después de cuando estén disponibles y/o hablar con sus maestros para recibir ayuda adicional.

Hacer o aumentar el número de llamadas telefónicas a los padres para informar el progreso del alumno.

Devolver llamadas telefónicas o contactos por correo electrónico de una manera oportuna.

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Participar en juntas de padres, maestros y/o consejeros.

Desarrollar y recibir capacitación de estrategias y programas de enseñanza basadas en investigaciones.

Enfatizar las oportunidades que la universidad ofrecerá.

Vigilar el progreso educativo, involucrarse en establecer metas, y promover resultados que cumplan estas metas.

Aceptar y pedir la participación de los padres al dirigirse a los desafíos educativos de los estudiantes.
Colaborar con mis colegas para asegurar que estemos dirigiéndonos a las necesidades de todos los alumnos.

Proporcionar información en el portal de la Red o un lugar donde los padres sean bienvenidos para comunicar sus preocupaciones con otros padres y la administración.

Promesa de los padres de familia

Nosotros como padres, apoyaremos el aprendizaje de nuestro hijo y estamos decididos a cabo las siguientes responsabilidades lo mejor que podamos:

Asegurarme que mi hijo asista a la escuela todos los días, duerma suficiente, reciba atención médica regular, y nutrición apropiada.

Asegurarme que la tarea esté terminada.

Participar como voluntario en la escuela de mi hijo.

Participar, según sea adecuado, en las decisiones relacionadas con la educación de mi hijo.

Mantenerme informado de la educación de mi hijo y comunicarme con la escuela de mi hijo prontamente todos los avisos de la escuela o del distrito, ya sea recibidos por correo electrónico y responder cuando sea apropiado.

Participar, hasta donde sea posible, en grupos consultivos tales como el Consejo de padres de familia escolar, el Comité consultivo de estudiantes del idioma inglés, y otros comités de padres de familia a nivel del distrito.

Informar al maestro si mi hijo tiene algún problema de aprendizaje.

Utilizar los materiales de instrucción que la escuela envía a casa cada semana para ayudar a mi hijo.

Leer con y/o a mi hijo 30 minutos diariamente.

Facilitar un lugar y una hora tranquilos para hacer la tarea.

Comunicarme con el maestro o la escuela cuando tenga una preocupación.

Vigilar regularmente el progreso de mi hijo en la escuela.

Hablar con mi hijo acerca de la importancia de la educación y el aprendizaje.

Apoyar los códigos de disciplina y de vestir.

Hacer todo lo posible por asistir a eventos escolares, tales como juntas de padres de familia, juntas de padres de AVID, Noche de exhibición de trabajos escolares, "Open House", y orientación para los padres "Back to School Night".

Animar a mi hijo para que asista a las clases particulares antes o después de las clases regulares y estén disponibles y/o hablar con sus maestros para recibir ayuda adicional.

Contactar a la oficina de asistencia para informar faltas de asistencia y verificar el registro de mi hijo.

Establecer altas expectativas para mi hijo.

Hablar acerca de los planes para la universidad.

Saber el nivel de grado, el nombre del maestro y el número del salón de clases de mi hijo.

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Promesa del alumno

Yo, como alumno, seré responsable de mi aprendizaje y estoy de acuerdo en llevar las siguientes responsabilidades lo mejor que pueda:

Hacer mi tarea a diario y pedir ayuda cuando la necesite.

Leer por los menos 30 minutos a diario fuera de la escuela.

Entregar a mis padres o al adulto responsable de mi bienestar todos los avisos que reciba de la escuela diariamente.

Avisarles a mi maestro y familia si necesito ayuda.

Anotar las asignaciones, hacer mi tarea a diario, y entregarla cuando sea debida.

Venir a la escuela listo para aprender y trabajar duro.

Traer los materiales necesarios, las asignaciones y la tarea terminadas.

Conocer y obedecer las reglas de la escuela y del salón de clases.

Obedecer el código de vestir de la escuela.

Asistir a las clases particulares antes o después de las clases, cuando éstas estén disponibles, y hablar con mis maestros para recibir ayuda adicional.

Evitar traer cosas personales que no estén relacionadas con la escuela.

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Firmas opcionales

Escuela

Padre o padres

Alumno

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

res

Giao Ước giữa Trường học và Phụ huynh Carrillo Elementary School NIÊN HỌC 2009-2010

hombres a lograr
s, alumnos y
acordados que
escuela.

Đó giúp học sinh đạt được tiêu chuẩn học vấn cao, dựa trên sự
cần cộng tác chặt chẽ với nhau. Qua sự làm việc giữa các giáo viên
diện cộng đồng, chúng ta cùng đồng ý dựa trên vai trò và trách nhiệm
em học hành tiến bộ.

no los padres, como
adémicos
n y desarrollarán

Carrillo Elementary School và phụ huynh đồng ý với nhau về các đi
phụ huynh, nhà trường, và học sinh sẽ cùng nhau chia sẻ trách nhiệm
tiến bộ và đạt được tiêu chuẩn học vấn cao theo quy định của tiêu

Trường Hứa

anza de alta calidad
guientes

Chúng tôi, ban giám hiệu nhà trường, hứa sẽ cung cấp một chương
phẩm chất và giúp đỡ học sinh trong việc học vấn cũng như sẽ là
đây với tất cả khả năng của mình:

rela por, como
personal, y
grama educativo.

Hiểu được tầm quan trọng của việc duy trì sự liên lạc giữa gia đình
qua các lần họp hàng năm, thông báo sự tiến bộ của học sinh, liên
hội để phụ huynh làm thiện nguyện và tham gia trong việc theo dõi

Biết tên của các thành viên trong gia đình.
Thông báo ngay cho phụ huynh việc vắng mặt hay đi trễ của học
Cộng tác với mọi phụ huynh học sinh trong lớp học.
Bảo đảm các học sinh nhận được sự giúp đỡ khi cần thiết.
Cho học sinh bài vở học ở nhà.

sistema de

Trình bày cho phụ huynh và học sinh rõ về cách giáo viên dạy học
thức tính điểm của giáo viên.

calificarla de una

Bảo đảm các em hiểu được bài giảng, biết mình học được gì, và c
trong thời gian ấn định.

Thường xuyên nói chuyện về sự tiến bộ của em trong việc học.

Cung cấp một chương trình giáo dục cao và đầy phẩm chất.

Cố gắng khích lệ các em để các em ham thích học hành.

y ampliar el

Cho bài tập thích hợp để làm ở nhà để củng cố và gia tăng hiệu q

n el aprendizaje de

Giúp đỡ phụ huynh để họ biết cách giúp con em học hành.

e las clases,

Khuyến khích học sinh tham gia lớp dạy kèm trước và sau giờ học
viên của em giúp đỡ thêm.

nal.

les acerca del

Thường gọi điện thoại cho phụ huynh để thông báo về những tiến

o oportuna.

Trả lời điện thoại hay thư điện tử (email) cho phụ huynh trong th

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

ados en	Tham dự các buổi họp với phụ huynh, giáo viên và/hay chuyên viên Tổ chức và theo học các khóa hướng dẫn về những phương pháp tính chất nhiên cứu.
ponsabilidad de	Nêu rõ những cơ hội mà học sinh có thể gặt hái được ở đại học. Theo dõi từng diễn tiến của chương trình giáo dục, tham dự vào khuyến khích đạt đến mục tiêu.
tiles. idades de todos los	Chấp nhận và mời gọi phụ huynh tham dự vào việc nói lên những Cộng tác với bạn đồng nghiệp để có thể đáp ứng nhu cầu của tất
dan sentirse tación de la escuela.	Lập trang mạng và tạo một nơi mà phụ huynh cảm thấy thoải mái của mình với các phụ huynh khác và với nhà trường.

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Phụ huynh Hứa

de acuerdo en llevar	Chúng tôi, là phụ huynh, sẽ nâng đỡ con mình trong việc học và xin nhiệm sau đây với tất cả khả năng của chúng tôi:
ciba atención	Sẽ bảo đảm lo cho con tôi đi học mỗi ngày, ngủ đủ, thường xuyên và ăn uống đầy đủ dinh dưỡng. Nắm chắc là con làm bài tập ở nhà đầy đủ. Tình nguyện giúp các sinh hoạt trong trường của con em.
de mi hijo. a al leer	Tham gia trong việc quyết định đến các vấn đề liên quan đến việc
ni hijo o por correo,	Luôn theo dõi việc học của con tôi và giữ liên lạc với trường bằng từ do trường hoặc học khu gửi qua bưu điện hay do con mang v
o del plantel activos del plantel	Nếu có thể tham gia vào các ban hỗ trợ nhà trường hoặc học khu Ban Cố Vấn Học sinh Giới hạn Anh ngữ. Thông báo cho giáo viên ngay nếu con gặp khó khăn trong việc h
ara ayudar a mi	Dùng các sách vở và dụng cụ nhà trường gửi về để giúp con học Đọc cho con em nghe hoặc cùng đọc với con em 30 phút mỗi ngày Dành thời giờ và chỗ yên tĩnh trong nhà cho con ngồi học. Liên lạc với giáo viên hoặc nhà trường ngay, khi có thắc mắc. Thường xuyên theo dõi sự tiến bộ trong việc học của con. Trò chuyện với con về tầm quan trọng của việc học của con trong Ủng hộ nhà trường trong việc áp dụng kỷ luật, và trong việc ăn n
res y maestros, "use" y Noche de	Luôn cố gắng tham dự các sinh hoạt của trường như đi họp phụ l huynh AVID, Open house, và Đêm Trở lại Trường (Back to School
; clases, cuando	Khuyến khích con em tham gia lớp dạy kèm trước và sau giờ học viên của em giúp đỡ em thêm.
la asistencia.	Liên lạc văn phòng điểm danh của trường để xin phép nghỉ học ha hay không. Đặt kỳ vọng cao nơi con em. Thảo luận với con em về những dự tính khi lên đại học.
de mi hijo.	Biết con học lớp mấy, phòng học số mấy và tên của giáo viên là g

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Học Sinh Hứa

var a cabo las Em, là một học sinh, chịu toàn toàn trách nhiệm về việc học của mình và
trách nhiệm sau đây với tất cả khả năng của em:
Làm bài tập ở nhà đầy đủ và biết tìm người để hỏi nếu không hiểu
e información que Đọc sách mỗi ngày ít nhất 30 phút, ngoài giờ học ở trường.
Trình phụ huynh hoặc một người giám hộ đầy đủ giấy tờ các thứ
trường gửi về.
Thưa trình với giáo viên và cha mẹ nếu em cần sự giúp đỡ.
i. Ghi ra các bài được giao, làm bài tập ở nhà đầy đủ, nộp cho giáo viên
Đến trường sẵn sàng để học và học hành chăm chỉ.
Mang đến lớp đầy đủ dụng cụ, sách vở và hoàn tất mọi bài vở được
Biết rõ và tôn trọng kỷ luật nhà trường.
Mặc áo quần đàng hoàng theo quy định của trường.
én disponibles y/o Tham gia lớp dạy kèm trước và sau giờ học (khi nào có) và/ hay
thêm.
Tránh không mang những đồ vật không liên quan đến việc học đến

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Chữ ký không bắt buộc

Fecha

Trường

Fecha

Phụ huynh

Fecha

Học sinh

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Phụ huynh

Chúng tôi tin rằng gia đình và học đường
cùng nhau, phụ huynh, học sinh và đại
diện sẽ cùng nhau giúp con

Thành công dưới đây mà giao ước rằng
Chúng tôi sẽ giúp con em học hành
đạt được.

Chúng tôi tin rằng giáo dục cao, đây
là nhiệm vụ của chúng ta sau

Chúng tôi tin rằng học đường tối thiểu là
đạt được với nhân viên, và tạo cơ
hội cho chương trình giáo dục.

Chúng tôi tin rằng.

Chúng tôi tin rằng, yêu cầu của lớp, và cách

Chúng tôi tin rằng chấm điểm bài vở học sinh

Chúng tôi tin rằng về việc học.

Chúng tôi tin rằng (nếu có) và/ hay nhờ giáo

Chúng tôi tin rằng bộ của học sinh.

Chúng tôi tin rằng giờ gian ấn định.

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

ên tư vấn.
o giảng dạy hữu hiệu mang

việc đặt ra mục tiêu, và

khó khăn học sinh đang gặp
cả học sinh.

i để nói lên các mối quan tâm

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

in hứa sẽ làm tròn mọi trách

nhất chú ý đến vấn đề thuốc men,

học của con, nếu thích hợp.

ng cách xem tất cả những thư
đề, và trả lời đúng kỳ hạn.

như Ban Cố Vấn Trường,

ọc.

...

ày.

ng chương trình giáo dục.

nhắc của học sinh.

huynh- giáo viên, họp phụ
Night).

(nếu có) và/ hay nhờ giáo

nhảy theo dõi việc con có đi học

gì.

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

ninh, xin hứa sẽ làm tròn mọi

điều.

Điều này có liên quan đến em do nhà

em không đúng hạn kỳ.

em sẽ giao.

em nhờ giáo viên của em giúp đỡ

em ở trường.

GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Ngày

Ngày

Ngày

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012
CARRILLO
SECTION C: FUNDING FOR ECONOMIC IMPACT AID**

ECONOMIC IMPACT AID	DIRECT CENTRALIZED SERVICES – DESCRIPTION OF SERVICES TO BE PROVIDED – 2% ALLOWABLE – APPROVAL NOT REQUIRED
\$ 4643	<p>Assessment and Registration Center (ARC)</p> <ul style="list-style-type: none"> Assists individual teachers and principals in providing initial assessment, organizing and conducting reclassification testing, translating, and assisting school staffs in meeting the needs of English learners.
\$ 5774	<p>Student Services and Child Welfare and Attendance</p> <ul style="list-style-type: none"> Bilingual-bicultural district-school psychologist intervenes in challenging cases and develops action plans and behavior plans. Advises school staff, parents, and students in the implementation of these plans. Provides bilingual services in addressing sensitive cultural and language barriers faced by families of English learners. Presents information to parents and community members about the importance of regular school attendance and the educational implications of excessive tardies and absences; child development; positive discipline; parenting strategies; motivation; socio-emotional needs of children; violence and school safety; risky behaviors; crisis intervention and response; and abuse of alcohol, tobacco, and other drugs. Presents information at Community Outreach meetings on the topics of risky behaviors, early warning signs prevention strategies, and referrals to community agencies. Serves as guest presenter on non-English local radio show regarding district-related special education and student services topics. Bilingual Community Specialists make home visits and meet with students and families to address concerns as identified by the school, district, or family.
ECONOMIC IMPACT AID	INDIRECT SERVICES – DESCRIPTION OF SERVICES TO BE PROVIDED – 10% ALLOWABLE – APPROVAL NOT REQUIRED
\$ 9848	<p>Centralized Services</p> <p>Centralized services include the coordination and monitoring the state funded Economic Impact Aid funds. The central office provides for articulation between schools, district, county, and assistance in the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> Developing and monitoring the school budget and preparing financial reports. Monitoring the implementation of state and federally funded programs. Training and guiding of School Site Councils (SSC), English Learner Advisory Committees (ELAC), School Advisory Committees (SAC), and school staffs in the development and writing of the school plan. Coordinating staff development in areas of emphasis and serving as a resource in additional areas.
\$ 30693	<p>Assessment and Registration Center (ARC)</p> <ul style="list-style-type: none"> Coordinates and plans for the implementation of the initial CELDT test and primary language assessment, the annual assessment of English learners, and the process for the follow-up required for reclassification. Coordination of the District English Learner Advisory Committee (DELAC) and District Advisory Committee (DAC) according to CDE compliance requirements
\$ 477	<p>Evaluation and Research</p> <ul style="list-style-type: none"> Evaluation services are provided for the collection of test data and the completion of evaluation reports for local schools, district, and state. Other services can include training for school site councils and school staffs in the areas of research design, tests, measurements, and evaluation techniques. In addition, guidelines and assistance are provided to the schools to meet the District's evaluation requirements. Evaluation summaries are presented to the Board of Education and are available at each school.
\$ 0	<p>School sites may be provided a clerk to support the objectives of supplemental programs.</p>

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012
CARRILLO**

SECTION C: FUNDING FOR CENTRALIZED SERVICES

FUNDING SOURCE(S)		DIRECT CATEGORICAL SUPPORT SERVICES DESCRIPTION OF SERVICES TO BE PROVIDED
Title I Title III Title I ARRA	\$ 17272 \$ 34434 \$ 9134	Teachers on Special Assignment (TOSAs) provide staff development opportunities and guidance in areas related to the School Action Plan. Staff development on research-based instructional strategies include: <ul style="list-style-type: none"> • Literacy development across the curriculum • Instructional strategies in mathematics • Language acquisition for English learners • Content area strategies • Intensive intervention
Title I	\$ 0	Supplemental counselor to provide support to at-risk students and families.
Title I Title III	\$ 2340 \$ 3460	Parent and Community Outreach works as a division of the Department of K-12 Educational Services to provide guidance, support, and training to parents, teachers, administrators, and support staff. The activities of the Parent and Community Outreach include: <ul style="list-style-type: none"> • Providing professional development opportunities in parent education programs • Serving as a link to parent and community resources • Developing and encouraging high-quality parent programs and parental involvement opportunities at school sites • Coordinating parent education and community outreach meetings
Title I	\$ 0	Supplemental transportation to after-school program for at-risk students.
Title I	\$ 0	Tutors are provided for the Advancement Via Individual Determination (AVID) program in grades 7-12.
Title I ARRA	\$ 0	Intervention teachers and supplementary intervention curriculum materials have been funded to support students who are most at-risk. These teachers and materials have been funded to provide additional intensive supports and effective interventions to help all students meet the state academic standards. Funds will also be used for the development and implementation of Alternative Programs to increase opportunities for students in meeting academic standards and high school graduation requirements.

FUNDING SOURCE(S)		INDIRECT SUPPORT FROM CATEGORICAL CENTRALIZED SERVICES DESCRIPTION OF SERVICES TO BE PROVIDED
Title I Title II	\$ 20914 \$ 1327	Centralized services include the coordination of overall state and federally funded programs, articulation between schools, district, county, and assistance in the following: <ul style="list-style-type: none"> • Developing and monitoring the school budget and preparing financial reports; • Monitoring the implementation of state and federally funded programs; • Training and guiding of School Site Councils (SSC) and school staffs in the development and writing of the school plan; • Coordinating staff development in areas of emphasis and serving as a resource in additional areas.
Title I	\$ 1286	Evaluation services are provided for the collection of test data and the completion of evaluation reports for local schools, district, and state. Other services can include training for school site councils and school staffs in the areas of research design, tests, measurements, and evaluation techniques. In addition, guidelines and assistance are provided to the schools to meet the District's evaluation requirements. Evaluation summaries are presented to the Board of Education and are available at each school.
Title I	\$ 0	School sites may be provided a clerk to support the objectives of Title I programs.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012
CARRILLO**

SECTION C: OVERVIEW OF CATEGORICAL SERVICES

DIRECT SERVICES (K-12)

- Teachers on Special Assignment (TOSAs) provide guidance in (1) The planning process, (2) The review process, and (3) Writing the needs assessment. They meet with the Leadership Team, staff, and School Site Council to assist in analysis of the school program and exploration of possible solution procedures. TOSAs assist each school with staff development. This assistance may include helping determine what sessions are needed, finding resources to provide in-services, and/or conducting in-service sessions such as co-planning and co-teaching. Staff development may be scheduled after school, as a release day at the local school, or at the district office with other schools. Staff development topics include: implementation of standards-based instructional strategies, literacy development across the curriculum, mathematics, language acquisition for English Learners, other content area strategies, Systematic English Language Development (ELD), Constructing Meaning, Guided Language Acquisition Design (GLAD) training, and other supplemental Specially Designed Academic Instruction in English (SDAIE).
- School Testing Clerks work with school personnel to schedule and perform student skills testing at schools.
- Parent and Community Outreach works as a division of the Department of K-12 Educational Services to provide guidance, support, and training to teachers, administrators, and support staff. The activities of the Parent and Community Outreach include (1) Providing professional development opportunities in parent education programs, (2) Serving as a link to parent and community resources, (3) Developing and encouraging high-quality parent programs and parental involvement opportunities at school sites, and (4) Coordinating parent education and community outreach meetings.
- Tutors are provided for the Advancement Via Individual Determination (AVID) program in grades 7-12.
- Bilingual supplemental counselors in grades 7 through 12 provide support for students who are credit deficient, at risk of not graduating, and/or at risk of not passing the CAHSEE. Supplemental counselors meet with principals, assistant principals, counselors, and other school/district staff to share information and determine services to support at-risk students. In addition, supplemental counselors meet with students who have excessive absences, students not attending interventions, make home visits, present parent information sessions, and provide resources for students and families. They will also provide counseling to siblings of identified students in support of the whole family.
- Gifted students are identified through district screening and testing and given the opportunity to participate in special day classes, which provide for acceleration in the curriculum and extended learning experiences at selected school sites.
- The Boys & Girls Clubs of Garden Grove provides after school programs (ASES and ASSETs), Mc-Kinney-Vento services, and Tobacco-Use Prevention Education programs through a partnership with the district.
- TUPE/Title IV resources support the implementation of district-adopted substance abuse prevention programs: Positive Action (K-5), Life Skills (6-8), and Project Towards No Drug Abuse (high school). A district at-risk psychologist is available to work with schools and meet with families to address high-risk behaviors.
- Title I funds are utilized to support the 10th grade administration of the PSAT and Family PSAT nights at high schools. SAT preparation classes are offered to all high school juniors at a reduced rates.
- Straight Talk counselors provide counseling services at the elementary level.
- Intervention teachers and supplementary intervention curriculum materials have been funded to support students who are most at-risk. These teachers and materials have been funded to provide additional intensive supports and effective interventions to help all students meet the state academic standards. Funds will also be use for the development and implementation of Alternative Programs to increase opportunities for students in meeting academic standards and high school graduation requirements.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012
CARRILLO
SECTION C: OVERVIEW OF CATEGORICAL SERVICES**

INDIRECT SERVICES (K-12)

- The Departments of K-6 and 7-12 Instruction and K-12 Educational Services coordinate centralized and district resources to assist each school in meeting project requirements and providing quality programs.
- The Department of K-12 Educational Services provides information regarding budget categories, legal expenditures, and compliance.
- The Assessment and Registration Center (ARC) assists principals and individual teachers in providing assessments, translation, personnel, materials, and staff development to meet the needs of English Learners.
- Counselor on Special Assignment (COSA) provides guidance for counselors, supplemental counselors, and administrators regarding placement, A-G and graduation requirements. COSA organizes and plans implementation of various programs related to college readiness, such as PSAT/SAT prep classes, AP, College Information Night, and scholarships. COSA also plans and implements support services for at-risk students, such as credit recovery, summer school, academic review, and the organization of supplemental counselors.
- The Department of Evaluation and Research assists schools in evaluating their ongoing programs as well as assisting with appropriate testing and year-end evaluation procedures.
- Gifted and Talented Education assists principals and individual teachers in identifying and providing for the needs of gifted and talented students.
- School sites may be provided a clerk to support the objectives of Title I programs.
- Other district services (i.e. music, art, libraries) supplement the school site's base program as appropriate to the school's needs and plans.

GENERAL FUNDED DISTRICT SERVICES FOR STUDENTS (K-12)

- All English Learners receive an English language development program designed to meet their instructional needs.
- Upon request of the school, a district child welfare and attendance worker makes home calls twice a month or as needed regarding health, attendance, etc.
- The vocal music teacher provides music experiences to students in grades 1-6.
- Instrumental music instruction is offered to students in grades 4-6.
- Students are screened for health problems and referred to appropriate services as necessary. A district health assistant provides health services for 3 ½ hours per day.
- At the elementary level, parent conferences are regularly scheduled to inform parents of student progress and to aid them in assisting their children at home, and at the secondary level conferences are scheduled as needed to inform parents of student progress towards graduation.
- The Speech and Language pathologist screens students referred by the teacher and/or Student Study Team. The pathologist consults with the teacher regarding the speech and language needs of students.
- Following Student Study Team meetings and referral for assessment, a school psychologist coordinates assessment for students and makes appropriate recommendations to an IEP team.
- Students who qualify for special education may receive instruction and/or designated services following the recommendation of an IEP team.
- The Office of Special Education coordinates services of the speech and language pathologists, school psychologists, adapted physical educational teachers, and other appropriate services in identifying and providing services for individuals with exceptional needs.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012
CARRILLO
SECTION D: PROGRAMS INCLUDED IN THE SCHOOL PLAN**

Directions: Check the box for each state and federal categorical program in which the school participates.

SITE LEVEL SERVICES		CENTRALIZED SERVICES			
STATE FUNDED PROGRAMS	<input checked="" type="checkbox"/> Economic Impact Aid-State Compensatory Education (EIA-SCE) <u>Purpose:</u> Supports English learners and educationally disadvantaged youth.	\$ 315408	STATE FUNDED PROGRAMS	<input type="checkbox"/> Pupil Retention Block Grant <u>Purpose:</u> Prevent students from dropping out of school.	
	<input checked="" type="checkbox"/> Economic Impact Aid-Limited English Proficient (EIA-LEP) <u>Purpose:</u> Develops fluency in English and academic proficiency of English learners.	\$ 125993		<input checked="" type="checkbox"/> Beginning Teacher Support and Assessment (BTSA)/Induction <u>Purpose:</u> A two year program that supports new teachers and leads participants to earn a clear credential.	
	<input checked="" type="checkbox"/> English Language Aquisition Program (ELAP) <u>Purpose:</u> Assists pupils in grades 4-8 to learn English efficiently, quickly, and to progress academically in meeting grade level standards.	\$ 25458		<input checked="" type="checkbox"/> Peer Assistance and Review (PAR) <u>Purpose:</u> Assist teachers through coaching and mentoring.	
	<input checked="" type="checkbox"/> After School Education and Safety Grant (ASES) <u>Purpose:</u> Provides safe, constructive, and educationally enriching programs for students during non-school hours.	\$ 112500		<input checked="" type="checkbox"/> Tobacco-Use Prevention Education (TUPE) – Grades 6-12 <u>Purpose:</u> Eliminate tobacco use among students.	
				<input checked="" type="checkbox"/> School Safety and Violence Prevention Act <u>Purpose:</u> Increase school safety.	
		<input type="checkbox"/> Middle and High School Supplemental Counseling Program <u>Purpose:</u> To provide support for students who are credit deficient, are at risk of not graduating, and/or are at risk of not passing the CAHSEE.			
FEDERALLY FUNDED PROGRAMS	<input type="checkbox"/> 21st Century After School Safety and Enrichment for Teens (ASSETs) <u>Purpose:</u> Provides academic enrichment opportunities and supportive services in before or after school programs.	\$		FEDERALLY FUNDED PROGRAMS	<input checked="" type="checkbox"/> Title II, Part A: Teacher and Principal Training and Recruiting <u>Purpose:</u> Improve and increase the number of highly qualified teachers and principals.
	<input checked="" type="checkbox"/> Title I, Part A: Schoolwide Program (SWP) <u>Purpose:</u> Upgrades the entire educational program of eligible schools in high poverty areas.	\$ 156696			<input checked="" type="checkbox"/> Title II, Part D: Enhancing Education Through Technology (EETT) <u>Purpose:</u> Support professional development and the use of technology.
	<input type="checkbox"/> Title I, Part A: Targeted Assistance Program (TAS) <u>Purpose:</u> Helps educationally disadvantaged students in eligible schools achieve grade level proficiency.	\$			<input checked="" type="checkbox"/> Title III, Part A: Language Instruction for Limited-English-Proficient (LEP) Students <u>Purpose:</u> Supplement language instruction to help limited-English-proficient (LEP) students attain English proficiency and meet academic performance standards.
	<input type="checkbox"/> Title I, Part A: Program Improvement (PI) <u>Purpose:</u> Assist Title I schools that have failed to meet NCLB Adequate Yearly Progress (AYP) targets for one or more identified student groups.	\$			<input checked="" type="checkbox"/> Title IV, Part A: Safe and Drug Free Schools and Communities (SDFSC) <u>Purpose:</u> Support learning environments that promote academic achievement.
	<input checked="" type="checkbox"/> Title I American Recovery and Reinvestment Act (one-time)	\$ 18337	<input checked="" type="checkbox"/> Title I American Recovery and Reinvestment Act (one-time)		

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
 SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012
 CARRILLO
 SECTION D: CAPITAL OUTLAY AND EQUIPMENT**



Type and cells will expand.

State Object Expenditure (4400 or 6400 or 6200 WAN) (A)	Description of item expenditure (B)	Funding Source (C)	Justification in terms of student or program need. State Action Step used to support purchase. (D)	Number of Units (E)	Total Cost (F)
4400	ELMOS	Title 1/EIA-SCE	SC Plan	3	1,500.00
4400	LCD Projectors	Title 1/EIA-SCE	SC Plan	3	1,500.00
4400	Laptops	Title 1/EIA-SCE	SC Plan	5	7,500.00
4400	Desktop Computers	Title 1/EIA-SCE	SC Plan	10	13,000.00
4400	Smart Boards	Title 1/EIA-SCE	SC Plan	1	6,000.00

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
 SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012
 CARRILLO
 SECTION D: CATEGORICAL PERSONNEL**



Title of Position (Currently in place)	% FTE	PCN	Funding Source	Justification for Title I, EIA-LEP, and EIA-SCE funded positions
TEACHER TITLE I	100	72605E0801	EIA-LEP/EIA-SCE/TITLE I	SC Plan
TCHR INST COACH	50	72077E0802	EIA-SCE	SC Plan
TCHR INST COACH	50	72077E0801	EIA-SCE	SC Plan
TEACHER	100	72062E0827	EIA-SCE	SC Plan
TEACHER	65	72062E0817	EIA-SCE	SC Plan
IA-A LEP BL V	18.75	72713E0802	EIA-LEP	SC Plan
IA-A LEP BL SP	18.75	72712E0806	EIA-LEP	SC Plan
IA-A LEP BL SP	18.75	72712E0803	EIA-LEP	SC Plan
IA-A LEP BL SP	18.75	72712E0804	EIA-LEP	SC Plan
IA-A LEP BL SP	18.75	72712E0801	EIA-LEP	SC Plan
IA-A LEP BL SP	18.75	72712E0805	EIA-LEP	SC Plan
IA-A SIP	18.75	72423E0801	TITLE I	SC Plan
SCL WKR BL V	43.75	72724E0801	EIA-LEP	SC Plan
SCL WKR BIL SP	43.75	72733E0801	EIA-LEP	SC Plan
LIB MEDIA TEC I	21.875	72125E0801	EIA-SCE	SC Plan
LIB MEDIA TEC I	37.5	72125E0802	TITLE I	SC Plan
SCH TESTING CLK	26.25	72842E0801	EIA/TITLE I	SC Plan

Title of Position (Possible requests)	% FTE	# of Positions budgeted*	Funding Source	Justification for Title I, EIA-LEP, and EIA-SCE funded positions
Instructional Coach	100%	1	EIA-SCE	SC Plan
	%			
	%			

*The type and number of categorical positions will change according to needs and budget. This figure reflects what will be in place for the current school year. Adjustments will be made to these figures as needs arise.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012
CARRILLO**



**BUDGET NARRATIVE – TITLE I
BASED ON FINAL ALLOCATIONS**

CURRENT TITLE I BALANCE AS OF 2/1/11	\$ 49876
(-) RESERVE FOR CARRYOVER TO 2011-2012	\$ 4988
TITLE I BALANCE REMAINING FOR 2010-11	\$ 44888

EXPECTED BUDGET ITEMS	ESTIMATED COSTS	NOTES/DESCRIPTION
Intervention Hours	3,600.00	Afterschool Intervention
Additional Staff Development Hours*		
Additional Staff Development Substitutes*	5,000.00	Backwards Planning
Additional Parent Education*	1,500.00	Parent Education Classes
Instructional Materials and Supplies	10,000.00	
Other Books		
Non-Capitalized Equipment (Page D-2)		
Other:		
Other:		
Other:		

* Check set-aside funds. If additional funds will be needed budget estimated costs.

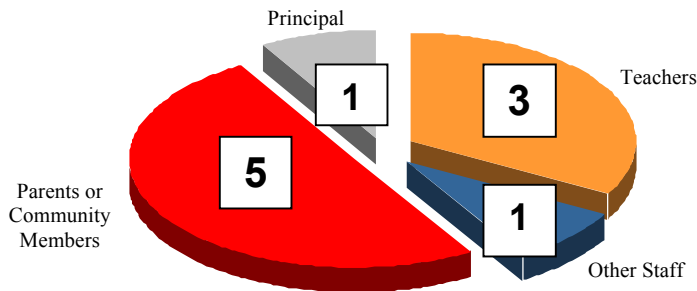
Rates for Budgeting	
Substitutes	\$121/day
Teacher Hourly	\$53/hr
Classified Hourly	\$28/hr

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012
CARRILLO**

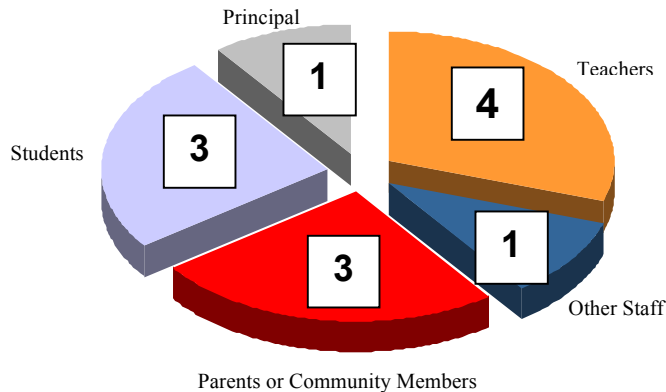
SECTION E: ESTABLISHMENT OF THE SCHOOL SITE COUNCIL (SSC)

At elementary schools, the council must be constituted to ensure parity between (a) the principal, classroom teachers and other school personnel and (b) parents of pupils attending the school or other community members. Classroom teachers must comprise a majority of persons represented under section (a). At secondary schools there must, in addition, be equal numbers of students and parents or other community members selected by parents. Teachers, other school personnel, parents and (at secondary schools) students select representatives to the council (Education Code 52012). The Council must have at least 10 members at elementary sites and 12 members at secondary sites.

Composition of an Elementary School Site Council



Composition of a Secondary School Site Council



Describe each of the following steps in the establishment of the school site council (Education Code Section 52012). Note that replacement of school site council members must be through peer selection, not appointment, unless the replacement is for the remainder of the school year.

a. Peer selection process: The council shall be composed of the principal and representatives of teachers selected by the school, other school personnel selected by other personnel at the school, parents of pupils attending the school selected by such parents, and in the secondary school, pupils selected by pupils attending the school. The peer selection process may include:

1. Ballot By Mail: In a letter, we include a form for self-nomination. After all the nominations have been received, a ballot is sent home with all students for parents to vote. Parents from last year's SSC handle this process and count the ballots.
2. Back To School Night Election: In the letter, we include a form for self-nomination. After all the nominations have been received, parents and school personnel are informed that the election will be held prior to Back To School Night, stating the date and time. Ballots are prepared and a voting station set up for parents and guardians to vote. Parents from last year's SSC count the ballots.

b. Members' terms of office: Members will serve one- or two-year terms.

c. Procedure for replacing a member:

The procedure for replacing a member shall be pre-determined. Recommended procedures include:

1. Mid-year elections may be held.
2. Members are replaced using a peer selection process.
3. Volunteers may be asked to complete the year, a replacement will be appointed, and elections will be held in October of the following school year.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012
CARRILLO**



SECTION E: SCHOOL SITE COUNCIL (SSC) ROSTER

Education Code Section 64001 requires that this plan be reviewed and updated at least annually, including proposed expenditures of funds allocated to the school through the Consolidated Application, by the school site council. The current make-up of the council is as follows:

MINIMUM ELEMENTARY COMPOSITION*

STAFF MEMBERS (5)	
	Principal
1.	Michelle Askew
	Teachers
2.	Cindy Favreau
3.	Carol Haase
4.	Sue Ducat
	Other Staff
5.	Jenny Tran

=

NON-STAFF MEMBERS (5)	
	Parents/ Community Members
1.	Jamie Trujilo
2.	Luz Padilla
3.	Connie Trejo
4.	Amparo Gonzalez
5.	Maria Ramos

*If additional members are elected to the SSC, please contact K-12 Educational Services for consultation regarding legal requirements of parity.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012
CARRILLO**

SECTION E: ESTABLISHMENT OF THE ENGLISH LEARNER ADVISORY COMMITTEE (ELAC)

Each school with 21 or more English learners (EL) in attendance, regardless of language, must form a functioning English Learner Advisory Committee (ELAC) or subcommittee of an existing advisory committee. Education Code (EC) 62002.5 establishes the regulations that govern the ELAC.

Composition of English Learner Advisory Committee

COMPOSITION REQUIREMENTS

The percentage of parents of English learners on the committee must be the same or greater than the percentage of English learners at the school. There is no guidance that dictates the size of the committee, but should be of adequate size to fairly represent the population of English learners attending the school.

Describe each of the following steps in the establishment of the English Learner Advisory Committee (Education Code Section 62002.5).

a. Voting Process by parents of English learners: An election is held in which all parents of English learners have an opportunity to vote and in which the parents or guardians of English learners elect the members of the committee. The peer selection process may include:

1. Ballot By Mail: In the letter, we include a form for self-nomination. After all the nominations have been received, a ballot is sent home with each English learner for parents to vote. Parents from last year's ELAC handle this process and count the ballots.
2. Voice Vote: In the letter, we encourage all parents and school personnel to attend a meeting where information about ELAC will be provided and elections will be held at the school site. At this meeting, nominations are taken from the floor for ELAC membership and would be elected at that time by voice vote of parents and guardians of English learners. The required percentage of parents of English learners depends on the number of English learners at your school.
3. Back To School Night Election: In the letter, we include a form for self-nomination. After all the nominations have been received, parents and school personnel are informed that the election will be held prior to Back To School Night, stating the date and time. Ballots are prepared and a voting station set up for parents and guardians of English learners to vote. Parents from last year's ELAC count the ballots.

b. Members' terms of office: Members will serve one- or two-year terms.

c. Procedure for replacing a member:

The procedure for replacing a member shall be pre-determined. Recommended procedures include:

1. Mid-year elections may be held.
2. Members are replaced using a peer selection process.
3. Volunteers may be asked to complete the year, a replacement will be appointed, and elections will be held in October of the following school year.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012
CARRILLO**



SECTION E: ENGLISH LEARNER ADVISORY COMMITTEE (ELAC) ROSTER

A school with 21 or more English Learners (EL) must have a functioning English Learners Advisory Committee (ELAC). The size of the ongoing committee should reflect the number of ELs in the school. The principal will serve as an ex-officio, non-voting member.

STAFF AND PARENTS OF FEP/EO STUDENTS*	
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	
9.	
10.	
11.	
12.	
13.	
14.	
15.	

PARENTS OF ENGLISH LEARNERS	
1.	Connie Trejo
2.	Luz Padilla
3.	Amparo Gonzalez
4.	Maria Ramos
5.	Jamie Trujillo
6.	Trinh Nguyen
7.	Trang Nguyen
8.	Cindy Ngu
9.	Nga Le
10.	Tai Vo
11.	
12.	
13.	
14.	
15.	

There is no guidance the dictates the size of the committee.
Recommended minimum size: 5 parents of ELs

# of Parents of English Learners on ELAC	÷	Total # of ELAC members	=	% of Parents of EL serving on ELAC	≥	% of EL students at the school
10	÷	10	=	100%	≥	72%
Enter #		Enter #		Calculate %		K-12 Ed Svs enter %

* Membership of teachers, other staff, and parents of FEP/EO is not required and not excluded. Any interested person may be nominated for ELAC, but must be voted onto the committee by parents of English learners.

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012
CARRILLO
SECTION F: PLAN APPROVAL PAGE**



The school site council recommends this school plan and its related expenditures to the district governing board for approval, and assures the board of the following:

1. The school site council is correctly constituted and was formed in accordance with district governing board policy and state law.
2. The school district assures “that school site councils have developed and approved a plan, to be known as the Single Plan for Student Achievement, for schools participating in programs funded through the consolidated application process, and any other school program they choose to include.”
3. School plans must be developed “with review, certification, and advice of any applicable school advisory committees.” The school site council sought and considered all recommendations from the following groups or committees before adopting this plan (Check all those that apply):
 - English Learner Advisory Committee (ELAC)
 - School Advisory Committee (SAC)
 - Community Advisory Committee (CAC) for Special Education Programs
 - Gifted and Talented Education (GATE) Program Advisory Committee
 - Other (please list) : e.g., School Safety Planning Committee, District/School Leadership Team (DSLTL)
4. Any plans required by programs funded through the consolidated application must be consolidated into a single plan.
5. The content of the plan must be aligned with school goals for improving student achievement.
6. The school site council reviewed the content requirements for school plans of programs in this Single Plan for Student Achievement and believes all such content requirements have been met, including those found in district governing board policies and in the LEA Plan.
7. The plan must address how Consolidation Application funds will be used to “improve the academic performance of all pupils to the level of the performance goals, as established by the API and AYP.”
8. The plan must be “reviewed annually and updated, including proposed expenditures of funds allocated to the school through the consolidated application, by the school site council.”
9. This school plan is based upon a thorough analysis of student academic performance. The actions proposed herein form a sound, comprehensive, coordinated plan to reach stated goals to improve student academic achievement. School goals must be based upon “an analysis of verifiable state data, including the Academic Performance Index (API), Adequate Yearly Progress (AYP), and the English Language Development test, and may include any data voluntarily developed by districts to measure pupil achievement.”
10. The school site council reviewed its responsibilities under state law and district governing board policies, including those board policies relating to material changes in the school plan requiring board approval.

This school plan was adopted by the school site council at a public meeting on: February 24, 2011

Attested:

POSITION	TYPED NAME	SIGNATURE	DATE
School Principal	Michelle Askew		
SSC Chairperson	Luz Padilla		

**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
 SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012
 CARRILLO**



SECTION F: PLAN APPROVAL SIGNATURES OF OTHER SSC MEMBERS

Attested:

POSITION	TYPED NAME	SIGNATURE	DATE
Teacher	Cindy Favreau		
Teacher	Carol Haase		
Teacher	Sue Ducat		
Community Liaison	Jenny Tran		



**GARDEN GROVE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
SINGLE PLAN FOR STUDENT ACHIEVEMENT 2010-2012
CARRILLO**

SECTION F: RECOMMENDATIONS AND ASSURANCES

The signatures below verify that the respective chairpersons, classified person, and administrator have accepted the responsibility for the following assurances:

- Councils/Committees have been formed in accordance with the procedures established by the programs.
- A list of members of each school-level council/committee is available at the school.
- Members of the ELAC, the teachers, and the classified persons at the school have had the opportunity to be involved in planning, implementing, and evaluating the programs.
- The SSC has developed the plan and approved the budget.
- Councils/Committees have been informed that the intent of supplemental funds is to improve academic achievement for students.
- The School-Parent Compact and School Parent Involvement Policy have been developed.
- The SSC concurs that the district may apply for any waivers necessary to implement appropriate supplemental programs to support the district's goals using categorical funds.

SCHOOL SITE COUNCIL	Typed Name of Chairperson	Signature	Date
	Luz Padilla		
SCHOOL ADVISORY COMMITTEE	Typed Name of Chairperson	Signature	Date
	<input checked="" type="checkbox"/> Responsibilities have been delegated to SSC		
ENGLISH LEARNER ADVISORY COMMITTEE	Typed Name of Chairperson	Signature	Date
	Jamie Trujillo		
CLASSIFIED	Typed Name of Classified Person	Signature	Date
	Jenny Tran		
PRINCIPAL	Typed Name of Principal	Signature	Date
	Michelle Askew		